

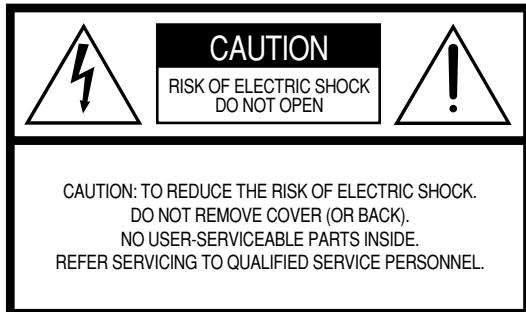
YAMAHA
Clavinova[®]

CVP-89

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

SPECIAL MESSAGE SECTION

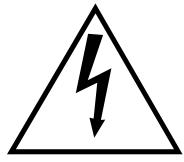
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings



The exclamation point with the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

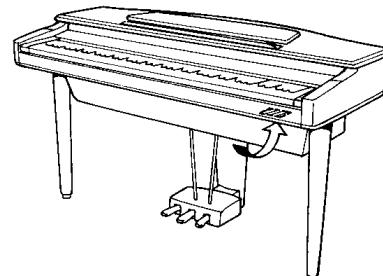
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

Clavinova CVP-89

.....

Owner's Manual

English

Bedienungsanleitung

Deutsch

Mode d'emploi

Français

Manual de instrucciones

Español

Introducción

Enhorabuena por la selección de una Clavinova Yamaha. Su Clavinova es un excelente instrumento musical que emplea tecnología musical de Yamaha avanzada. Teniendo el cuidado adecuado, la Clavinova le dará muchos años de placer musical.

- El sistema generador de tonos AWM (Memoria de ondas avanzada) ofrece una gama de 60 voces ricas y reales.
- La polifonía de 32 notas permite el empleo de técnicas de interpretación sofisticadas.
- La respuesta a la pulsación semejante a la del piano, proporciona un gran control de la expresión y una capacidad excelente de interpretación.
- El modo de interpretación dual permite tocar simultáneamente 2 voces o individualmente con las manos izquierda y derecha.
- Pueden utilizarse 50 emocionantes estilos de acompañamiento para proporcionar acompañamiento sólo rítmico o acompañamiento de ritmo, bajo y acordes completamente orquestado. En discos flexibles hay disponibles 50 estilos de acompañamiento adicionales. (Discos de estilos)
- El ritmo del usuario le permite crear patrones rítmicos originales que podrá llamar e interpretar del mismo modo que los preajustados.
- La función ABC (acompañamiento automático de bajo y acordes) en todo el teclado proporciona el acompañamiento mientras usted toca por todo el teclado.
- Las 50 variaciones de interpretación de solos facilitan la preproducción de armonías ricas y complejas.
- La memoria de interpretación de 10 pistas graba y reproduce sus interpretaciones realizadas en el teclado.
- La memoria de registros memoriza 12 configuraciones completas del panel que podrá llamar siempre que las necesite.
- La unidad de discos flexibles de 3,5 pulgadas interna proporciona mayor capacidad de memoria de interpretaciones y la capacidad de reproducción de discos orquestales. Se suministran un disco flexible en blanco para grabación y un disco de la colección de discos orquestales con la partitura correspondiente.
- La compatibilidad MIDI, las voces GM, y una amplia gama de funciones MIDI hacen que la Clavinova sea muy útil en muchos sistemas musicales MIDI avanzados.

Para aprovechar al máximo el potencial de interpretación y las características de la Clavinova, le aconsejamos que lea completamente este manual del propietario y que lo guarde en un lugar seguro para poder consultarla en el futuro.

Índice

Cuidados de la Clavinova	1
Controles del panel	2
Preparativos	4
Controles de volumen	5
Reproducción de demostración	6
Selección de voces	7
■ Selección de las 60 voces	7
■ Percusión del teclado	8
Modo dual	9
■ Activación del modo dual	9
■ Balance de voces en el modo dual	9
Modo de división	10
■ Activación del modo de división	10
■ Cambio de las voces de división	10
■ Cambio del punto de división	10
■ Balance de la división	11
■ Operación del pedal apagador en el modo de división	11
Efectos de reverberación digital	12
■ Selección de un efecto de reverberación ..	12
■ Control de la profundidad de reverberación	12
Teclado y polifonía	13
Efecto panorámico	13
Pedales	14
■ Pedal derecho (apagador)	14
■ Pedal central (sostenido, sólo la CVP-87A)	14
■ Pedal izquierdo (multifuncional)	14
Control del tono	16
■ Visualización del tono	16
Acompañamiento	17
■ Selección del estilo	17
■ Control del tempo	18
■ Inicio del acompañamiento	18
■ Rellenos	20
■ Interruptor del ritmo con el pedal izquierdo	20
■ Parada del acompañamiento	20
■ Metrónomo	20
Acompañamiento automático de bajo y acordes (ABC)	21
■ Acompañamiento de un dedo y digitado ..	21
■ ABC en todo el teclado	22
■ Control de volumen	23
■ Cambio del punto de división ABC	23
■ Modos especiales	23
Ritmo del usuario	24
■ Creación de un patrón rítmico original ..	24
■ Reproducción de su patrón rítmico de usuario	25
Estilos de los discos	26
■ Selección y carga de los estilos del disco	26
■ Uso de un estilo del disco cargado	27
Interpretación de solos	28
■ Uso de la interpretación de solos	28
■ Variaciones de armonización	28
■ El pedal izquierdo y la interpretación de solos	28
Memoria de registros	29
■ Almacenamiento en la memoria	29
■ Llamada	29
Discos orquestales	30
■ Interpretación automática	30
■ Reproducción solamente de partes especificadas	31
■ Control del volumen	32
■ Práctica guiada de la parte de la mano derecha e izquierda	32
■ Funciones de repetición	33
■ Otros controles de reproducción	34
■ Copiado de discos de la colección de discos orquestales	34
■ Reproducción de otros tipos de datos musicales	34
Memoria de interpretaciones	35
Grabación y reproducción de un paso fácil	35
Grabación y reproducción de pistas múltiples	36
■ Adición de pistas nuevas	38
■ Grabación por inserción	39
■ Reproducción	40
Función de secuencia de acordes	41
Funciones de utilidad	42
■ Selección y utilización de las funciones de utilidad	42
■ Funciones del modo de utilidad	42
Funciones de efectos	43
Funciones de discos	44
Funciones MIDI	54
Utilidades generales	60
Conectores	65
Llamada de preajustes de fábrica	66
Localización y reparación de averías	66
Opciones	66
Índice Alfabético	67
Montaje	i
Formato de datos MIDI	iii
Lista de voces	vii
Lista de juegos de percusión	ix
Especificaciones	xi
Gráfica de digitado	xii
Gráfico de puesta en práctica de MIDI ..	xvii

La Clavinova le proporcionará muchos años de placer de interpretación si observa las simples reglas que se mencionan a continuación:

1. Evite la humedad y el calor

No ponga la Clavinova en lugares que estén sujetos a excesiva humedad o calor. No deje el instrumento, por ejemplo, cerca de estufas ni dentro de un automóvil expuesto a la luz directa del sol.

2. Evite el polvo y el agua

Evite los lugares en los que el instrumento pueda quedar expuesto a polvo excesivo o al agua.

3. Desconecte la alimentación antes de conectar el instrumento

Las conexiones entre la Clavinova y los otros dispositivos deben estar terminadas y ambas partes de los equipos deben tener la alimentación desconectada.

4. Manipule con cuidado el instrumento

No aplique nunca fuerza excesiva a los controles, conectores ni otras partes de la Clavinova, y no la raye ni golpee con objetos duros. Además, desconecte siempre el interruptor POWER después de utilizarla, y cierre la cubierta del teclado para protegerlo.

5. Limpie el instrumento con cuidado

Limpie la caja y las teclas de la Clavinova solo con un paño limpio y un poco humedecido. Podrá utilizar un detergente neutro si lo desea. No emplee nunca limpiadores abrasivos, ceras, ni solventes o paños de polvo químico porque podrían ensuciar o dañar el acabado.

6. Nunca manipule los circuitos internos

No abra nunca la caja de la Clavinova ni toque los circuitos internos. ¡La manipulación de los circuitos puede resultar en una descarga eléctrica!

7. Interferencias eléctricas

Puesto que la Clavinova contiene circuitos digitales, puede causar interferencia si se coloca demasiado cerca de una radio o televisor. Si así le ocurre, aparte el instrumento del equipo afectado.

8. Situación de la placa de características

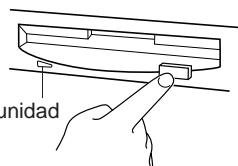
La placa de características de la Clavinova, incluyendo el número de serie de la unidad, está situada en el panel inferior de la unidad principal.

9. Manipulación de los discos flexibles

Los discos de la colección de discos orquestales y discos de estilos de Yamaha están protegidos contra escritura, por lo que no pueden usarse para almacenar canciones. Para almacenar las canciones de la memoria de interpretaciones desde dicha memoria, deberá usar un disco flexible sin datos (se suministra un disco en blanco con la Clavinova).

Cuidados de los discos flexibles

- NO expulse el disco durante la grabación o reproducción, ni en ninguna ocasión cuando la lámpara de la unidad de discos esté encendida. De lo contrario, podría dañar el disco y la unidad de discos.
- NO conecte ni desconecte la Clavinova mientras haya un disco en la unidad de discos.
- Expulse siempre el disco después de haber desconectado la Clavinova.
- Cuando expulse un disco flexible de la unidad de discos flexibles:



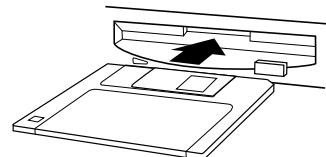
Lámpara de la unidad de discos

- Para expulsar un disco flexible, presione lentamente el botón de expulsión a fondo. Entonces, cuando el disco ha sido completamente expulsado, séquelo con la mano.
- Es posible que el disco no salga correctamente expulsado si se presiona con demasiada rapidez el botón de expulsión o si no se presiona a fondo. (El botón de expulsión puede atascarse a mitad de recorrido con el disco saliendo de la ranura sólo algunos milímetros.) Si así le sucede, no intente sacar el disco parcialmente expulsado. Podría dañar el mecanismo de la unidad de discos y/o el disco flexible. Para sacar un disco parcialmente expulsado, intente hacerlo presionando de nuevo el botón de expulsión otra vez o inserte de nuevo el disco en la ranura y repita luego con cuidado el procedimiento de expulsión.

■ No abra ni cierre nunca la cubierta de las teclas mientras haya un disco que sobresalga de la unidad de discos (es decir, en la posición de expulsión). La cubierta de las teclas podría entrar en contacto con el disco, causando daños en el disco o incluso en la unidad de discos.

■ No inserte nada que no sean discos flexibles en la unidad de disco. Los otros objetos podrían dañar la unidad de disco o el disco flexible.

■ Emplee sólo discos flexibles de 3,5 pulgadas de doble lado y doble densidad (2DD) con la Clavinova.



Precauciones relacionadas con el empleo de discos flexibles

- No abra nunca el obturador del disco. Podría introducirse polvo o suciedad en la superficie magnética y causar errores de datos.
- No deje nunca discos cerca de un altavoz, televisor, ni otros aparatos que emitan fuertes campos magnéticos.
- No guarde los discos en lugares expuestos a la luz directa del sol ni a fuertes de altas temperaturas.
- No coloque objetos pesados, como libros, encima de un disco.
- No moje los discos.
- Asegúrese de guardar los discos en las condiciones ambientales abajo especificadas:
 - Temperatura de almacenaje: 4° a 53°C
 - Humedad de almacenaje: 8 al 90% de humedad relativa
 - Guárdelos en un lugar exento de polvo, arena, humos, etc.
- Asegúrese de poner la etiqueta del disco en la posición correcta. Cuando cambie la etiqueta, no cubra nunca la etiqueta vieja con la nueva; saque siempre primero la etiqueta vieja.

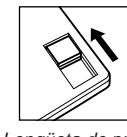
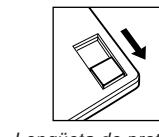
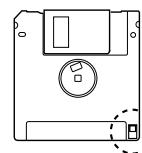
Limpieza de las cabezas

La cabeza de la unidad de discos se ensucia a medida que se utiliza y eventualmente puede causar errores de datos. Si así le ocurre, límpie la cabeza con un disco de limpieza de cabezas (disponible en la mayor parte de tiendas de computadoras).

Copia de seguridad de los datos

Le recomendamos que efectúe una copia de seguridad de las canciones grabadas en otro disco (vea la página 46). Si el disco original se daña o se borra una canción, podrá utilizar la copia de seguridad en lugar del original.

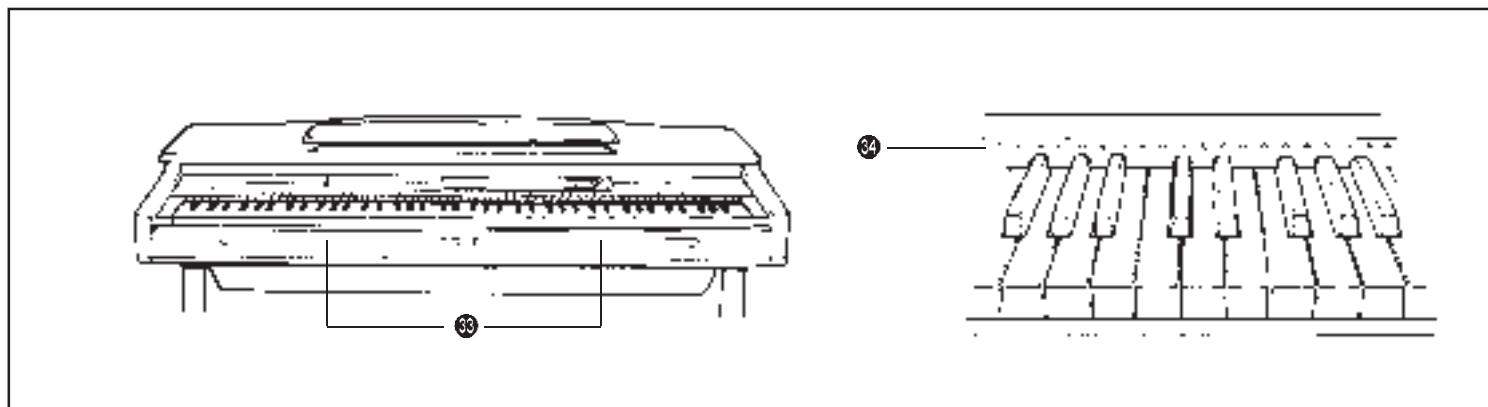
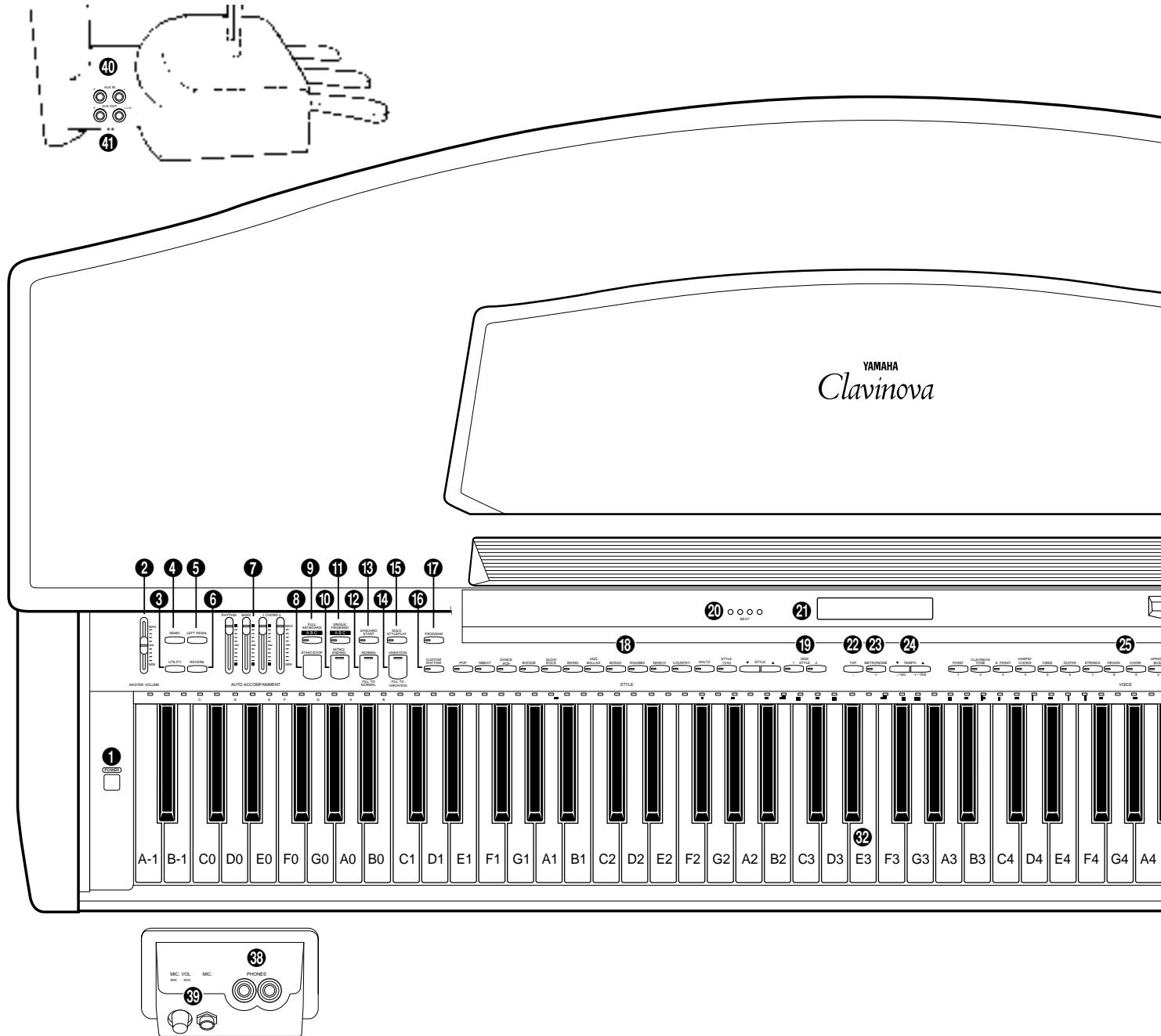
Protección de los datos (lengüeta de protección contra escritura)

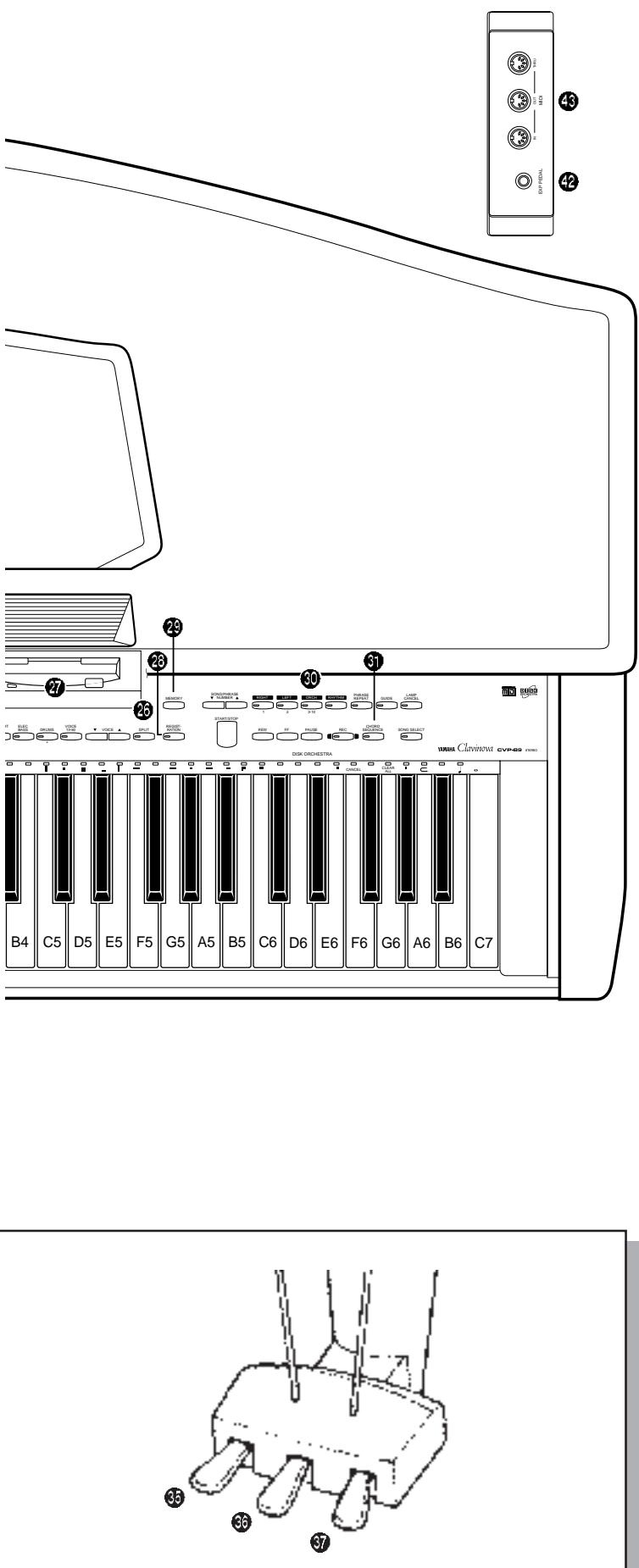


Lengüeta de protección contra escritura abierta (bloqueada - protección contra escritura)

Lengüeta de protección contra escritura cerrada (desbloqueada - escritura permitida)

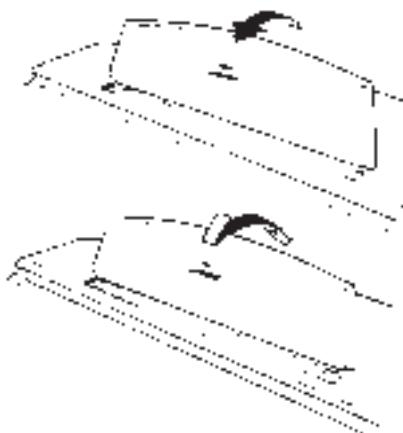
Controles del panel





- 1 Interruptor de la alimentación (POWER) página 4
- 2 Control de volumen principal (MASTER VOLUME) página 5
- 3 Botón de utilidades (UTILITY) ... páginas 5, 13, 30, 33, 38, 42—64
- 4 Botón de demostración (DEMO) página 6
- 5 Botón del pedal izquierdo (LEFT PEDAL) página 14
- 6 Botón de reverberación (REVERB) página 12
- 7 Control de volumen del acompañamiento automático (AUTO ACCOMPANIMENT) páginas 5, 23
- 8 Botón de inicio/parada (START/STOP) páginas 18, 22
- 9 Botón de ABC en todo el teclado (FULL KEYBOARD) página 22
- 10 Botón de preludio/coda (INTRO/ENDING) .. páginas 19, 22
- 11 Botón de ABC de un dedo/digitado (SINGLE/FINGERED) página 21
- 12 Botón de normal/relleno a normal (NORMAL/FILL TO NORMAL) páginas 18, 22
- 13 Botón de inicio sincronizado (SYNCHRO START) página 19
- 14 Botón de variación/relleno a variación (VARIATION/FILL TO VARIATION) páginas 18, 22
- 15 Botón de interpretación de solos (SOLO STYLEPLAY) página 28
- 16 Botón de ritmo de usuario (USER RHYTHM)... página 24
- 17 Botón de programación (PROGRAM)..... página 24
- 18 Selectores de estilo (STYLE) página 17
- 19 Botones de estilo de disco (DISK STYLE) página 26
- 20 Visualización del tiempo (BEAT) página 20
- 21 Visualizador de cristal líquido..... página 4
- 22 Botón (–) de pulsación (TAP (–)) páginas 19, 42
- 23 Botón (+) del metrónomo (METRONOME (+)) páginas 20, 42
- 24 Botones del tempo (TEMPO ▲ (+/YES) y ▼ (–/NO)) páginas 18, 42
- 25 Selectores de voces (VOICE) página 7
- 26 Botón de división (SPLIT) página 10
- 27 Unidad de discos flexibles de 3,5" páginas 26, 30, 35, 44
- 28 Botón de registros (REGISTRATION) página 29
- 29 Botón de la memoria (MEMORY) página 29
- 30 Botones de discos orquestales (DISK ORCHESTRA) páginas 30, 35
- 31 Botón de secuencia de acordes (CHORD SEQUENCE) página 41
- 32 Teclado página 13
- 33 Barras de relleno (FILL IN)..... página 20
- 34 Lámparas guía del teclado de discos orquestales página 32
- 35 Pedal suave página 14
- 36 Pedal de sostenido página 14
- 37 Pedal apagador página 14
- 38 Tomas de auriculares (PHONES) página 4
- 39 Toma de micrófono (MIC.) y control de volumen del micrófono (MIC. VOL.) página 65
- 40 Tomas derecha e izquierda de entrada auxiliar (AUX IN R y L) página 65
- 41 Tomas derecha e izquierda/izquierda + derecha de salida auxiliar (AUX OUT R y L/L+R) página 65
- 42 Toma de pedal de expresión (EXP PEDAL) páginas 5, 65
- 43 Conectores MIDI página 65

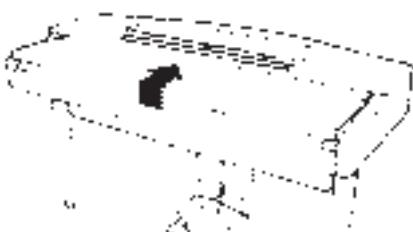
■ El atril



Si usted utiliza partituras con la Clavinova, levante el atril incorporado en el panel superior levantando el borde posterior del atril.

El atril puede bajarse después un poco levantándolo y bajándolo con cuidado a su posición de apoyo.

■ Cubierta del teclado



Para abrir la cubierta del teclado de la CVP-89, levante un poco la cubierta (no la levante excesivamente) y deslícela un poco hacia atrás a la unidad principal. Para cerrar la cubierta, deslícela hacia adelante por completo y bájela con cuidado hasta que se cierre por completo.

■ Interruptor de la alimentación

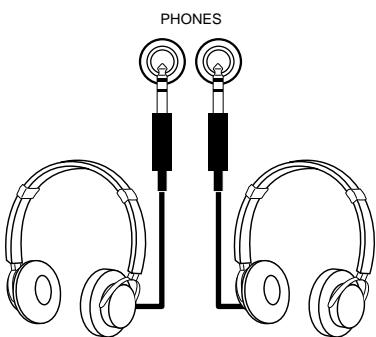


[001] Piano
4= 78 Pos

Después de asegurarse de que la clavija de CA de la Clavinova está correctamente enchufada en un tomacorriente de CA adecuado, presione el interruptor **[POWER]**, situado a la izquierda del teclado, para conectar la alimentación. El indicador de alimentación, situado debajo del extremo izquierdo del teclado, se encenderá. Presíónelo otra vez para desconectar la alimentación.

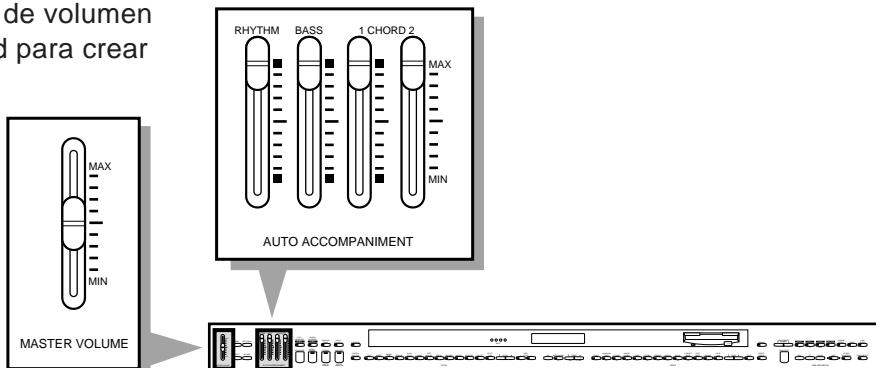
Cuando se haya conectado la alimentación, se encenderá el LED del selector de voz **PIANO**, se encenderá el LED del selector estilo **POP**, y aparecerá el visualizador como se muestra a la izquierda.

■ Auriculares

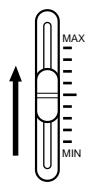


Pueden enchufarse uno o dos pares de auriculares estéreo estándar a estas tomas para la práctica en privado o para tocar a altas horas de la noche. El sistema de altavoces interno se desconecta automáticamente cuando se enchufan unos auriculares a una o ambas tomas **PHONES**.

La Clavinova tiene varios controles de volumen que le proporcionarán mayor versatilidad para crear el sonido requerido.



● Volumen principal

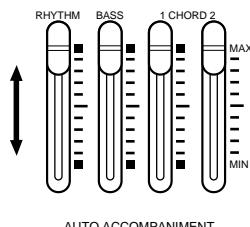


MASTER VOLUME

El control **MASTER VOLUME** ajusta el volumen general del sonido producido por la Clavinova. Ajusta también el volumen de los auriculares cuando se han conectado un par o dos de auriculares en las tomas **PHONES**.

Ajuste inicialmente el control **MASTER VOLUME** aproximadamente a mitad de recorrido entre las posiciones “MIN” y “MAX”. Entonces, cuando empiece a tocar, ajuste el control al nivel de audición más confortable,

● Acompañamiento automático



AUTO ACCOMPANIMENT

Se incorporan controles de volumen separados para el sonido de **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2**, y **BASS**. Estos controles de volumen le permitirán ajustar el mejor balance entre las diversas partes de acompañamiento cuando se usen las funciones de **AUTO BASS CHORD** (ABC), de reproducción de discos orquestales, y de la memoria de interpretaciones, y el control de volumen **RHYTHM** podrá usarse para equilibrar el sonido del teclado y del ritmo cuando sólo se usa el acompañamiento rítmico.

El volumen del teclado podrá ajustarse independientemente (1...127) usando el control **BASS** mientras retiene presionado el botón **[UTILITY]**, lo cual es muy útil para ajustar el balance cuando grabe el sonido de la Clavinova.

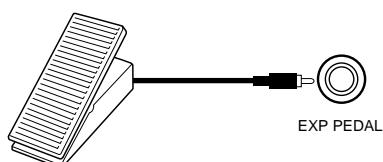
● Otros modos del control de volumen

Los controles de volumen del acompañamiento automático pueden asignarse a otras funciones mediante el “modo del volumen del acompañamiento” (página 61). También pueden utilizarse para controlar la modulación, la inflexión del tono, y la expresión; o la profundidad de reverberación individual para las partes del ritmo, acorde 1, acorde 2, y bajo.



- Si alguno o todos los controles de volumen del acompañamiento automático se ajustan a sus posiciones mínimas, no se producirá sonido en las partes correspondientes. Las posiciones máximas de los controles producen los niveles normales de volumen.

● Control de expresión



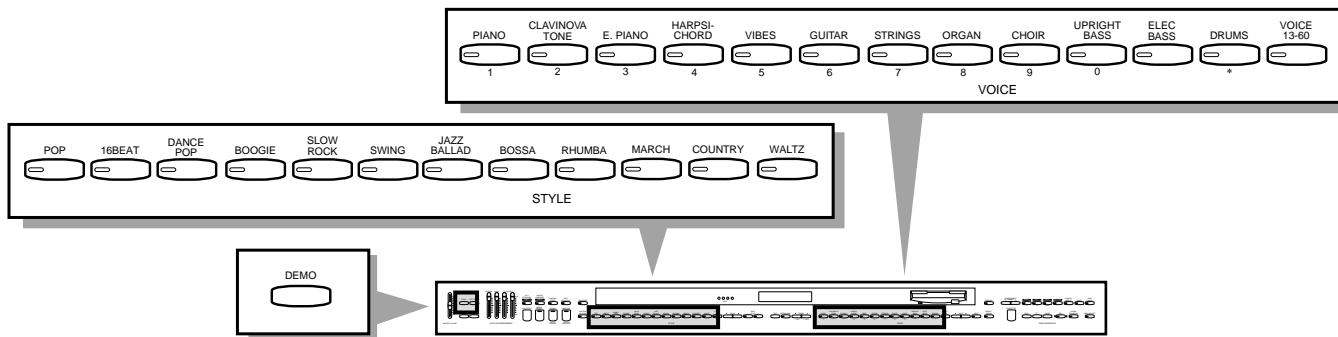
Podrá enchufar un pedal de expresión opcional EP-1 Yamaha a la toma **EXP PEDAL** para el control del volumen con el pie (expresión) sólo del sonido del teclado (es decir, la expresión no afecta el sonido de acompañamiento automático). Presione el pedal por delante para incrementar el volumen, y por detrás para reducirlo.

Amplificador interno y sistema de altavoces

La CVP-89 tiene un potente amplificador estéreo del “sistema 3D” con 50 vatios de potencia de canal sencillo y 25 vatios estéreo. Este amplificador y sistema de altavoces de alto rendimiento proporciona un sonido excepcionalmente rico con respuesta natural desde los potentes bajos a las partes más agudas. El sistema de altavoces de la CVP-89 emplea un altavoz de 18 centímetros para la reproducción de frecuencias bajas del canal central, y tres altavoces por canal estéreo de 13 centímetros para el sonido de medios, de 2,5 cm para conseguir un excelente sonido de altas frecuencias, y de 8 centímetros para monitor del reproductor.

Reproducción de demostración

La Clavinova tiene 25 canciones de demostración que demuestran de forma efectiva su sonido y posibilidades de acompañamiento. A continuación verá cómo seleccionar e interpretar las canciones de demostración.

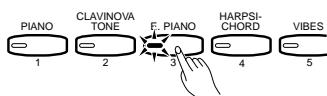


1 Presione el botón [DEMO]



DEMO SONG
SELECT VOICE OR STYLE

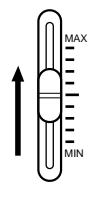
2 Seleccione una canción de demostración



DEMO SONG
Elec. Piano Voice

Las 25 canciones de demostración se seleccionan a través de los selectores **STYLE** y **VOICE**. El selector correspondiente se enciende cuando se presiona el botón **[DEMO]**. Presione un selector para iniciar la reproducción de la canción correspondiente. Podrá también seleccionar la reproducción de repetición continua de todas las canciones de demostración presionando el botón **[START/STOP]**. Las canciones de demostración se reproducirán secuencial o en orden aleatorio, dependiendo del ajuste de la función de utilidad “Repetición aleatoria de todas las canciones” descrita en la página 62. El nombre de la voz correspondiente aparecerá en el visualizador durante la reproducción de demostración VOCIE. El nombre del estilo aparecerá en el visualizador durante la reproducción de demostración STYLE.

3 Ajuste el volumen



Emplee el control **MASTER VOLUME** para ajustar el volumen, e interprete al mismo tiempo en el teclado si así lo desea.



• *El tempo no podrá ajustarse durante la reproducción de demostración.*

4 Detenga la reproducción



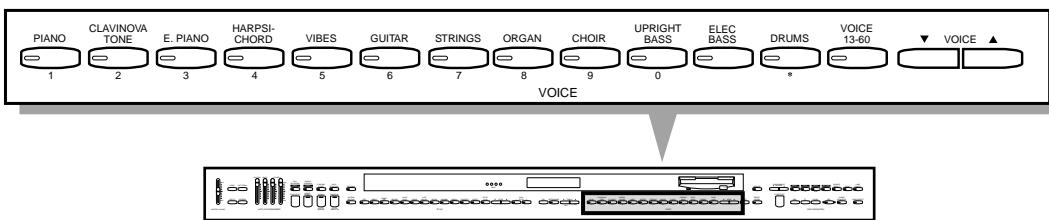
La reproducción de demostración podrá pararse temporalmente presionando el botón **[START/STOP]** o selector **STYLE** o **VOICE** correspondiente a la canción de demostración que se está actualmente reproduciendo. Presione el botón **[DEMO]** cuando desee detener la reproducción de demostración y volver al modo normal.

Las canciones de demostración

NOMBRE DE LA VOZ	COMPOSITOR	TITULO DE LA CANCION
PIANO	F.F. Chopin	Estudio Op. 25-1 “Harpa Eolia” o “El pastor”
CLAVINOVA TONE	D. Foster	“La fuente” de “El secreto de mi éxito”
HARPSICHORD	J.S. Bach	Italian Concerto BWV 971 tercer movimiento
GUITAR	I. Albéniz	Asturias
STRINGS	A. Vivaldi	Las cuatro estaciones, N.º 3 “Otoño” primer movimiento
ORGAN	J.S. Bach	Sinfonía de Cantata 29 BWV 29
CHOIR	W.A. Mozart	Requiem K. 626 N.º 6 “Lacrimosa”

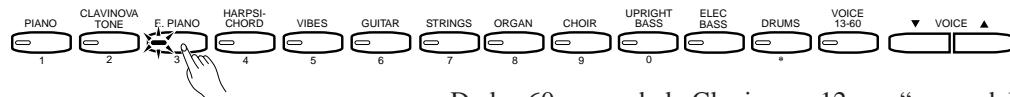
* Las piezas de demostración arriba listadas, excepto la pieza de PIANO, son exceptos cortos de composiciones originales. Todas las otras canciones son originales (© 1994 por Yamaha Corporation.)

La CVP-89 tiene un total de 60 voces distintas que pueden seleccionarse de distintas formas. Dispondrá también de un modo de "Percusión del teclado" que le permitirá reproducir una amplia gama de instrumentos de batería y percusión en el teclado.



■ Selección de las 60 voces

● Voces 1-12: Selección directa del panel

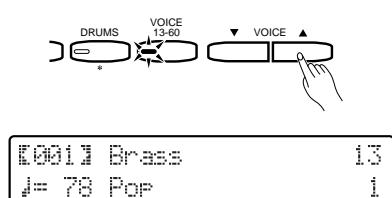


0001] Elec. Piano 3
♩ = 78 Pop 1

De las 60 voces de la Clavinova, 12 son "voces del panel" a las que puede acceder directamente presionando el selector **VOICE** correspondiente. Cuando se presiona un selector de voz, se enciende el indicador correspondiente y el número y nombre de la voz seleccionada aparecerá en el visualizador,

La voz **PIANO** se seleccionará automáticamente cuando se conecte la alimentación.

● Botones [▲] y [▼] de VOICE 13-60



0001] Brass 13
♩ = 78 Pop 1

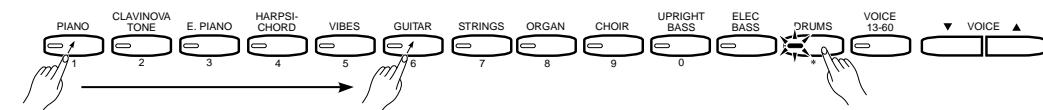
Emplee los botones **[▲]** y **[▼]** de **VOICE**, situados inmediatamente a la derecha del botón **[VOICE 13-60]** para seleccionar un número de voz entre 13 y 60. Presione uno de los botones brevemente para seleccionar el siguiente número de voz en la dirección especificada, o mantenga presionado el botón para ir cambiando continuamente los números en la dirección especificada. El indicador **[VOICE 13-60]** se encenderá y el número y nombre de voz aparecerá en el visualizador

Si se selecciona una voz del panel (1-12), la última voz seleccionada en el margen 13-60 podrá reseleccionarse instantáneamente presionando simplemente el botón **[VOICE 13-60]**. El botón **[VOICE 13-60]** seleccionará inicialmente el número de voz 13 (BRASS) después de haber conectado la alimentación.



• El número de voz 13 puede seleccionarse instantáneamente presionando simultáneamente los botones **[▲]** y **[▼]** de **VOICE**.

● Selección numérica



0001] Mute Trumpet 16
♩ = 78 Pop 1

Introduzca el número de la voz deseada a través de los selectores de voces (tenga presente que cada selector de voz tiene un número entre 1 y 0 asociado con el mismo) mientras presiona el selector **[DRUMS]**.

Por ejemplo, para seleccionar el número de voz 16, presione y retenga presionado el botón **[DRUMS]**, presione **[PIANO/1]**, y luego **[GUITAR/6]**, y luego suelte el botón **[DRUMS]**. El número y nombre de voz aparecerá en el visualizador. El indicador del botón **[VOICE 13-60]** se encenderá siempre que se selecciona un número de voz entre el 13 y el 60.

Voces del panel (1 — 12)

N.º	Name	Margen utilizable
1	PIANO	A-1 - C7
2	CLAVINOVA TONE	C1 - C7
3	E. PIANO	C1 - C6
4	HARPSICHORD	C1 - C6
5	VIBES	F2 - F5
6	GUITAR	E1 - F#4
7	STRINGS	C0 - C6
8	ORGAN	C0 - C6
9	CHOIR	E1 - E5
10	UPRIGHT BASS	C0 - F#3
11	ELEC BASS	E0 - F#3
12	DRUMS	—

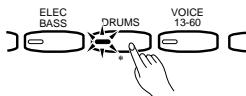
Voces 13 - 60

N.º	Name	Margen utilizable
13	BRASS	F0 - C6
14	POP BRASS	F0 - C6
15	TRUMPET	F0 - C6
16	MUTE TRUMPET	F#2 - A5
17	HORN	A#0 - F4
18	SAX	A#0 - F#5



- Cuando se selecciona la voz DRUMS, sólo sonarán las teclas con símbolos de batería o percusión impresos encima de ellas.
- La voz PIANO se selecciona automáticamente cuando se conecta la alimentación.
- El efecto de coros ON/OFF y los parámetros del margen de inflexión del tono para las voces pueden accederse a través del modo UTILITY - páginas 43, 62.

Percusión del teclado



Cuando se presiona el selector de voces [DRUMS] (se enciende su indicador), podrá reproducir 44 instrumentos distintos de batería y percusión en el teclado. Los símbolos de encima de las teclas corresponden a los instrumentos del juego de batería NORMAL (las teclas sin símbolos no producen sonido).



- La CVP-89 tiene dos juegos de batería, el "NORMAL" y el "PROCESSED". El juego que sonará cuando se active la percusión del teclado dependerá del estilo de acompañamiento actualmente seleccionado. Algunos estilos que emplean el modo "NORMAL", sin embargo, incluyen instrumentos del juego "PROCESSED" y viceversa.
- Los estilos de acompañamiento que se enumeran abajo usan el juego de batería "PROCESSED" mientras que todos los otros utilizan el juego "NORMAL".

Estilos internos

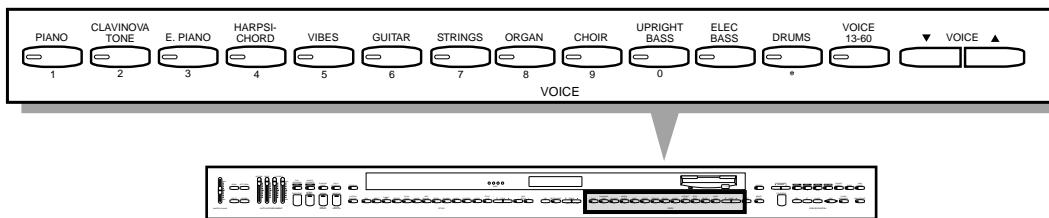
- 3: DANCE POP
23: TECHNO POP

Estilos de disco

- 8: POP BALLAD
11: NEW AGE POP
12: COMPUTER GAME
16: DANCE POP 2
20: REGGAE 2
38: CLOCK

- Vea la página ix para encontrar una lista de las asignaciones de instrumentos de los juegos de batería NORMAL y PROCESSED.
- Las funciones de PITCH y TRANSPOSE descritas en las páginas 43 y 16 no afectan el sonido de DRUMS.
- Los parámetros de batería programables individualmente para cada instrumentos son accesibles a través del modo UTILITY - página 63.

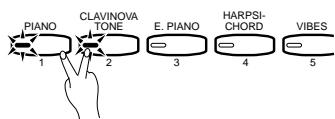
El modo DUAL hace posible interpretar dos voces simultáneamente en todo el teclado. Esto facilita la creación de texturas de tono excepcionalmente ricas y profundas.



■ Activación del modo dual

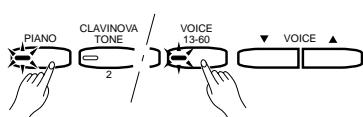
Las combinaciones de voces del modo dual pueden dividirse a grandes rasgos en tres categorías: voz del panel + voz del panel, voz del panel + voz número 13-60, y dos voces del margen de 13-60. El modo dual para cada combinación se selecciona de forma distinta.

● Voz del panel + voz del panel



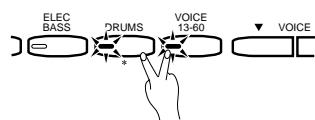
Para combinar dos voces del panel, presione simplemente dos selectores de voces al mismo tiempo, o presione un selector de voz mientras mantiene presionado otro. Los nombres de ambas voces seleccionadas aparecerán en el visualizador cuando se active el modo DUAL. Para volver al modo de interpretación normal de una voz, presione cualquier selector de voz individual.

● Voz del panel + voz de 13-60



Puede seleccionarse al mismo tiempo a “dúo” una voz de 13 a 60 y una de las voces del panel presionando el botón [VOICE 13-60] y cualquier otro selector de voz al mismo tiempo. Los botones [▲] y [▼] de VOICE pueden entonces utilizarse para seleccionar la voz deseada de la 13 a la 60. Los nombres de ambas voces seleccionadas aparecerán en el visualizador (el nombre de la voz 13 a 60 aparecerá a la derecha del visualizador). Para volver al modo de interpretación normal de una voz, presione cualquier selector de voz individual.

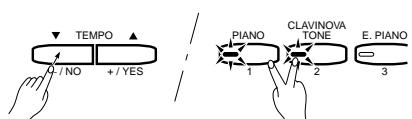
● Dos voces de 13-60



0001] PopBrass+Brass
J= 78 Pop

Para combinar dos voces del margen 13-60, presione el botón [DRUMS] y el botón [VOICE 13-60] al mismo tiempo (la combinación del ajuste de fábrica es POP BRASS y BRASS). La voz mostrada a la derecha del visualizador podrá entonces seleccionarse usando los botones [▲] y [▼] de VOICE, mientras que la voz de la izquierda podrá seleccionarse con los botones [▲] y [▼] de VOICE mientras se mantienen presionados los botones [DRUMS] y [VOICE 13-60]. Para volver al modo de interpretación normal de una voz, presione cualquier selector de voz individual.

■ Balance de voces en el modo dual



0001] Piano + ClavTone
J= 78 DUAL BALANCE 8

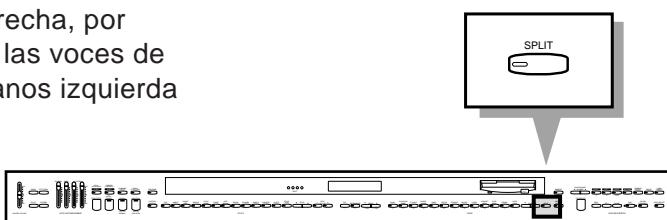
El balance del volumen entre las dos voces combinadas en el modo DUAL podrá ajustarse usando los botones TEMPO [▲] y [▼] mientras presiona los selectores de voz activos. El valor del balance seleccionado (1 ... 15) se indicará en el visualizador mientras se mantienen presionados los selectores de voz.

- Un ajuste de “1” ajusta el volumen de la voz izquierda en el visualizador al máximo y la voz de la derecha al mínimo. (sin sonido)
- Un ajuste de “8” ajusta ambas voces al mismo volumen (este es el ajuste de balance de valor inicial, y puede reactivarse presionando simultáneamente los botones [▲] y [▼] de TEMPO).
- Un ajuste de “15” ajusta el volumen de la voz derecha en el visualizador al máximo y la voz izquierda al mínimo. (sin sonido)

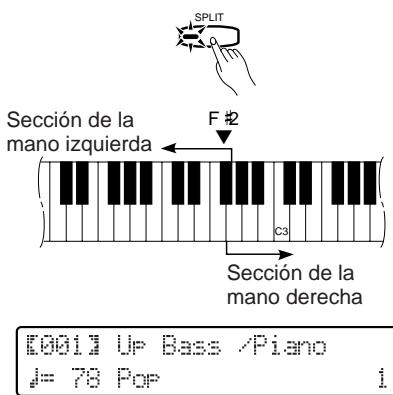


- Mantenga presionado uno de los botones [▲] y [▼] de TEMPO para ir cambiando continuamente en la dirección especificada.
- El modo dual no puede con la voz DRUMS. Además, los modos dual y de división no pueden usarse al mismo tiempo.

El modo de división le permite tocar voces distintas con las manos izquierda y derecha; el bajo con la mano izquierda y el piano con la derecha, por ejemplo. Podrá asignar cualquiera de las voces de la Clavinova a las secciones de las manos izquierda y derecha del teclado.

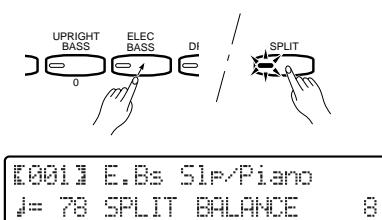


■ Activación del modo de división



Cuando se presiona el botón **[SPLIT]** y se enciende su indicador, el teclado se divide en las secciones izquierda y derecha y pueden asignarse voces distintas a cada una. El punto de división se ajusta inicialmente en la tecla F#2 cuando se conecta la alimentación, y la voz UPRIGHT BASS se asigna inicialmente a la sección de la mano izquierda del teclado (todas las teclas hasta e incluyendo la F#2). La voz que había seleccionada cuando se activó el modo SPLIT se asigna a la sección de la mano derecha del teclado. Los ajustes actuales se retienen si el modo SPLIT se desactiva (presione de nuevo el botón **[SPLIT]**) y mientras la alimentación permanece conectada. Los nombres de las voces de la mano izquierda y derecha aparecen en el visualizador mientras el modo SPLIT está activado.

■ Cambio de las voces de división

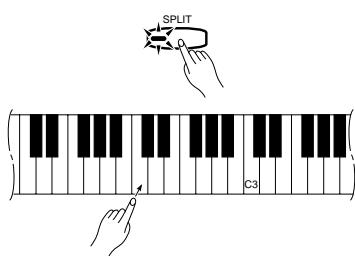


La voz de la mano derecha se puede cambiar presionando simplemente el selector de voz apropiado.

La voz de la mano izquierda se puede cambiar presionando un selector de voz mientras se mantiene presionado el botón **[SPLIT]**.

- Todas las boces excepto BASS (números de voz 10, 11, 49, 50, 51, y 52) y DRUMS (número de voz 12) se desplazan ascendenteamente una octava cuando se asignan a la sección inferior del teclado (esta función puede activarse o desactivarse mediante la función de utilidad "Cambio de octavas" descrita en la página 64).

■ Cambio del punto de división

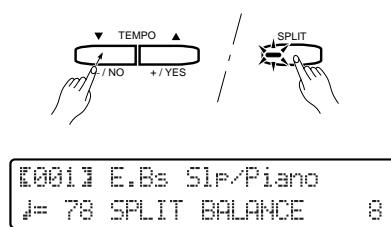


El punto de división puede ajustarse en cualquier tecla presionando la tecla deseada mientras mantiene presionado el botón **[SPLIT]**. El nombre de la tecla del punto de división aparecerá en el visualizador mientras el botón **[SPLIT]** se mantiene presionado.

Una lámpara guía del teclado indicará el punto de división seleccionado. El punto de división de ajuste inicial, F[#]2, siempre se ajustará automáticamente cuando se conecte la alimentación.

[001] E.Bs S1P/Piano
J= 78 SPLIT POINT C 2

■ Balance de la división



El balance de volumen entre las voces de las manos izquierda y derecha puede ajustarse usando los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO** mientras se mantiene presionado el botón **[SPLIT]**. El valor de balance seleccionado (1 ... 15) se indicará en el visualizador mientras se mantiene presionado el botón **[SPLIT]**.

- Un ajuste de “1” ajusta el volumen de la voz izquierda al máximo y la voz derecha al mínimo. (sin sonido)
- Un ajuste de “8” ajusta ambas voces al mismo volumen (este es el ajuste de balance de valor inicial, y puede reactivarse presionando simultáneamente los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO**).
- Un ajuste de “15” ajusta el volumen de la voz derecha al máximo y la voz izquierda al mínimo. (sin sonido)



- Mantenga presionado uno de los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO** para ir cambiando continuamente en la dirección especificada.

■ Operación del pedal apagador en el modo de división



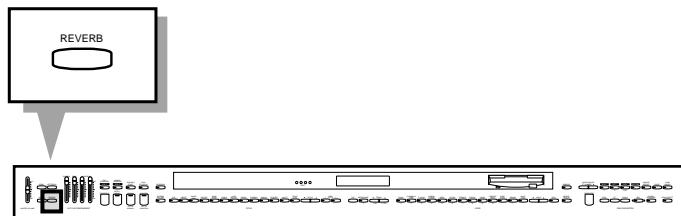
El pedal apagador (el pedal derecho; vea “Pedales” en la página 14) puede asignarse sólo a la voz izquierda, sólo a la voz derecha, o a ambas voces en el modo de división.

- **Sólo la voz derecha (valor inicial):** Presione el pedal derecho (apagador) mientras mantiene presionado el botón **[SPLIT]**.
- **Sólo la voz izquierda:** Presione el pedal izquierdo (suave) mientras mantiene presionado el botón **[SPLIT]**.
- **Ambas voces:** Presione los pedales derecho e izquierdo mientras mantiene presionado el botón **[SPLIT]**.

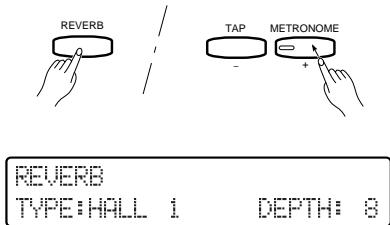


- Los modos dual y de división no pueden usarse al mismo tiempo.
- En el modo de división, las funciones de los pedales suave y de sostenido se aplican a las voces de las manos izquierda y derecha.
- Cuando el modo de un dedo/digitado ABC (página 21) y el modo de división se usan simultáneamente, la voz de la mano izquierda irá acompañada por las voces de acorde ABC apropiadas.

El botón [REVERB] selecciona cierto números de efectos digitales que usted podrá utilizar para mayor profundidad y fuerza de expresión.



■ Selección de un efecto de reverberación .



Cada vez que presione el botón **[TAP]** o **[METRONOME]** mientras se mantiene presionado el botón **[REVERB]**, se seleccionará el efecto de reverberación siguiente. El efecto de reverberación actualmente seleccionado y el ajuste de la profundidad de reverberación aparecerán en el visualizador mientras se mantiene presionado el botón **[REVERB]**. El efecto de reverberación también podrá seleccionarse presionando repetidamente el botón **[REVERB]** mientras el tipo de reverberación queda encendido en el visualizador.

OFF (Ningún indicador encendido)

No se produce ningún efecto.

ROOM

Este ajuste añade un efecto de reverberación al sonido, que es similar al tipo de reverberación acústica que se oiría en una sala del tamaño medio.

HALL 1

Para obtener un sonido de reverberación “más espaciosa”, emplee el ajuste HALL 1. Este efecto simula la reverberación natural de una sala de conciertos de tamaño medio.

HALL 2

HALL 2 simula la reverberación de una gran sala de conciertos.

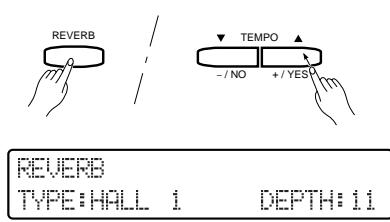
COSMIC

El efecto COSMIC produce un sonido de reverberación con efecto de “rebote” dentro del campo de sonido estéreo.



- *El efecto ROOM se selecciona automáticamente cuando se conecta el interruptor POWER.*

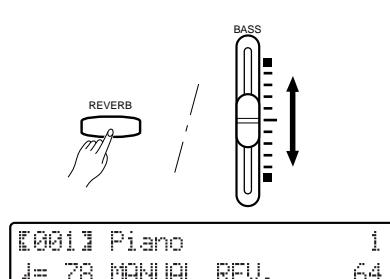
■ Control de la profundidad de reverberación



La profundidad del efecto de reverberación seleccionado puede incrementarse o reducirse presionando el botón **[▲ ó [▼] TEMPO** mientras se mantiene presionado el botón **[REVERB]**. La profundidad de reverberación se muestra en el visualizador mientras el botón **[REVERB]** se mantiene presionado. El margen de profundidad de reverberación es de “0” (sin efecto) a “15” (profundidad máxima).



- La profundidad de reverberación se ajusta inicialmente a "8" cuando se conecta la alimentación (este ajuste puede activarse durante la selección de la profundidad de reverberación presionando simultáneamente los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO**).
 - Mantenga presionado uno de los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO** para ir cambiando continuamente en la dirección especificada.
 - La profundidad del efecto de reverberación aplicada a la parte tocada manualmente puede ajustarse de forma individual (0 ... 127, 64 por ajuste inicial) usando el control de volumen **BASS** mientras se mantiene presionado el botón **[REVERB]**: Este ajuste se muestra en el visualizador mientras se tiene presionado el botón **[REVERB]**.



■ Teclado y polifonía

La Clavinova tiene “polifonía de 32 notas”, lo cual significa que pueden tocarse hasta 32 notas a la vez. Sin embargo, este número varía de acuerdo con las funciones que se están utilizando, como se muestra en la gráfica de abajo:

Sólo teclado	32 notas
Teclado + ritmo	24 notas (el ritmo emplea 8)
Teclado + ABC	12 notas (ritmo 8; ABC 12)

Las voces siguientes son STEREO:

- N.º 1 PIANO
- N.º 8 ORGAN
- N.º 28 FULL ORGAN
- N.º 34 PIANO BRIGHT
- N.º 35 PIANO SOFT

Las voces siguientes tienen conmutación de velocidad (VOLOCITY SWITCHENG) (es decir, suenan diferentes cuando se tocan flojas o fuertes).

- N.º 3 E. PIANO
- N.º 11 ELEC BASS

- El número de notas disponibles se reduce adicionalmente si se está reproduciendo el modo dual, la memoria de interpretaciones o un disco de la colección de discos orquestales al mismo tiempo.

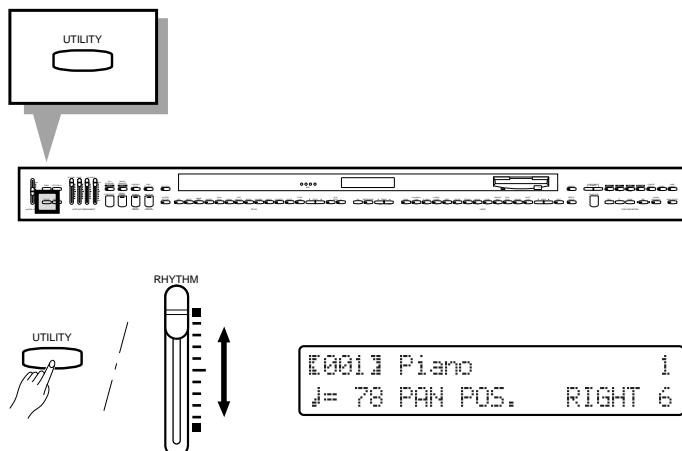
La Clavinova ofrece además la respuesta a la pulsación, para que el volumen y el timbre de las notas tocadas pueda controlarse de acuerdo con la “fuerza” aplicada al tocar las teclas. La cantidad de variación disponible depende de la voz seleccionada.



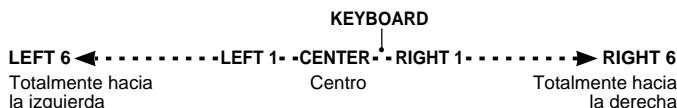
NOTA

- Algunas voces tienen mayor polifonía que la que se indica en la gráfica de arriba. Además, algunas combinaciones de voces del modo dual o modo de división proporcionan una polifonía total de 64 notas (32 notas por voz).

■ Efecto panorámico



Ajustes



- La posición de efecto panorámico (estéreo) de la voz tocada en el teclado puede ajustarse moviendo el control de volumen **RHYTHM** mientras se retiene presionado el botón **[UTILITY]**. La posición del efecto panorámico se muestra en el visualizador, desde “LEFT 6” para totalmente a la izquierda en la posición del control “**MIN**”, a “**CENTER**” para el centro, y a “**RIGHT 6**” para completamente a la derecha en la posición del control “**MAX**”. Esto puede utilizarse para producir un sonido de conjunto más amplio con la característica de grabación de pistas múltiples de la memoria de interpretaciones.

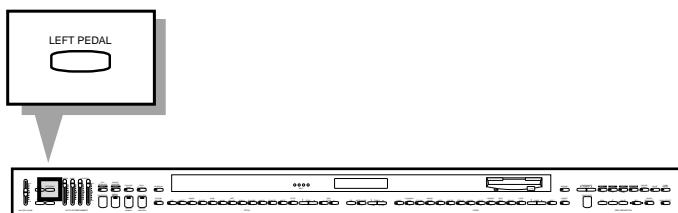
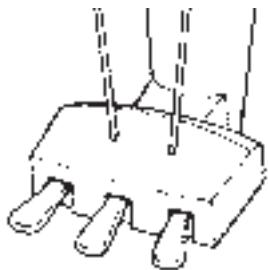
Cada voz tiene un ajuste de efecto panorámico preajustado (indicado por “**KEYBOARD**” en el visualizador) que se ajusta automáticamente cuando se conecta la alimentación.



NOTAS

- El valor inicial de efecto panorámico de la escala del teclado “**KEYBOARD**” pone el sonido del registro de agudos a la derecha y el sonido del registro de graves a la izquierda. Empleando un ajuste **PAN** distinto, se pone toda la voz, notas bajas y altas incluidas, en la misma posición.
- La voz **DRUMS** tiene un ajuste **PAN** preajustado que no puede cambiarse.

Las CVP-83S y CVP-85A tienen dos pedales mientras que la CVP-87A tiene tres. Producen una gama de efectos de expresión.



■ Pedal derecho (apagador)

El pedal apagador funciona del mismo modo que el pedal apagador de un piano acústico. Cuando se pisa el pedal apagador, las notas tocadas tienen un sostenido largo. Al soltar el pedal, el sostenido de las notas se detiene (apaga) inmediatamente.



- La operación de activación/desactivación o continua del pedal apagador puede ajustarse a través de la función de utilidad de "Modo del pedal apagador" (página 62). El control continuo es el ajuste inicia.
- El pedal apagador también puede sarse para incrementar la profundidad de un efecto exclusivo de "panel sonoro" para la voz de piano (voz número 1). La profundidad máxima del efecto de tablero sonoro puede ajustarse a través de la función de utilidad de "Modo del pedal apagador" (página 62).

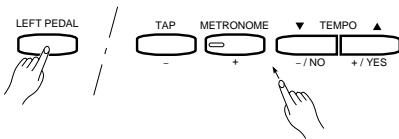
■ Pedal central (sostenido, sólo la CVP-87A)

Si toca una nota o acorde en el teclado y presiona el pedal de sostenido mientras la nota(s) se retiene(n), estas notas se sostendrán mientras se tiene presionado el pedal (como si se hubiera presionado el pedal apagador) pero todas las notas tocadas subsiguentemente no se sostendrán. Esto hace posible sostener un acorde, por ejemplo, mientras las otras notas se tocan en "staccato".



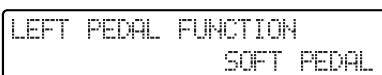
- El pedal de sostenido no funciona mientras la característica de SOLO STYLE PLAY (página 28) está activada.

■ Pedal izquierdo (multifuncional)



El pedal izquierdo tiene cierto número de funciones que pueden seleccionarse usando el botón [LEFT PEDAL]. Cada vez que se presiona el botón [TAP] o [METRONOME] mientras se mantiene presionado el de [LEFT PEDAL], se selecciona la función siguiente de LEFT PEDAL y se indica en el visualizador. Las funciones del pedal izquierdo también pueden seleccionarse usando el botón [▲] o [▼] de TEMPO mientras se mantiene presionado el botón [LEFT PEDAL]. También es posible seleccionar la función del pedal izquierdo presionando repetidamente el botón [LEFT PEDAL] mientras el nombre de la función del pedal izquierdo está en el visualizador.

● Suave



Si presiona con suavidad el pedal suave se reduce el volumen y se cambia ligeramente el timbre de las notas tocadas. La cantidad de "suavidad" corresponde a la cantidad de presión con la que se pisa el pedal. La función **SOFT** (suave) se selecciona automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.

● Inicio/parada

LEFT PEDAL FUNCTION
START/STOP

El interruptor de pedal izquierdo efectúa las mismas funciones que los botones [START/STOP] del panel. Para detalles sobre la función START/STOP, consulte la sección “Acompañamiento” en la página 18.

● Interrupción del ritmo

LEFT PEDAL FUNCTION
RHYTHM BREAK

Para detalles sobre la función de interrupción del ritmo (RHYTHM BREAK), consulte la sección del “Acompañamiento”, de la página 20.

● Inflexión del tono

LEFT PEDAL FUNCTION
PITCH BEND

Cuando se selecciona esta función, los pedales central e izquierdo podrán utilizarse para la inflexión del tono de las nontas tocadas en el teclado de forma ascendente y descendente, respectivamente, mientras se mantiene presionado el pedal central o izquierdo. El margen de inflexión del tono de ajuste inicial se ajusta individualmente para cada vez. El margen de inflexión del tono puede ajustarse como sea necesario a través de la función de utilidad de “Margen de inflexión del tono” (página 62).

● Interpretación de solos

LEFT PEDAL FUNCTION
SOLO STYLEPLAY

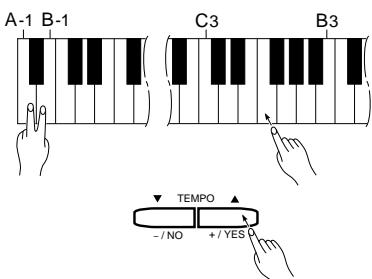
Para detalles sobre la función SOLO STYLEPLAY, consulte la sección de “Interpretación de solos” en la página 28 (la función del pedal SOLO STYLEPLAY sólo puede seleccionarse cuando se usa la función SOLO STYLEPLAY).



• *Las funciones de los pedales apagador, suave, y de sostenido no afectan la voz DRUMS.*

El control del tono hace posible afinar la Clavinova por un margen de ± 50 centésimas (aproximadamente) en intervalos de 1,2 centésimas o 1 hertz aproximadamente. Cien "centésimas" es igual a un semitono, por lo que el margen de afinación proporcionado permite la afinación del tono total en un margen aproximado de un semitono. El control del tono es útil para afinar la Clavinova para adaptarla a otros instrumentos o música grabada.

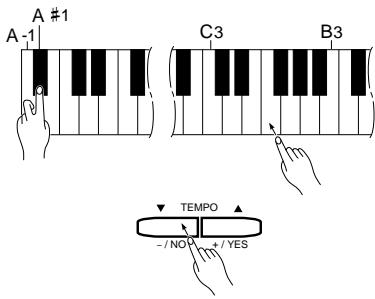
● Afinación ascendente



- 1 Para afinar ascendente (aumentar el tono), mantenga presionadas simultáneamente las teclas **A-1** y **B-1** (A1 y B1 son las dos teclas blancas más bajas de teclado), y presione cualquier tecla entre **C3** y **B3**. Cada vez que se presione una tecla de este margen, el tono se aumentará aproximadamente 1,2 centésimas, hasta un máximo de unas 50 centésimas por encima del tono estándar. Para aumentar el tono en incrementos de 1 hertz, presione el botón **[▲]** de **TEMPO** en lugar de las teclas **C3-B3**. El botón **[▼]** de **TEMPO** podrá utilizarse también para la afinación descendente mientras se mantienen presionadas las teclas **A-1** y **B-1**.

- 2 Suelte las teclas **A-1** y **B-1**.

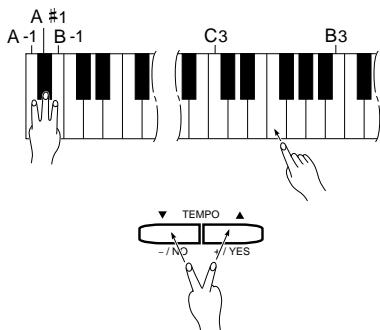
● Afinación descendente



- 1 Para afinar descendente (bajar el tono), mantenga presionadas simultáneamente las teclas **A-1** y **A #1** y presione cualquier tecla entre **C3** y **B3**. Cada vez que se presione una tecla de este margen, el tono se reducirá aproximadamente 1,2 centésimas, hasta un máximo de unas 50 centésimas por debajo del tono estándar. Para reducir el tono en incrementos de 1 hertz, presione el botón **[▼]** de **TEMPO** en lugar de las teclas **C3-B3**. El botón **[▲]** de **TEMPO** podrá utilizarse también para la afinación ascendente mientras se mantienen presionadas las teclas **A-1** y **A #1**.

- 2 Suelte las teclas **A-1** y **A #1**.

● Para reponer el tono estándar*



- 1 Para reponer el tono estándar (A3 = 440 Hz), mantenga presionadas simultáneamente las teclas **A-1**, **A #1**, y **B-1** y presione cualquier tecla entre **C3** y **B3**, o presione simultáneamente los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO**.

- 2 Suelte las teclas **A-1**, **A #1**, y **B-1**.

* El tono estándar (A3 = 440 Hz) se ajusta automáticamente cuando se conecta al principio el interruptor **POWER**.



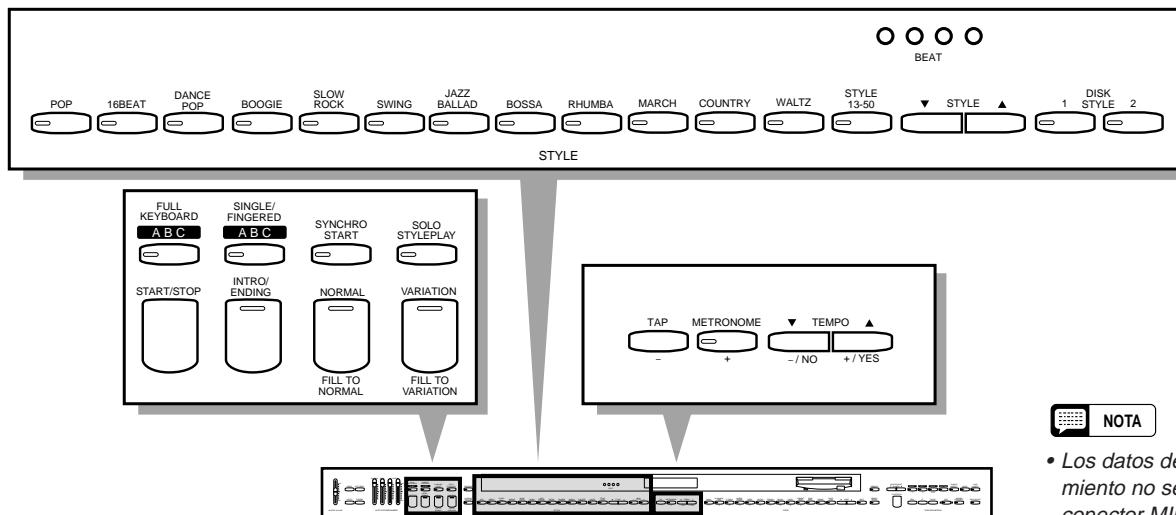
- La función **PITCH** no afecta el sonido de **DRUMS**.
- Mantenga presionado uno de los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO** para ir cambiando continuamente en la dirección especificada.

■ Visualización del tono



El tono aproximado de A3 se muestra en el visualizador en Hertz mientras está activada la función de control del tono. El margen de visualización total es aproximadamente de 427 hertz (-50 centésimas) a 453 hertz (+50 centésimas).

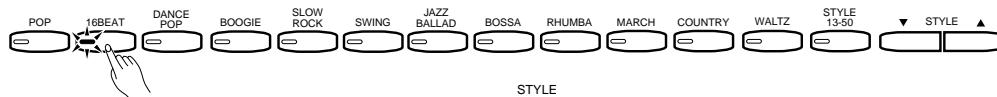
La CVP-89 tiene 50 “estilos” que pueden utilizarse como base para un acompañamiento rítmico, o acompañamiento de ritmo, bajo y acordes completamente orquestado (vea “Acompañamiento automático de bajo y acordes” en la página 20).



NOTA
Los datos del estilo de acompañamiento no se transmiten por el conector MIDI OUT.

■ Selección del estilo

● Estilos 1-2: Selección directa del panel

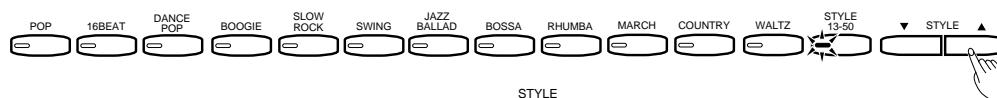


0001] Piano 1
J= 72 16Beat 2

De los 50 estilos de la Clavinova, 12 son “estilos del panel” que pueden accederse directamente presionando el selector **STYLE** correspondiente. Cuando se presiona un selector de estilo, se enciende el indicador correspondiente y el número y el nombre del estilo seleccionado aparecen en el visualizador.

El estilo **POP** se selecciona automáticamente cuando se conecta la alimentación.

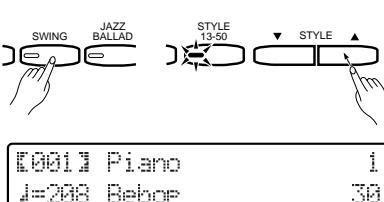
● El botón [STYLE 13-50] y los botones [▲]/[▼] de **STYLE**



0001] Piano 1
J=100 8Beat 13

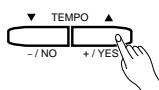
Al presionar el botón **[STYLE 13-50]** activa inmediatamente el último estilo seleccionado del margen de 13-50. Podrán utilizarse los botones **[▲]/[▼]** de **STYLE** para seleccionar un número de estilo entre 13 y 50. Presione uno de los botones brevemente para seleccionar el número de estilo siguiente en la dirección especificada, o mantenga presionado el botón para al cambio continuo en la dirección especificada. El número y el nombre del estilo seleccionado aparecerán en el visualizador.

Los estilos 13-50 se organizan en categorías que corresponden a los nombres de los selectores **STYLE** del panel (POP, DANCE POP, 16 BEAT, etc.; consulte la LISTA DE ESTILOS de abajo). Podrá saltar directamente a cualquier categoría presionando el botón **[▲]** o **[▼]** de **STYLE** cuando el indicador del selector **STYLE** del panel correspondiente esté encendido. Para seleccionar los estilos “SWING” en el margen de 13-50, por ejemplo, emplee el botón **[▲]** o **[▼]** de **STYLE** cuando el indicador del selector **STYLE [SWING]** esté encendido.



- NOTAS**
- El estilo 8 BEAT (número 13) se selecciona inicialmente con el botón **[STYLE 13-50]** cuando se conecta la alimentación.
 - Hay también dos botones **[DISK STYLE]** que pueden utilizarse para seleccionar los estilos cargados desde un disco flexible (el disco flexible suministrado). Consulte la sección de “Estilos de los discos” en la página 28 para más detalles.
 - Emplee el control de volumen **RHYTHM** para ajustar el volumen del sonido del ritmo.

■ Control del tempo



[001] Piano	1
J=132 Dance Pop	3

Siempre que seleccione un estilo diferente, se seleccionará también el tempo preajustado para este estilo, y el tempo se visualizará en el visualizador en tiempos de notas negras por minutos (a menos que se esté reproduciendo el acompañamiento, en cuyo caso se mantendrá el mismo tempo).

Sin embargo, usted podrá cambiar el tempo a cualquier valor entre 32 y 280 tiempos por minuto empleando los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO**. Esto puede hacerse antes de iniciar el acompañamiento o mientras se está reproduciendo. Presione brevemente uno de los botones para reducir o incrementar el valor del tempo en uno, o manténgalo presionado para reducir o incrementar de forma continua.



- *El tempo preajustado para el estilo seleccionado puede activarse en cualquier momento presionando simultáneamente los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO**.*
- *El cambio automático del tempo del estilo puede activarse o desactivarse a través de la función de utilidad "Comutación del tempo de estilo" que se describe en la página 61.*

Estilos del panel (1-12)

1	POP
2	16BEAT
3	DANCE POP
4	BOOGIE
5	SLOW ROCK
6	SWING
7	JAZZ BALLAD
8	BOSSA
9	RHUMBA
10	MARCH
11	COUNTRY
12	WALTZ

Estilos 13-50

POP	
13	8BEAT
14	ROCK BAND
15	70'S JAZZ ROCK
16	LATIN ROCK
16BEAT	
17	16BEAT POP
18	16BEAT BALLAD
19	FUNK
20	16BEAT SHUFFLE SOFT
21	16BEAT SHUFFLE
DANCE POP	
22	DISCO
23	TECHNO POP
24	REGGAE

BOOGIE	
25	ROCK'N'ROLL SHUFFLE
26	60'S ROCK'N'ROLL
27	SPEED METAL
28	TWIST
SLOW ROCK	
29	SLOW BLUES
SWING	
30	BEBOP
31	2BEAT SWING
32	DIXIELAND
33	BIG BAND
JAZZ BALLAD	
34	BIG BAND BALLAD
BOSSA	
35	JAZZ BOSSA
36	SAMBA
37	SALSA

RHUMBA	
38	MAMBO
39	CHACHA
40	TANGO
MARCH	
41	MUSICAL
42	POLKA
43	6/8 MARCH
COUNTRY	
44	COUNTRY SHUFFLE
45	COUNTRY SWING
46	COUNTRY ROCK
WALTZ	
47	JAZZ WALTZ
48	VIENNA WALTZ
49	BOSSA WALTZ
50	COUNTRY WALTZ

■ Inicio del acompañamiento

Hay varias formas de iniciar el acompañamiento:

● Inicio directo



Presione el botón **[START/STOP]**.

Cada uno de los estilos tiene también una variación que puede seleccionarse presionando el botón **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** o la barra derecha de **FILL IN** (se enciende su LED) antes de presionar el botón **[START/STOP]**. Normalmente, el LED del botón **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** se encenderá (o usted podrá seleccionarlo si se selecciona la variación), indicando que se ha seleccionado el patrón normal.

Inicio directo normal = **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** / Barra izquierda de **FILL IN** → **[START/STOP]**

Inicio directo con variación = **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** / Barra derecha de **FILL IN** → **[START/STOP]**

● Inicio con un preludio



Presione el botón [INTRO/ENDING].

Si presiona el botón [NORMAL/FILL TO NORMAL] (o la barra izquierda de FILL IN) o el botón [VARIATION/FILL TO VARIATION] (o la barra derecha de FILL IN) mientras mantiene presionado el botón [INTRO/ENDING], el ritmo se iniciará con el relleno apropiado y luego pasará al ritmo normal o ritmo de variación, respectivamente.

Inicio sincronizado

= (Parpadea) →

Inicio con relleno a normal

= + / →

Inicio con relleno a variación

= + / →

El modo de inicio seleccionado podrá desactivarse antes de empezar el acompañamiento presionando el botón seleccionado (indicador parpadeando) por segunda vez.

● Inicio sincronizado



Cualquiera de los tipos de inicio arriba descritos puede sincronizarse con la primera nota o primer acorde [SYNCHRO START] de modo que se encienda su indicador. Cuando el teclado está dividido o se usa el modo de un dedo/digitado de acompañamiento automático de bajo y acordes, la primera nota tocada en la sección de la mano izquierda del teclado iniciará el acompañamiento (es decir, las teclas de la izquierda incluyendo la tecla del punto de división; normalmente F#2). Una vez se ha seleccionado el modo de inicio sincronizado, emplee los botones [NORMAL/FILL TO NORMAL], [VARIATION/FILL TO VARIATION] y/o [INTRO/ENDING] para seleccionar el tipo de inicio deseado.

El primer punto de la visualización BEAT parpadeará al tempo actual cuando se ha seleccionado un modo de inicio sincronizado.

Después de presionar

Inicio normal

= / → Toque la tecla

Inicio con variación

= / → Toque la tecla

Inicio sincronizado

= → Toque la tecla

Inicio con relleno a normal

= + / → Toque la tecla

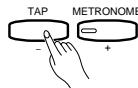
Inicio con relleno a variación = + / → Toque la tecla

El modo de inicio sincronizado puede cancelarse presionando el botón [SYNCHRO START] por segunda vez de modo que se apague su indicador



- *El modo de inicio sincronizado se activa automáticamente cuando se activa uno de los modos ABC; vea la página 21 para más detalles.*

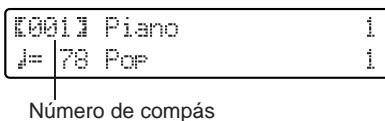
● Inicio de accionamiento



Esta función le permite ajustar el tempo e iniciar el ritmo en una misma operación. Accione simplemente el botón [TAP] al tempo requerido; 3 veces para un estilo de 3/4 y 4 veces para un estilo de 4/4. El ritmo se iniciará desde el principio del compás siguiente al tempo especificado.



- *El botón [TAP] también puede utilizarse para cambiar el tempo durante la reproducción del ritmo. En este caso, el click del "accionamiento" no sonará.*
- *Si acciona el botón [TAP] menos del número de veces requerido (es decir, 3 ó 4), la función de tempo por accionamiento se cancelará después de algunos segundos.*



Primer tiempo	●	○	○
Segundo tiempo	○	●	○
Tercer tiempo	○	○	●
Cuarto tiempo	○	○	○

BEAT

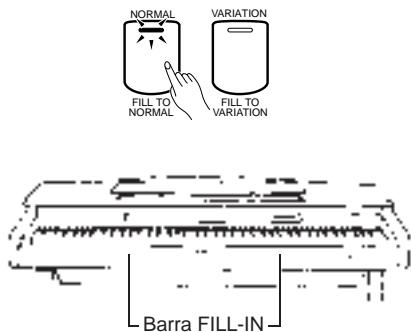
● Visualización del número de compás

Durante la reproducción del ritmo, se indica el número de compás actual en la esquina superior izquierda del visualizador.

● La visualización del tiempo

Los cuatro puntos LED de la visualización **BEAT** proporcionan una indicación visual del tempo seleccionado. El punto de la izquierda (rojo) parpadea en el primer tiempo de cada compás, el segundo punto parpadea en el segundo tiempo, etc. (todos los puntos excepto el de la izquierda son verdes). Cuando se selecciona un ritmo de 3/4, sólo parpadearán los primeros tres puntos.

■ Rellenos



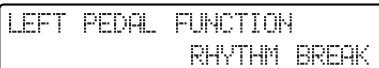
La CVP-89 proporciona dos tipos de "rellenos" automáticos.

■ **Relleno a normal:** Presione el botón **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** o la barra izquierda de **FILL IN** (situada delante del teclado) durante la reproducción para producir un relleno y pasar al ritmo normal.

■ **Relleno a variación:** Presione el botón **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** o la barra derecha de **FILL IN** durante la reproducción para producir un relleno y pasar al patrón de variación.

Si mantiene presionado uno de los botones o barras **FILL**, el relleno se repetirá hasta el final del compás en el que se suelte el botón.

■ Interruptor del ritmo con el pedal izquierdo



Cuando la función del pedal izquierdo se ajusta a "Interrupción del ritmo", como se describe en la página 15, el pedal izquierdo podrá usarse para crear una interrupción en el ritmo mientras se toca. Presione y suelte el pedal izquierdo para detener el ritmo. La reproducción del ritmo se reanudará desde el principio del compás siguiente. Para interrupciones más largas, podrá también presionar el pedal izquierdo más tiempo; el ritmo se reanudará desde el principio del compás siguiente después de soltar el pedal. La interrupción podrá cancelarse antes de empezar el compás siguiente presionando otra vez el pedal.

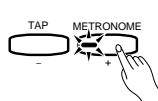
■ Parada del acompañamiento

El acompañamiento podrá pararse en cualquier momento presionando el botón **[START/STOP]**. Presione el botón **[INTRO/ENDING]** si desea pasar al patrón de coda y luego parar.



- Si empieza con un preludio o un relleno, o si utiliza el modo **SYNCHRO**, estas selecciones se mantendrán incluso después de pararse el acompañamiento.
- Si se conmuta el pedal izquierdo a la operación **START/STOP**, efectuará la misma función que los botones **[START/STOP]** del panel (presione para iniciar, y presione de nuevo para parar).

■ Metrónomo



La CVP-89 ofrece también una función de metrónomo que es ideal para practicar.

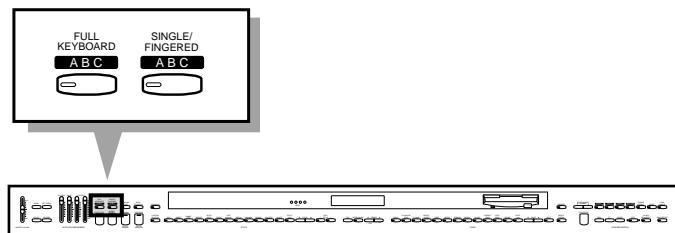
Para iniciar el metrónomo, presione el botón **[METRONOME]** de modo que se encienda su indicador. El metrónomo sonará al tempo actualmente seleccionado tanto si se reproduce o no un estilo. El volumen del metrónomo podrá ajustarse con el control de volumen **RHYTHM**.

Presione de nuevo el botón **[METRONOME]** para detener el sonido del metrónomo (se apagará el indicador **METRONOME**). El metrónomo también se detendrá automáticamente si se presiona el botón **[START/STOP]** para detener un estilo que está en progreso.



- Sin embargo, si se inicia el estilo presionando el botón **[START/STOP]** mientras funciona el metrónomo, el metrónomo seguirá sonando junto con el estilo.

La CVP-89 incluye un sofisticado sistema de acompañamiento automático (acompañamiento automático de bajo y acordes, ABC) que puede proporcionar el acompañamiento del ritmo, bajo y acordes automáticamente de varias formas.



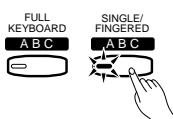
Acompañamiento de un dedo y digitado

Este modo le permite crear el acompañamiento de dos maneras.

El acompañamiento de “un dedo” simplifica la producción del acompañamiento empleando acordes mayores, de séptima, menores y menores de séptima presionando un mínimo número de teclas en la sección ABC del teclado. El acompañamiento automático consta del ritmo, del bajo y de los acordes.

El acompañamiento “digitado” es ideal si usted ya sabe tocar acordes en el teclado, porque le permitirá proporcionar sus propios acordes para la característica del acompañamiento automático.

1 Seleccione SINGLE FINGER



Presione el botón [SINGLE/FINGERED] para seleccionar el modo SINGLE/FINGERED (se encenderá el indicador SINGLE/FINGERED).

2 Seleccione un estilo

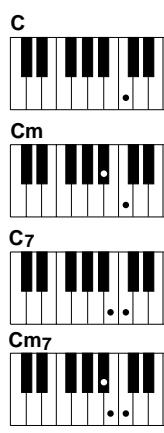
Seleccione el acompañamiento deseado empleando los selectores de estilo (vea la “Selección del estilo” en la página 17).

3 Ajuste el tempo

Emplee los botones [▲] y [▼] de TEMPO para ajustar el tempo deseado del acompañamiento automático (vea la sección de “Control del tempo” en la página 18).

4 Toque

● Single-finger Accompaniment



Al pulsar cualquier tecla en la sección ABC del teclado (hasta el punto de división; normalmente la tecla F#2) causará el inicio del acompañamiento automático de acordes y bajo (el inicio sincronizado se selecciona automáticamente en el modo ABC). Si presiona una tecla “C”, por ejemplo, se tocará un acompañamiento de C mayor. Presione otra tecla de la sección ABC del teclado para seleccionar un nuevo acorde. La tecla que usted presione siempre determina la “fundamental” del acorde tocado (es decir, “C” para un acorde C). El nombre del acorde detectado aparecerá en el visualizador.

Los acordes de un dedo menores, de séptima y menores de séptima pueden interpretarse del modo siguiente:

- Para un acorde menor, presione la tecla fundamental y la tecla negra que esté a su izquierda.
- Para un acorde de séptima, presione la tecla fundamental y la tecla blanca que esté a su izquierda.
- Para un acorde menor de séptima, presione la tecla fundamental y la tecla blanca y negra que estén a su izquierda.

Cualquier otro digitado de dos notas que no satisfaga las reglas de arriba producirá un acorde basado en el acorde previo.

Acompañamiento automático de bajo y acortes (ABC)

● Acompañamiento digitado

[001] Piano 1
A= 78 Dbm

Así que usted toque cualquier acorde (de hasta 4 notas) en la parte inferior del teclado (hasta el punto de división; normalmente la tecla F#), la Clavinova empezará a reproducir automáticamente el acorde junto el ritmo seleccionado y una línea de bajo apropiada (el inicio sincronizado se selecciona automáticamente en el modo ABC)*. El nombre del acorde detectado aparecerá en el visualizador. Si la CVP-89 no reconoce el acorde tocado, sólo se visualizará la nota fundamental seguida de un asterisco (“*”).

* La comutación del inicio sincronizado automático puede activarse o desactivarse a través de la función “Comutación de inicio sincronizado automática”, descrita en la página 62.

La Clavinova aceptará los siguientes 20 tipos de acordes en el modo de acompañamiento digitado:

- Mayor [M]
- Menor [m]
- Mayor de séptima [M7]
- Sexta [6]
- Séptima [7]
- Menor de sexta [m6]
- Menor de séptima [m7]
- Menor de séptima mayor [mM7]
- Menor de séptima y quinta bemol [m7(b5)]
- Menor de quinta bemol [m(b5)]
- Quinta bemol [(b5)]
- Séptima y quinta bemol [7(b5)]
- Mayor de séptima y quinta bemol [M7(b5)]
- Séptima y cuarta suspendida [7sus4]
- Cuarta suspendida [sus4]
- Aumentado [aug]
- Séptima y quinta sostenida [7(#5)]
- Mayor de séptima y quinta sostenida [M7(#5)]
- Disminuida [dim]
- Medio disminuida (menor mayor de séptima y quinta bemol) [mM7(b5)]

Los acordes “en bajo” pueden producirse tocando acordes de 5 notas. La nota más baja especifica la nota de bajo mientras que las 4 más altas (o 3 si no se reconoce el acorde de 4 notas) especifican el acorde.

NOTA

- Algunas veces el acompañamiento automático no cambia cuando se tocan acordes relacionados en secuencia (es decir, algunos acordes menores seguidos por el menor de séptima).

- Los botones [INTRO/ENDING], [NORMAL/FILL TO NORMAL], y [VARIATION/FILL TO VARIATION] puede usarse en el modo ABC para crear variaciones de patrones del mismo modo que se usan con patrones rítmicos (para más detalles, consulte la sección “Acompañamiento” de las páginas 18, 19).

- | | |
|--------------------------------|---|
| Inicio normal | = NORMAL/FILL TO NORMAL / Barra izquierda de FILL IN → Tecla inferior |
| Inicio con variación | = VARIATION/FILL TO VARIATION / Barra derecha de FILL IN → Tecla inferior |
| Inicio con preludio | = INTRO/ENDING → Tecla inferior |
| Inicio con relleno a normal | = INTRO/ENDING + NORMAL/FILL TO NORMAL / Barra izquierda de FILL IN → Tecla inferior |
| Inicio con relleno a variación | = INTRO/ENDING + VARIATION/FILL TO VARIATION / Barra derecha de FILL IN → Tecla inferior |

5 Parada del acompañamiento

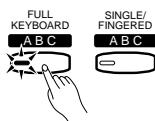
Presione el botón [START/STOP] o [INTRO/ENDING] para detener el acompañamiento.

NOTA

- Presione el botón [SINGLE/FINGERED] de modo que se apague el indicador cuando desee abandonar el modo SINGLE/FINGERED.

■ ABC en todo el teclado

● ABC en todo el teclado

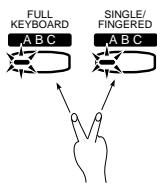


Cuando se activa este avanzado modo de acompañamiento automático (presione el botón [FULL KEYBOARD] de modo que se encienda su indicador), la Clavinova creará automáticamente un acompañamiento apropiado mientras usted toca cualquier cosa, en cualquier parte del teclado: acordes, línea de bajo, acordes arpegiados, y línea de melodía. El nombre del acorde detectado aparecerá en el visualizador. Usted no tendrá por qué preocuparse sobre la especificación de los acordes del acompañamiento. Aunque la función ABC en todo el teclado está diseñada para funcionar con muchas canciones, algunos arreglos pueden no ser adecuados para su empleo con esta función. Pruebe tocando algunas canciones simples en el modo de ABC en todo el teclado para captar sus posibilidades.

NOTA

- La detección de acordes se produce aproximadamente a intervalos de nota corchea. Por lo tanto es posible que no puedan detectarse los acordes muy cortos, con una duración inferior a la de una corchea.

● ABC en todo el teclado convencional

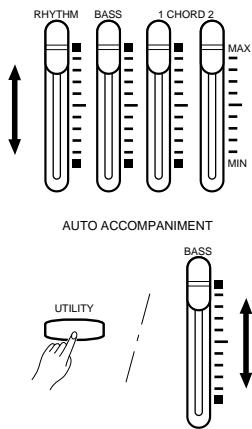


El modo ABC en todo el teclado convencional puede activarse presionando simultáneamente los botones [FULL KEYBOARD] y [SINGLE/FINGERED] (se encienden ambos indicadores). En este modo, se desactiva el punto de división y las notas tocadas en cualquier parte del teclado se detectan y utilizan para determinar la armonización del acompañamiento. En el modo ABC en todo el teclado convencional, la detección de acordes es posible cuando se tocan por lo menos tres notas en cualquier parte del teclado. El nombre del acorde detectado aparecerá en el visualizador



- Los digitados de 2 notas no se reconocen en el modo ABC en todo el teclado convencional
- Si se tocan más de 5 notas en el modo ABC en todo el teclado convencional, se usan las 4 notas más bajas para especificar el acorde.
- Los tipos de acordes (i5), 7(i5), M7(i5), y mM7(i5), incluidos en la lista de la página siguiente, no se reconocen en el modo ABC en todo el teclado convencional.
- El modo Dual o SPLIT puede usarse con el modo ABC en todo el teclado.
- El modo ABC en todo el teclado o el modo ABC en todo el teclado convencional se desactivarán y se activará el modo digitado si se activa la función de interpretación de solos.
- La interpretación de solos se desactivará automáticamente siempre que se active el modo ABC en todo el teclado o el modo ABC en todo el teclado convencional.
- Presione el botón [FULL KEYBOARD] de modo que se apague su indicador cuando deseé abandonar el modo ABC en todo el teclado. Para abandonar el modo ABC en todo el teclado convencional, presione dos veces el botón [FULL KEYBOARD] o [SINGLE/FINGERED].

■ Control de volumen

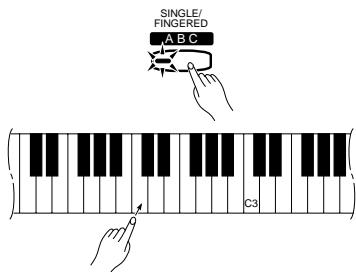


Los controles de volumen **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2**, y **BASS** pueden utilizarse para ajustar el volumen de las partes de acompañamiento correspondientes cuando utilice la función de ABC. Por lo general, **CHORD 1** controla los acordes rítmicos mientras que **CHORD 2** controla acordes más decorativos (arpegios, etc.). El volumen del teclado puede controlarse de forma independiente usando el control de volumen **BASS** mientras retiene presionado el botón **[UTILITY]**.



- Es posible que algunos estilos no utilicen las cuatro partes: RHYTHM, CHORD 1, CHORD 2, y BASS.

■ Cambio del punto de división ABC



El punto de división ABC puede ajustarse en cualquier tecla presionando la tecla deseada mientras mantiene presionado el botón **[SINGLE/FINGERED]**. El punto de división especificado aparecerá en el visualizador.

El punto de división de ajuste inicial, F#2, siempre se ajustará automáticamente siempre que se conecta la alimentación.



- El punto de división se indica con la lámpara guía del teclado de encima de la tecla del punto de división.

■ Modos especiales

● Silenciamiento

Algunas notas del acompañamiento pueden quedar automáticamente silenciadas si interfieren con la musicalidad de lo que se está tocando con la mano derecha. Esta función de silenciamiento puede activarse o desactivarse mediante la función de "Silenciamiento automático ABC", descrita en la página 64. La función de silenciamiento está normalmente activada (ajuste inicial).

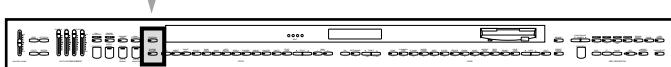
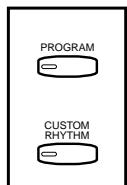
● Armonización menor

Cuando toque un acorde de séptima en una clave menor, el sistema ABC cambiará automáticamente a la nota novena abajo la octava, y una nota sexta a la quinta cuando la función de "Armonización menor", descrita en la página 64, se haya activado. El ajuste inicial para esta función es el de desactivada.



- La armonización menor no funcionará en el modo de ABS en todo el teclado.

La característica de ritmo del usuario (CUSTOM RHYTHM) de la CVP-89 le permitirá crear 12 patrones rítmicos originales que podrán llamarse e interpretarse posteriormente en cualquier momento, al igual que los preajustados. Cada patrón rítmico del usuario podrá "almacenarse" en cualquiera de las 12 ubicaciones de memoria de estilos del panel de la CVP-89.



■ Creación de un patrón rítmico original

1 Seleccione un ritmo

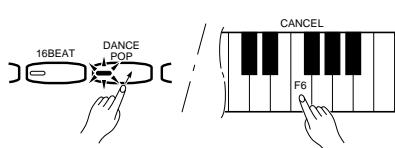


Empiece seleccionando uno de los ritmos preajustados (NORMAL o VARIATION), un ritmo del usuario previamente grabado, o un ritmo de estilo de disco cargado (NORMAL o VARIATION) que se parezca al ritmo que usted desea crear. Por ejemplo, seleccione un ritmo de WALTZ si desea programar un patrón rítmico en tiempo de 3/4. No podrá programar un ritmo de 3/4 cuando haya seleccionado un ritmo de 4/4, ni viceversa.

2 Presione [PROGRAM]

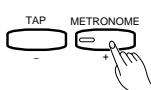


Presione el botón [PROGRAM] de modo que se encienda su indicador LED. El ritmo seleccionado empezará a reproducirse.



- Cuando el modo PROGRAM esté activado, los indicadores LED de todos los selectores de ritmo que contengan actualmente datos rítmicos se encenderán en verde. Cualquier patrón rítmico previamente programado y patrón rítmico de usuario almacenado podrá borrarse de la memoria presionando el botón del ritmo correspondiente mientras mantiene presionada la tecla [CANCEL] (F6).

3 Ajuste la definición requerida

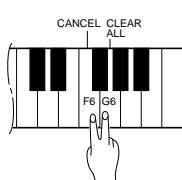


0001 CUSTOM NORMAL
J= 79 QUANTIZE ON

La definición inicial para la programación de ritmos del usuario es de notas semicorcheas (16) (para tiempos del tipo doblete) o de corcheas con puntillo (12) (para tiempos del tipo tresillo): "QUANTIZE ON" aparecerá en el visualizador cuando se active el modo PROGRAM. Esto significa que todas las notas introducidas se ajustarán para caer en el tiempo de nota 1/16 de redonda o de 1/12 de redonda más cercano. Si requiere mayor definición para pasajes de tempo libre, cambie a la definición de 1/96 de redonda presionando la tecla [TAP] ("QUANTIZE OFF" aparecerá en el visualizador). Podrá volver a la definición de 1/16 o de 1/12 de redonda en cualquier momento presionando el botón [METRONOME].

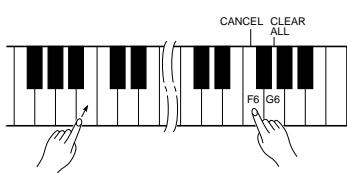
4 Introduzca el ritmo

Ahora usted podrá añadir nuevas notas al acompañamiento rítmico seleccionado tocando las teclas de percusión del teclado a la sincronización apropiada. La sensibilidad a la velocidad de pulsación le permite acentuar y añadir dinamismo como sea necesario. El patrón rítmico tiene dos compases de duración (el número de compás actual aparecerá en el visualizador), y el patrón seguirá repitiéndose para que usted pueda añadir nuevos instrumentos durante cada repetición, si es necesario.



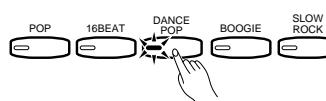
- Si desea crear un ritmo totalmente nuevo partiendo de cero, presione simultáneamente la tecla [CLEAR ALL] (G6) y la tecla [CANCEL] antes de empezar la programación. De este modo cancelará todos los instrumentos del acompañamiento original, dejando sólo el sonido del metrónomo (el sonido del metrónomo no se graba).

5 Cancelle los instrumentos y corrija los errores como sea necesario



Aunque usted podrá cancelar todos los instrumentos de un patrón presionando las teclas **[CLEAR ALL]** y **[CANCEL]**, también será posible cancelar un solo instrumento para borrar un error o simplemente para eliminar un instrumento que no se desea. Mientras mantiene presionada la tecla **[CANCEL]**, presione la tecla correspondiente del instrumento que desea cancelar. El instrumento seleccionado se borrará del patrón.

6 Almacenamiento de un ritmo del usuario



Cuando haya terminado el ritmo del usuario, presione el selector **STYLE** con el que desea asociar el nuevo ritmo. El indicador del selector **STYLE** se encenderá en verde. Así se almacenará el ritmo del usuario en el botón del estilo seleccionado. Entonces, presione el botón **[PROGRAM]** para abandonar el modo de programación de ritmos del usuario (el indicador **PROGRAM** se apagará). Si desea detener la programación sin almacenar el patrón rítmico, presione el botón **[PROGRAM]** de modo que se apague su indicador LED.



- Los patrones siguientes pueden programarse individualmente para cada ritmo del usuario:

Patrón básico x 1 (NORMAL)
Relleno x 2 (FILL IN 1/2)
Preludio x 1 (INTRO)
Coda x 1 (ENDING)

- Si un botón o barra de **FILL IN** se presionan antes de la programación, será posible programar un relleno de usuario de un compás (2 tipos). Los patrones **INTRO/ENDING** de usuario podrán también programarse: presione el botón **[INTRO/ENDING]** mientras se interpreta el ritmo para programar una coda de usuario, o mientras el ritmo está parado para programar un preludio de usuario. El patrón de preludio o de coda tendrá la misma longitud que el original (máximo de 8 compases).
- Podrán tocarse simultáneamente hasta 8 notas.
- Los ajustes del juego de batería, reverberación y de efecto paronómico para el ritmo del usuario podrán cambiarse como sea necesario a través de la función de "Edición de instrumento de batería" descrita en la página 63.

■ Reproducción de su patrón rítmico de usuario



Una vez se ha creado, su patrón rítmico de usuario original podrá reproducirse presionando el botón **[CUSTOM RHYTHM]** (se encenderá su LED), el botón del selector de estilo donde se almacenó, y el botón **[START/STOP]**. Presione el botón **[START/STOP]** para detener la reproducción. Su **CUSTOM RHYTHM** podrá también usarse como base para el acompañamiento de ABC.

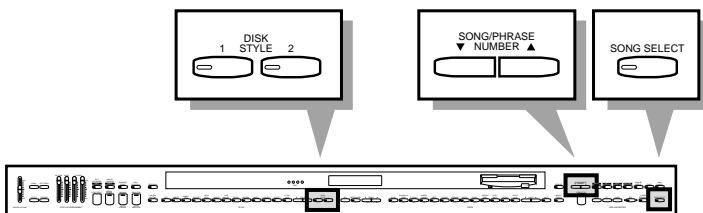


- Si se utiliza el ABC con un patrón rítmico de usuario, se utilizará el programa de ABC del estilo original. Sin embargo si el estilo original es un estilo de disco, no sonará el ABC a menos que se haya cargado el disco.
- No se prorucirá ningún sonido si el estilo de ritmo de usuario seleccionado no contiene datos.
- Los datos del ritmo de usuario se conservarán durante aproximadamente una semana.
- Pueden almacenarse y cargarse desde un disco un juego de 12 ritmos de usuario como se describe en las páginas 45, 46.

Con la Clavinova, se proporciona un disco de estilos que ofrece 50 estilos de acompañamiento ABC adicionales. Dos de estos patrones cualquiera pueden cargarse en la memoria de la Clavinova de una vez. Los botones [DISK STYLE 1] y [DISK STYLE 2] seleccionan los estilos del disco cargado de la misma forma que los selectores STYLE seleccionan los estilos internos.

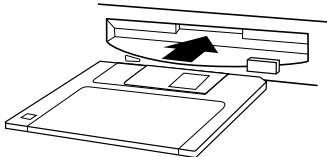


- Si no se cargan los estilos del disco como se describe abajo, los botones [DISK STYLE 1] y [DISK STYLE 2] seleccionarán los estilos de disco programados en la memoria de la ROM interna.
- Los estilos del disco insertado se retendrán en la memoria durante aproximadamente una semana si no se conecta la alimentación de la CVP-89 durante tal período. Para conservar los estilos del disco cargado durante más tiempo, conecte la alimentación cierto tiempo por lo menos una vez a la semana.
- Los datos del disco de estilos podrá copiarse a otro disco; vea la página 47.



■ Selección y carga de los estilos del disco

1 Inserte el disco de estilos



Inserte el disco de estilo en la unidad de discos con la puerta deslizante del disco encarada hacia la ranura de la unidad de discos y el lado de la etiqueta encarado hacia arriba. El disco debe emitir un sonido seco al colocarse en su lugar y la lámpara de disco ha de encenderse brevemente mientras la Clavinova lee e identifica el disco.



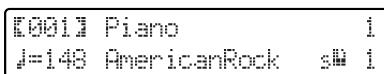
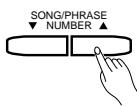
- Si el disco ya está cargado y el indicador [SONG SELECT] está apagado, presione el botón [SONG SELECT] de forma que su indicador se encienda antes de proceder.

2 Asegúrese de que el indicador [SONG SELECT] está encendido



El indicador [SONG SELECT] se encenderá automáticamente cuando el disco esté listo. Si ya hay un disco cargado y el indicador [SONG SELECT] no está encendido, presione el botón [SONG SELECT] para que se encienda. Cuando se haya encendido, los indicadores del botón [DISK STYLE 1] y [DISK STYLE 2] parpadearán alternativamente y se activarán el modo ABC de SUNGLE/FINGERED y el modo de inicio sincronizado (cualquier otro modo ABC permanecerá activo si se ha seleccionado antes de cargar el disco).

3 Seleccione un estilo



Use los botones [▲] y [▼] de **SONG/PHRASE NUMBER** para seleccionar el número del estilo deseado. El número del estilo deseado, nombre del estilo, y el tempo actual aparecerán en el visualizador. Además, aparecerá una “s” delante del símbolo del disco en el visualizador para indicar que se ha seleccionado un estilo de disco. Usted puede revisar el estilo seleccionado tocando la sección de la mano izquierda del teclado (un solo dedo o digitado). La reproducción del patrón se detendrá si se selecciona un número de patrón diferente.



- Si se ajusta un tempo antes de cargar el estilo, este tempo pasará a ser el valor inicial para el estilo cargado.

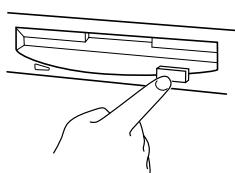
4 Cargue el estilo



Presione el botón [DISK STYLE 1] o [DISK STYLE 2] para cargar el patrón seleccionado en ese botón. El indicador [DISK STYLE 1] o [DISK STYLE 2] se encenderá y el indicador [SONG SELECT] se apagará.

5 Repita.....

Repita los pasos **2** a **4** para seleccionar y cargar un segundo patrón en el otro botón **[DISK STYLE]** si así lo desea.

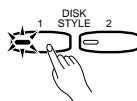
6 Expulse el disco cuando haya terminado.....

Cuando haya terminado con el disco de estilos, presione el botón **EJECT** de la unidad de discos.

Lista de estilos de disco

Grupo	N.º	Nombre
ROCK	1	AMERICAN ROCK
	2	ROCK'N'ROLL
	3	ROCK CLASSIC
	4	ROCKABILLY
	5	FIGHTING ROCK
	6	60'S ROCK SHUFFLE
POP	7	8BEAT 2
	8	POP BALLAD
	9	FOLK
	10	MUSIC BOX
	11	NEW AGE POP
	12	COMPUTER GAME
	13	16 BEAT POP BALLAD
	14	16 BEAT SHUFFLE 2
DANCE POP	15	DANCE 8BEAT
	16	DANCE POP 2
	17	HOUSE POP
	18	POWER HOUSE
	19	FUNK 2
	20	REGGAE 2
JAZZ	21	BIG BAND 2
	22	BIG BAND 3
	23	CONTEMPORARY JAZZ
	24	CHARLESTON
	25	AFRO-CUBAN
	26	SWING WALTZ

Grupo	N.º	Nombre
LATIN	27	CALYPSO
	28	BOSSA SOFT
	29	SAMBA 2
	30	SALSA 2
	31	BIG BAND CHACHA
MUSICAL & NOVELTY	32	BROADWAY
	33	SHOW TIME
	34	PIT ORCHESTRA 1 (VAUDEVILLE)
	35	PIT ORCHESTRA 2 (SWING)
	36	PIT ORCHESTRA 3 (POPULAR)
	37	SNARE ROLL & PRIZE WINNER
	38	CLOCK
	39	CLASSICAL POLKA
CLASSIC	40	POP BAROQUE 1
	41	POP BAROQUE 2
	42	QUASI BAROQUE
	43	OVERTURE 1
	44	OVERTURE 2
	45	URBAN WALTZ
	46	CHANSON
WORLD	47	BOLERO
	48	CHINESE POP
	49	ARABIAN POP
	50	AFRICAN POP

■ Uso de un estilo del disco cargado.....

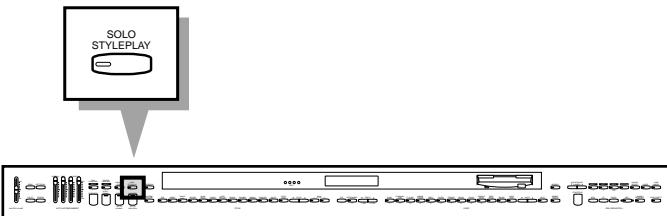
[001] Piano	1
J=148 AmericanRock	51

Después de haber cargado los estilos del disco deseados, los botones **[DISK STYLE 1]** y **[DISK STYLE 2]** pueden usarse exactamente de la misma forma que los otros botones **STYLE** para seleccionar los patrones cargados para el acompañamiento ABC (consulte “Acompañamiento automático de bajo y acordes (ABC)” que empieza en la página 21).

El nombre del estilo del disco seleccionado por el botón **[DISK STYLE 1]** o **[DISK STYLE 2]** se mostrará en el visualizador. El nombre del estilo del disco seleccionado con el botón **[DISK STYLE 1]** o **[DISK STYLE 2]** se mostrará en el visualizador. Además, los números “51” y “52” aparecerán cuando se seleccionen respectivamente DISK STYLE 1 y DISK STYLE 2.

Interpretación de solos

Esta característica sofisticada no solamente proporciona el ritmo, acompañamiento de bajo y acordes automáticos, sino que también añade las notas de armonía apropiadas (dos o tres notas armonizadas) a la melodía que usted interprete en el teclado superior.



■ Uso de la interpretación de solos

1 Active la interpretación de solos



Presione el botón [SOLO STYLEPLAY] para activar el modo **SOLO STYLEPLAY**. El modo **SINGLE/FINGERED** se seleccionará automáticamente cuando se active **SOLO STYLEPLAY**. Si se selecciona un modo **FULL KEYBOARD**, el modo **SINGLE/FINGERED** se seleccionará automáticamente ya que la interpretación de solos no puede usarse con los modos **FULL KEYBOARD**.

2 Seleccione un estilo

Seleccione un estilo de acompañamiento usando los selectores de estilo (consulte en “Selección del estilo” de la página 17). Se seleccionará automáticamente una voz apropiada para el estilo seleccionado, pero usted también podrá seleccionar cualquier otra voz después de seleccionar el estilo.

3 Ajuste el tempo

Ajuste el tempo deseado si es necesario usando los botones **TEMPO** [▲] y [▼] (consulte en “Control del tempo” de la página 18).

4 Interprete

Toque los acordes requeridos (de un dedo o digitados) en la sección ABC del teclado mientras toca una línea de melodía en el teclado superior (para algunos estilos, sólo puede tocarse una nota cada vez en la sección de la mano derecha del teclado durante el modo de interpretación de solos).

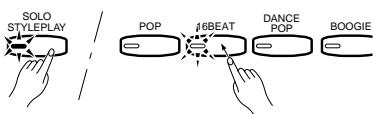
5 Pare el acompañamiento

Presione el botón **[START/STOP]** o **[INTRO/ENDING]** para parar el acompañamiento.

6 Desactive el modo de interpretación de solos

Presione el botón **[SOLO STYLEPLAY]** de nuevo para desactivar la función.

■ Variaciones de armonización



[001] Piano 1
J= 78 SOLO STYLEPLAY 2

Es posible aplicar el tipo de armonización y la voz desde un estilo diferente al estilo deseado presionando el selector de estilo correspondiente al tipo de armonización que desea usar (excepto el selector **[DISK STYLE 1/2]**) mientras mantiene presionado el botón **[SOLO STYLEPLAY]**; el indicador del botón **STYLE** seleccionado parpadeará y el número de estilo seleccionado aparecerá en el visualizador mientras se mantiene presionado el botón **[SOLO STYLEPLAY]**. Esto hace posible por ejemplo, usar el tipo de armonización de interpretación de solos y la voz desde el estilo 16 BEAT cuando se está interpretando actualmente en el estilo POP.

■ El pedal izquierdo y la interpretación de solos



LEFT PEDAL FUNCTION
SOLO STYLEPLAY

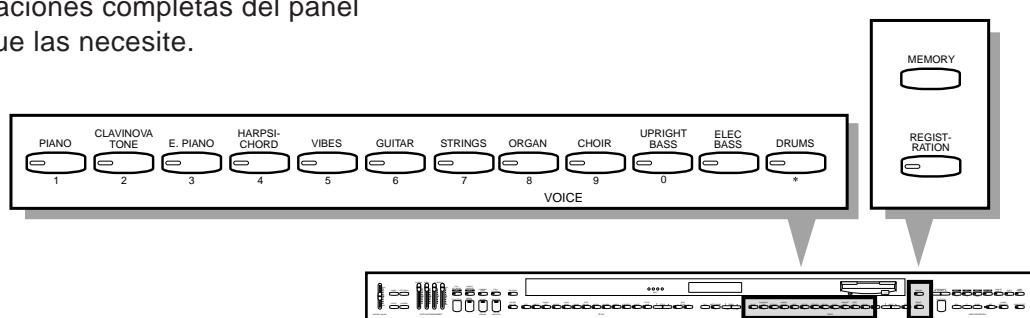
Si se ajusta la función **LEFT PEDAL** a **SOLO STYLEPLAY** después de seleccionar el modo **SOLO STYLEPLAY**, la armonización de las notas tocadas en la sección de la mano derecha del teclado ocurrirá solamente cuando se presione el pedal izquierdo. Esto le permite combinar la interpretación del tipo ABC normal con **SOLO STYLEPLAY** de la forma requerida.



• El modo **SOLO STYLEPLAY** se desactivará si se desactiva el modo **ABC SINGLE/FINGERED** o se activa el modo **ABC** de **FULL KEYBOARD**.

■ Memoria de registros

La memoria de registros de la CVP-89 puede usarse para memorizar 12 configuraciones completas del panel que podrá llamar siempre que las necesite.



■ Almacenamiento en la memoria

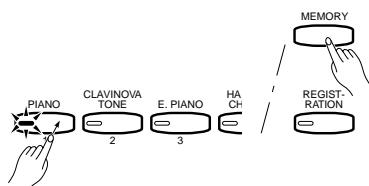
1 Realice los ajustes de control deseados

Ajuste los controles del panel de la CVP-89 al estado que usted desee memorizar. Los ajustes que se memorizan con la memoria de registros se enumeran a continuación.

Ajustes memorizados por la memoria de registros

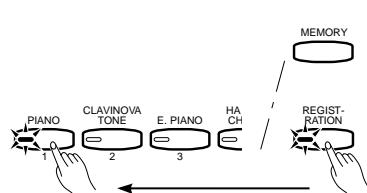
- Activación/desactivación de ABC
- Activación/desactivación de interpretación de solos
- Variación de interpretación de solos
- Número de voz
- Número de estilo
- Variación de estilo
- Tempo
- Volumen del ritmo
- Volumen del acorde 1
- Volumen del acorde 2
- Volumen de graves
- Punto de división
- Modo dual/división
- Voz dual/división
- Balance dual/división
- Tipo de reverberación
- Profundidad de reverberación
- Función del pedal izquierdo
- Preludio
- Sensibilidad de pulsación
- Margen de inflexión del tono (sólo para la voz seleccionada)
- Activación/desactivación de coros (sólo para la voz seleccionada)
- Profundidad del efecto de tablero sonoro

2 Memorice los ajustes



Presione uno de los selectores **VOICE** mientras mantiene presionado el botón **[MEMORY]**. El indicador del selector de la voz presionada se encenderá en verde indicando que se han memorizado los datos del panel en tal ubicación.

■ Llamada



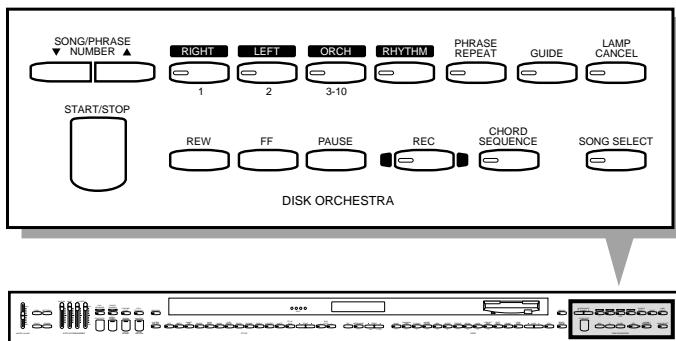
Presione simplemente el selector **VOICE** apropiado después de presionar el botón **[REGISTRATION]** (se encenderá el indicador del botón **[REGISTRATION]**) para activar los ajustes memorizados (el indicador del selector **VOICE** seleccionado se encenderá en verde). La voz llamada, el estilo y el tempo aparecerán en el visualizador. Una vez llamado, presione de nuevo el botón **[REGISTRATION]** para que se apague su indicador para retornar al modo de interpretación normal.



- Si **DISK STYLE 1** y **DISK STYLE 2** se almacenan en la memoria de registros, deberá asignarse el mismo estilo de disco al mismo botón (**[DISK STYLE 1]** o **[DISK STYLE 2]**) cuando se llame a la memoria porque de lo contrario sonará el estilo de disco actualmente asignado.
- El contenido de las 12 ubicaciones de la memoria de registros puede almacenarse y cargarse desde discos usando las utilidades de almacenamiento de registro y carga de registro descritas en la página 44.
- La función de utilidad del tempo de registro, descrita en la página 64, determina si el ajuste del tempo incluido en los datos de la memoria de registros se usará cuando se llame una memoria de registros.
- Los datos de registros se retienen en la memoria de la Clavinova durante una semana aunque no se conecte la alimentación (POWER). Para mantener los datos en la memoria durante períodos más largos, conecte el interruptor **POWER** un rato por lo menos una vez a la semana.
- Hay almacenados 12 juegos de "preajustes" de datos de registros en las 12 ubicaciones de la memoria cuando la CVP-89 sale de fábrica.

Discos orquestales

Mediante el uso de los discos orquestales Yamaha (se suministra uno con la CVP-89, otros están disponibles a través de Yamaha), la Clavinova le permitirá disfrutar la escucha de interpretaciones automatizadas, o funcionar como su "profesor de música privado", pudiendo practicar varias partes de una pieza mientras las otras se interpretan automáticamente. La CVP-89 le muestra además qué teclas ha de tocar con las lámparas guía del teclado que se encienden encima de cada tecla. Usted también podrá tocar en "conjunto" con la disposición completa de los discos orquestales.

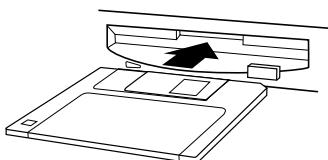


NOTA

- Los datos de reproducción de los discos de la colección de discos orquestales no se transmiten por el conector MIDI OUT.

■ Interpretación automática

1 Inserte un disco de la colección de discos orquestales

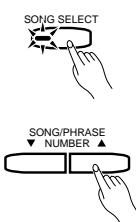


Inserte el disco **DISK ORCHESTRA** en la unidad de discos con la puerta deslizante encarada hacia la ranura de la unidad de discos y el lado de la etiqueta encarado hacia arriba. El disco debe emitir un sonido seco al colocarse en su lugar y la lámpara de disco ha de encenderse brevemente mientras la Clavinova lee e identifica el disco.

NOTA

- Si el disco ya está cargado y el indicador [SONG SELECT] está apagado, presione el botón [SONG SELECT] de forma que su indicador se encienda antes de proceder.

2 Seleccione un número de canción



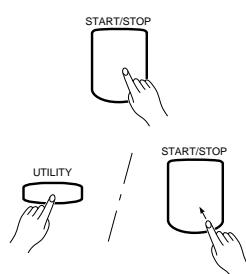
Cuando se ha insertado el disco, los indicadores **[SONG SELECT]**, **[RIGHT/1]**, **[LEFT/2]**, **[ORCH/3-10]** y **[RHYTHM]** se encenderán si las pistas correspondientes contienen datos de interpretación, y se mostrará el número y nombre de canción seleccionada en el visualizador junto con el tempo actual. Use los botones **[▲]** y **[▼]** de **SONG/PHRASE NUMBER** para seleccionar el número de la canción deseada. Seleccione "ALL" si desea que se reproduzcan y repitan todas las canciones hasta que se detenga la reproducción.

NOTA

- Usted también puede empezar la reproducción con repetición secuencial usando los botones **[▲]** y **[▼]** para seleccionar el número de canción desde la cual ha de empezar la reproducción, y presionando después el botón **[START/STOP]** mientras mantiene presionado el botón **[UTILITY]**.

- Las canciones pueden ser reproducidas y repetidas secuencialmente o aleatoriamente cuando se selecciona "ALL" o cuando se inicia la reproducción presionando el botón **[START/STOP]** mientras se retiene presionado el botón **[UTILITY]**, y la reproducción se iniciará dependiendo del ajuste de la función de "Repetición aleatoria de todas las canciones" (página 62).

3 Empiece la reproducción



Empiece la reproducción de la canción seleccionada presionando el botón **[START/STOP]** de **DISK ORCHESTRA** o el botón **[START/STOP]** de **ABC**. A menos que se seleccione "ALL", la canción seleccionada se reproducirá hasta el final y la reproducción se detendrá automáticamente. También es posible reproducir automáticamente todas las canciones desde la canción actualmente seleccionada presionando el botón **[START/STOP]** mientras se mantiene presionado el botón **[UTILITY]**. El número del compás actual se mostrará en el visualizador durante la reproducción, y el indicador de voz utilizado para las partes **RIGHT/1TR** y **LEFT/2TR** se encenderá. La voz podrá cambiarse como sea necesario con los selectores **VOICE**.

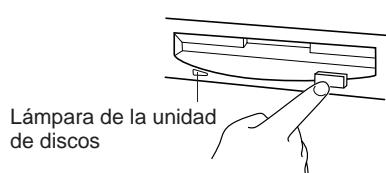
La reproducción puede pararse en cualquier momento presionando el botón **[START/STOP]** de **DISK ORCHESTRA** o de **ABC**.

NOTAS

- Tenga en cuenta que la reproducción no empezará mientras la Clavinova está buscando la canción seleccionada del disco (un punto parpadeante detrás del nombre de canción en el visualizador indica que la Clavinova está buscando).
- Con algunas canciones, los números del compás visualizado tal vez no se corresponda con el marcado en la partitura.

- Algunas canciones empiezan después de un cómputo con sonido seco.
- El tempo de reproducción puede cambiarse siempre que así lo deseé. El tempo preajustado para la canción seleccionada podrá llamarse en cualquier momento presionando simultáneamente los botones [**▲**] y [**▼**] de TEMPO.
- Algun software de los discos orquestales no producen la visualización del tempo (por ejemplo, frases sin tempo, etc.). En este caso, aparecen tres guiones en lugar del tempo en el visualizador y los números mostrados en el visualizador no corresponderán con los números de compás de la canción.
- Las lámparas guía del teclado correspondientes a las teclas que se están reproduciendo se encenderán en tiempo real. Las lámparas guía del teclado pueden apagarse presionando el botón [LAMP CANCEL].

4 Expulse el disco cuando haya terminado



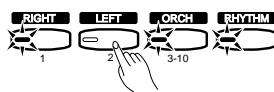
Cuando haya terminado con el disco actualmente cargado, presione simplemente el botón EJECT de la unidad de discos para extraerlo.



NUNCA expulse un disco ni desconecte la alimentación mientras:

1. La lámpara de la unidad de discos está encendida.
2. La función DISK ORCHESTRA está activada.

■ Reproducción solamente de partes especificadas



Los botones [RIGHT/1], [LEFT/2], [ORCH/3-10] y [RHYTHM] pueden usarse para seleccionar la reproducción de partes específicas. El botón [LEFT/2] activa y desactiva la parte de la mano izquierda, el botón [RIGHT/1] activa y desactiva la parte de la mano derecha, el botón [ORCH/3-10] activa y desactiva las partes de ORCHESTRA y el botón [RHYTHM] activa y desactiva la parte rítmica. Cuando una parte está activada, el indicador de LED correspondiente se enciende. Por ejemplo, usted puede desactivar las partes de la mano derecha y/o izquierda para poder practicarlas en el teclado.

● Activación o desactivación de partes de orquesta individuales

Normalmente, los botones [ORCH/3-10] activan o desactivan todas las partes de orquesta (pistas 3 a 10)* de una vez. Sin embargo, usted puede activar o desactivar esas partes individualmente. Hay dos formas de hacerlo:

* Ciert software puede tener en realidad 15 o 16 pistas, indicadas con los números "1" a "9" y las letras "A" a "E" y "R" o "A" a "G" en el visualizador, dependiendo del tipo de datos.

A través del teclado

Active o desactive las pistas deseadas presionando las teclas mostradas en la ilustración de la izquierda mientras mantiene presionado el botón [ORCH/3-10] (el estado actual de las pistas se muestra en el visualizador mientras se mantiene presionado el botón [ORCH/3-10]):

Presione la tecla una vez para mover el cursor a las pistas en el visualizador y otra vez para activar o desactivar la pista. El estado de la pista se indica con el número (letra) de pista:

Sin punto Sin datos

Punto parpadeante Reproducción desactivada

Punto encendido Reproducción activada

A través de los controles del panel

Emplee los botones [TAP] y [METRONOME] mientras mantiene presionado el botón [ORCH/3-10] para mover el cursor en el visualizador al número de pista que desea activar o desactivar, y entonces, siguiendo presionando el botón [ORCH/3-10], emplee los botones TEMPO [**▲**] y [**▼**] para activar o desactivar la pista.



• Con los discos DOC, la memoria de interpretaciones, y datos de Disklavier, sólo aparecen en el visualizador los números de las pistas que contienen datos. Con la mayor parte de otros tipos de datos, se visualizan todas las pistas tanto si contienen datos como si no.

Además de la visualización principal, el estado de las pistas 3 a 16 se indica mediante las lámparas guía correspondientes del teclado mientras se mantiene presionado el botón [ORCH/3-10]. Si una lámpara está apagada, la pista correspondiente no contiene datos. Una lámpara parpadeando indica que la reproducción está desactivada, y una lámpara encendida indica que la reproducción está activada.

■ Control del volumen

- RHYTHM** Partes de batería y percusión (pista 15)
BASS Parte del bajo (pista 3).
CHORD 1 Otras partes de acompañamiento excepto el bajo (pista 4-10).
CHORD 2 Partes principales de las manos izquierda y derecha (pistas 1 y 2).

Durante la reproducción **DISK ORCHESTRA** use el control de volumen **RHYTHM** para ajustar el volumen del tambor y las partes de percusión, el control del volumen **CHORD 2** ajusta el volumen principal de las partes de la mano derecha e izquierda, el control del volumen **CHORD 1** ajusta el volumen de todas las otras partes excepto la de bajo y el control **BASS** ajusta el volumen de la parte de bajo.



NOTA

- Cuando se selecciona una canción distinta, los ajustes del volumen correspondrán a los de los datos de canción, independientemente de las posiciones de los controles de volumen.

■ Práctica guiada de la parte de la mano derecha e izquierda

Después de activar GUIDE ...

Guías de la mano izquierda y derecha =

Solo guía de la mano derecha =

Solo guía de la mano izquierda =

Con esta característica, la Clavinova espera a que usted toque las teclas apropiadas antes de empezar a reproducir, por eso usted puede aprender a tocar la pieza tomándose tiempo.

Presione el botón **[GUIDE]** para que su indicador se encienda y para activar el modo guía. Los ajustes de los botones **[RIGHT/1]** y **[LEFT/2]** determinarán si la función guía operará sólo para la parte de la mano izquierda, sólo para la parte de la mano derecha, o para ambas manos, izquierda y derecha, como se muestra a la izquierda.

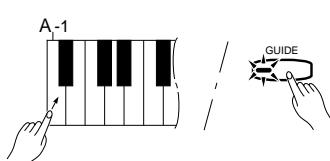
Cuando presione el botón **[START/STOP]** para empezar la reproducción, la introducción se reproducirá automáticamente, pero luego la Clavinova se parará y esperará a que usted toque las siguientes teclas. La CVP-89 indica las siguientes teclas a ser tocadas vía las lámparas guía de encima del teclado. Mientras usted toca las teclas apropiadas, la pieza continuará, pausándose cada vez hasta que usted toque las teclas correctas.

Igual que con la interpretación automatizada, la canción se parará automáticamente al alcanzar el final, o puede ser parada en cualquier momento presionando el botón **[START/STOP]**.



- El tiempo de reproducción de los discos orquestales puede ajustarse al valor deseado después de seleccionar una canción usando los botones **TEMPO** **[▲]** y **[▼]**.
- Las posiciones de las lámparas guía no cambian si se usa la función de transposición para transponer el tono del teclado.
- Si las lámparas guía que parpadean encima del teclado le distraen, o si desea probar a tocar sin ellas, presione simplemente el botón **[LAMP CANCEL]** de forma que su indicador se encienda. Repita para volver a encender las lámparas guía.
- Los botones **[PAUSE]**, **[REW]**, y **[FF]** no operarán cuando se use la función de guía.

● Modos de guía



00011 Piano
J=120 GUIDE

La Clavinova tiene dos modos guía que pueden seleccionarse como sigue:

● Espera normal:

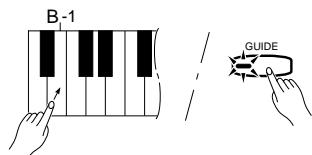
Este modo se selecciona automáticamente cuando se conecta la alimentación. También puede seleccionarse presionando la tecla **A-1** (la tecla más baja) mientras mantiene presionado el botón **[GUIDE]**. La lámpara guía A-1 se encenderá mientras el botón **[GUIDE]** esté presionado.

En el modo de espera normal, la Clavinova esperará hasta que la tecla o acorde, indicados por las lámparas guía del teclado, se toquen antes de proceder a la siguiente nota.

● Espera retardada:

Este modo puede seleccionarse presionando la tecla **B-1** (la segunda tecla blanca a partir de la más baja) mientras mantiene presionado el botón **[GUIDE]**. La lámpara guía B-1 se encenderá mientras el botón **[GUIDE]** esté presionado.

En el modo de espera retardada la Clavinova interpretará por adelantado 8 tiempos de notas negras (dos compases en tiempo de 4/4) y después esperará a que la tecla o acorde apropiados, indicados por las lámparas guía del teclado, sean tocados.



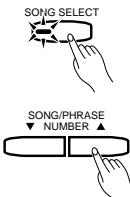
00011 Piano
J=120 GUIDE 2bar

■ Funciones de repetición

● Repetición de frase

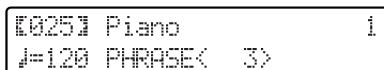
Use esta función si desea practicar una frase específica dentro de una canción, como se indica mediante las marcas de frase de la partitura de la colección de discos orquestales.

1 Seleccione una canción



Presione el botón **[SONG SELECT]** para que su indicador se encienda y seleccione la canción deseada usando los botones **[▲]** y **[▼]** de **SONG/PHRASE NUMBER**.

2 Active la función de repetición de frase y seleccione un número de frase



Presione el botón **[PHRASE REPEAT]** (su indicador LED se encenderá). Cuando lo haya hecho, el número de frase aparecerá en el visualizador. Emplee los botones **[▲]** y **[▼]** de **SONG/PHRASE NUMBER** para seleccionar el número de frase deseado (consulte el libro de la COLECCIÓN DE DISCOS ORQUESTALES que se incluye con el disco de la COLECCIÓN DE DISCOS ORQUESTALES).

3 Seleccione la parte a practicar



Use los botones **[RIGHT/1]**, **[LEFT/2]**, **[ORCH/3-10]** y **[RHYTHM]** para activar y desactivar la reproducción de varias partes como se requiera.

4 Empiece la reproducción



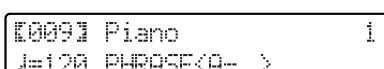
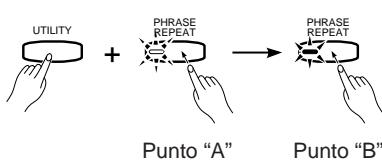
Presione el botón **[START/STOP]** para empezar la reproducción de la frase seleccionada después de un cómputo de un compás. La reproducción de frase se repetirá hasta que el botón **[START/STOP]** se presione una segunda vez.



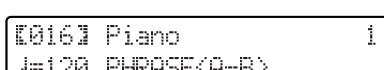
• *El cómputo puede no sonar en algunas canciones, como por ejemplo las que no incluyen una pista rítmica.*

● Repetición de A-B

Esta función le permite especificar cualquier sección de una canción de DISK ORCHESTRA para su reproducción con repetición continua.



Mientras la canción se está reproduciendo, mantenga presionado el botón **[UTILITY]** y presione el botón **[PHRASE REPEAT]** una vez al principio de la sección a ser repetida (el punto "A") y de nuevo al final de la sección a ser repetida (el punto "B"). La reproducción repetida empezará automáticamente desde el punto A tan pronto se haya especificado el punto B. Los puntos A y B programados se retienen hasta que se selecciona un número de canción o modo diferente, y la frase A-B puede seleccionarse de nuevo para la reproducción repetida después de parar la reproducción siguiendo el procedimiento de repetición de frase descrito encima y seleccionando "**<A-B>**" en lugar del número de frase del paso **2**.



• *Los puntos de repetición de A-B especificados se borrarán al seleccionar un número de canción nuevo.*

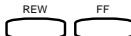
■ Otros controles de reproducción

● Pausa



Presione el botón [PAUSE] para detener temporalmente la reproducción de DISK ORCHESTRA. Presione el botón [PAUSE] otra vez (o el botón [START/STOP]) para reanudar la reproducción desde el mismo punto.

● Rebobinado y avance rápido



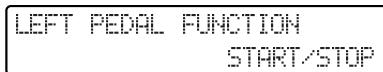
Durante la operación de DISK ORCHESTRA, los botones [REW] y [FF] funcionan como sigue:

- Mientras la reproducción está parada o pausada, los botones [REW] y [FF] pueden usarse para retroceder o avanzar a través de una canción de compás en compás. Uno u otro botón también pueden mantenerse presionados para moverse continuamente en la dirección especificada.
- Durante la reproducción, los botones [REW] y [FF] le permiten moverse con rapidez en la dirección especificada mientras los botones se mantengan presionados. Durante la operación [REW] no se produce ningún sonido.



- *El empleo del botón [REW] puede causar cambios en la voz, el tempo y/o el volumen.*
- *Los botones [PAUSE], [REW] y [FF] no funcionan mientras un modo guía está activado.*

● Pedal de pausa/siguiente frase



Si se ajusta el pedal izquierdo para la operación START/STOP usando el botón [LEFT PEDAL], funciona como control de pausa/siguiente frase durante la reproducción de DISK ORCHESTRA; presione una vez para pausar y otra vez para continuar desde el principio de la siguiente frase (consulte el libro de la DISK ORCHESTRA COLLECTION que se incluye con el disco de la DISK ORCHESTRA COLLECTION para ver las ubicaciones de frase).



- *La función del pedal de pausa/siguiente frase no operará si los modos guía, repetición de frase o repetición de todas las canciones están activados.*

■ Copiado de discos de la colección de discos orquestales

Las partes de [ORCH/3-10] y [RHYTHM] de los discos de la DISK ORCHESTRA COLLECTION - el disco suministrado con la Clavinova y otros disponibles a través de Yamaha - pueden copiarse en discos separados siguiendo las instrucciones de "Copiado de los discos de la colección de discos orquestales" de la página 47 de la sección "Control de los discos". Los datos copiados de esta forma pueden reproducirse y manipularse vía la memoria de interpretaciones (página 35) - usted por ejemplo, puede grabar sus propias partes de [RIGHT/1] y [LEFT/2].



- *Las marcas de frase de la colección de discos orquestales no se copian.*

■ Reproducción de otros tipos de datos musicales

Además de los discos de la colección de discos orquestales, la Clavinova también puede reproducir discos Disklavier PianoSoft™ Yamaha, discos que contengan datos secuenciales en formato ESEQ Yamaha y discos que contengan canciones grabadas en formato de archivo MIDI estándar (formato 0 y 1 - los botones [REW] y [FF] no funcionan con datos del formato 1).

Es posible cambiar la voz 1/2 de la pista usando los selectores de voces del panel durante la reproducción de los discos Disk Orchestra Collection y de Disklavier PianoSoft. En este caso, la voz de reproducción será la misma que la voz reproducida a través del teclado. La voz de reproducción no podrá cambiarse cuando se reproduzcan otros tipos de discos (podrá cambiarse la voz del teclado).

La función de repetición de frase descrita encima puede usarse solamente con los discos de la colección de discos orquestales. La función de repetición de A-B puede usarse con todos los tipos de datos. La función de guía sólo pueden usarse con archivos ESEQ.

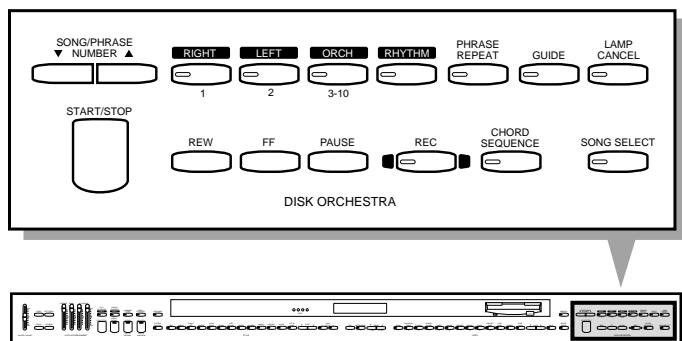
El botón de selección de parte [ORCH/3-10TR] también puede usarse con todos los tipos de datos: con archivos que no son MIDI General activa y desactiva las pistas 3 a 14, y con archivos MIDI General activa y desactiva las pistas 3 a 9 y 1 a 16. El botón [RHYTHM] puede utilizarse para activar y desactivar la pista 15 con archivos que no son MIDI General (con archivos MIDI estándar el botón [RHYTHM] activa y desactiva la pista 10). Con cualquier tipo de archivo, las pistas individuales (1 a 16) pueden activarse y desactivarse como se ha descrito en la página 31.

Cuando reproducen archivos que no son MIDI General, los controles del volumen del acompañamiento automático afectan las pistas siguientes (el volumen de las pistas de formato MIDI General no puede controlarse):

Cuando reproduzca archivos MIDI General, el generador de tonos interno de la

BASS	Pista 3
CHORD 2	Pistas 1 y 2
CHORD 1	Pistas 4 ... 14
RHYTHM	Pista 15

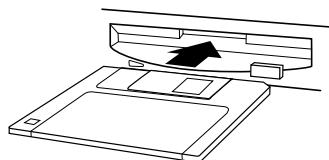
La CVP-89 se caracteriza por un "secuenciador" incorporado que puede usarse para grabar independientemente hasta diez partes separadas de una composición musical sencilla, más una pista rítmica. Cada parte se graba en una de las "pistas" de la memoria de interpretaciones a las que puede accederse vía los botones [RIGHT/1], [LEFT/2], [ORCH/3-10] y [RHYTHM]. Los datos musicales que grabe se almacenarán en el disco flexible de 3,5" cargado en la unidad de discos de la Clavinova. Pueden grabarse hasta 60 canciones en un solo disco, dependiendo de la cantidad de datos contenidos en cada canción. Sin embargo, antes de poder grabar, deberá "formatear" un disco nuevo, como se describe en la página 48.



- Los datos de reproducción de la memoria de interpretaciones no se transmiten por el conector MIDI OUT.

Grabación y reproducción de un paso fácil

1 Inserte un disco formateado

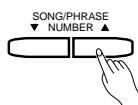


Si todavía no lo ha hecho, asegúrese de cargar un disco correctamente formateado en la unidad de discos de la Clavinova (vea la página 48) y de que la lengüeta de protección de escritura está ajustada en posición de escritura (lengüeta cerrada).

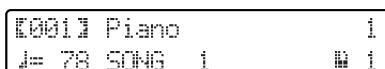


- Si inserta un disco sin formatear, "UNFORMATTED DISK!" aparecerá en el visualizador. Por favor, formatee el disco antes de proceder.
- Los discos de DOC, Disklavier PianoSoft, y discos formateados con la Disklavier no podrán formatearse.
- Si el disco ya está cargado y el indicador [SONG SELECT] está apagado, presione el botón [SONG SELECT] de forma que su indicador se encienda antes de proceder.

2 Seleccione un número de canción



Seleccione un **SONG NUMBER** entre 1 y 60 para la pieza que va a grabar (pueden grabarse en un solo disco hasta 60 canciones diferentes, cada una con número de canción diferente). Asegúrese de que el número de canción seleccionado todavía no ha sido usado para otra canción previamente grabada en el disco que está usando.

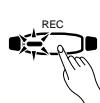


- Si el indicador del botón [RIGHT/1], [LEFT/2], [ORCH/3-10] o [RHYTHM] se enciende en verde cuando se selecciona un número de canción, significa que la pista correspondiente de la canción seleccionada ya contiene datos grabados. Antes de grabar encima de una canción que contenga datos previos, le recomendamos que borre la canción entera como se describe en "Borrado de canción" de la página 47.

3 Seleccione una voz

Use los selectores **VOICE** para seleccionar la voz con la que desea grabar. Usted puede probar la voz seleccionada en el teclado antes de proceder.

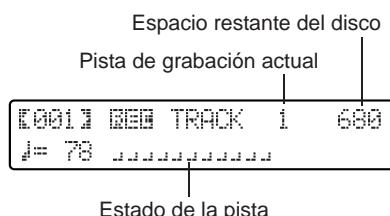
4 Active el modo de listo para la grabación

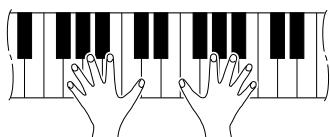


Presione el botón **[REC]** para que su indicador se encienda. El indicador **[RIGHT/1]** debe encenderse también en rojo en este momento, lo que indica que está listo para grabar en la pista 1. El número de la pista de grabación actual y el estado de las pistas 1 a 16 aparecerá en el visualizador (si aparece un número de pista, esta pista habrá sido grabada y contendrá datos).

● Visualización de espacio restante del disco

Cuando presione el botón **[REC]** la cantidad de espacio disponible del disco para su grabación aparecerá en el visualizador (aproximadamente en kilobytes). Con un disco vacío deberá tener unos 707 kilobytes de espacio de grabación (espacio suficiente para 57.000 notas si no se usan otras funciones de la Clavinova). Si no queda espacio para grabar, aparecerá "DISK FULL!" en el visualizador.



5 Inicie la grabación

Podrá activar el metrónomo antes o durante la grabación (se grabará el sonido del metrónomo).



- Podrá activar el metrónomo antes o durante la grabación (el sonido del metrónomo no se grabará).
- El símbolo “:” aparecerá durante la grabación.

6 Pare la grabación

Pare la grabación presionando el botón [START/STOP] o el botón [REC].

Cuando la grabación haya terminado, el indicador de la pista grabada se encenderá en verde, indicando que la pista está lista para la reproducción.



- La Clavinova puede continuar escribiendo los datos en el disco durante poco tiempo después de detener la grabación. “WRITING” aparecerá en el visualizador mientras esto ocurre. NO expulse el disco mientras se muestra esta indicación.
- Podrá introducir un nombre para la canción grabada, como se describe en la página 51.

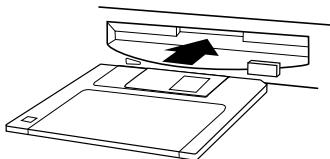
7 Reproduzca la grabación

Presione el botón [START/STOP] para reproducir su grabación. Toque el teclado si así lo desea. Durante la reproducción, puede usar los botones [PAUSE], [REW] y [FF], como se describe en la página 34. Usted también puede cambiar el tempo de reproducción vía los botones [▲] y [▼] de TEMPO.

8 Pare la reproducción

La reproducción se detendrá automáticamente al alcanzar el final de la grabación, o usted puede presionar el botón [START/STOP] para pararla en cualquier momento.

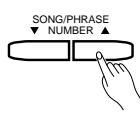
Grabación y reproducción de pistas múltiples

1 Inserte un disco formateado

Si todavía no lo ha hecho, asegúrese de cargar un disco correctamente formateado en la unidad de discos de la Clavinova (vea la página 48) y de que la lengüeta de protección de escritura está ajustada en posición de escritura (lengüeta cerrada).



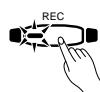
- Si el disco ya está cargado y el indicador [SONG SELECT] está apagado, presione el botón [SONG SELECT] de forma que su indicador se encienda antes de proceder.

2 Seleccione un número de canción

Seleccione un **SONG NUMBER** entre 1 y 60 para la pieza que va a grabar (pueden grabarse en un solo disco hasta 60 canciones diferentes, cada una con número de canción diferente). Asegúrese de que el número de canción seleccionado todavía no ha sido usado para otra canción previamente grabada en el disco que está usando.

3 Ajuste todas las características de interpretación requeridas

Ajuste todas las características de interpretación necesarias: voz, modo de voz (normal, dual o dividida), estilo, tempo, etc. Pruebe las características a medida que las selecciona para comprobar que obtiene el sonido total correcto.

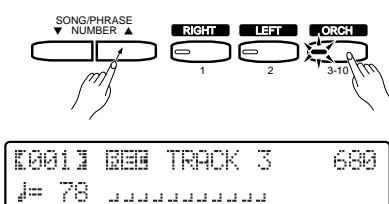
4 Active el modo de listo para la grabación

Presione el botón [REC] para que su indicador se encienda. El indicador [RIGHT/1] debe encenderse también en rojo en este momento, lo que indica que está listo para grabar en la pista 1. Tan pronto suelte el botón [REC], el primer punto del indicador de tiempo empezará a parpadear con el tempo ajustado.



- Tenga cuidado de no empezar a grabar prematuramente ya sea tocando el teclado o presionando el botón [START/STOP] antes de completar los siguientes pasos.

5 Seleccione las pistas a grabar



Sólo puede grabarse una pista cada vez. Si presiona [RIGHT/1] grabará en la pista número 1. Si presiona [LEFT/2] grabará en la pista número 2. Si presiona [ORCH/3-10], podrá escoger entre la pista 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ó 10 para grabar seleccionando el número de pista deseado usando los botones [▲] y [▼] de SONG/PHRASE NUMBER mientras mantiene presionado el botón [ORCH/3-10] (el número de pista seleccionada aparecerá en el visualizador). Cuando se haya seleccionado la pista de grabación el indicador correspondiente se encenderá.

● Grabación con ritmo

Para grabar un ritmo en adición a la parte que toque en el teclado, seleccione el estilo deseado vía los selectores **STYLE** y presione el botón **[RHYTHM]** para que su indicador se encienda en rojo. “+R” y el nombre del estilo aparecerán en el visualizador. Los datos del ritmo se grabarán en la pista 15. Si sólo desea grabar la pista rítmica, deseccione todas las demás pistas seleccionadas presionando sus botones para que sus indicadores se apaguen. Si selecciona la pista rítmica para la grabación, o la pista rítmica ya contiene datos, el metrónomo sonará con el tempo actual.

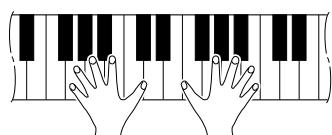
● Grabación con ABC

Cuando grabe con el acompañamiento automático ABC, la parte del teclado puede grabarse solamente en la pista 1 ó 2. Para grabar con ABC presione el botón **[RIGHT/1]** o **[LEFT/2]** y después active el modo ABC. Los indicadores **[ORCH/3-10]** y **[RHYTHM]** se encenderán automáticamente en adición a los indicadores **[RIGHT/1]** o **[LEFT/2]**, y el sonido ABC se grabará en las pistas 3 a 10 mientras que lo que usted toca en el teclado se grabará en la pista 1 ó 2. Si sólo desea grabar el sonido ABC, deseccione la pista 1 ó 2 presionando los botones apropiados de forma que el indicador se apague. De la misma forma, deseccione la pista **[RHYTHM]** si no desea grabar el sonido rítmico.

● Grabación con interpretación de solos

Si también selecciona la interpretación de solos, el sonido de interpretación de solos se grabará en las pistas 11 a 14. La interpretación de solos puede grabarse al mismo tiempo que ABC **SINGLE/FINGERED**, pero no a la vez que ABC de modo **FULL KEYBOARD**.

6 Empiece la grabación



El modo de inicio sincronizado se selecciona automáticamente cuando se activa el modo de listo para la grabación, por eso la grabación empezará tan pronto se presione cualquier tecla del teclado o se presione el botón **[START/STOP]** (vea la página 18 para ver los varios modos de inicio sincronizado). El número del compás actual se muestra en el visualizador mientras graba.

Los parámetros siguientes se grabarán además de las notas que toque:

Parámetros grabados para cada pista

- Voz*
- Voz dual*
- Voz de división*
- Volumen* (valor MIDI inicial = 127. No puede cambiarse durante la grabación)
- Expresión (no se graba como ajuste inicial)
- Panorámico*
- Pedal apagador*
- Pedal suave*
- Pedal de sostenido (no se graba como ajuste inicial)
- Modulación*
- Inflexión del tono*
- Profundidad de reverberación*
- Balance dual*
- Balance de división*
- Coros
- Margen de inflexión del tono

Parámetros grabados para toda la canción

- Estilo
- Volumen del ritmo*
- Tipo de reverberación*
- Profundidad de reverberación*
- Tempo*
- Modo de preludio (no puede cambiarse durante la grabación)
- Modo de coda (no se graba como ajuste inicial)
- Relleno
- Modo ABC (no puede cambiarse durante la grabación)
- Volumen de ABC*
- Modo de interpretación de solos (no puede cambiarse durante la grabación)
- Variación de interpretación de solos (no puede cambiarse durante la grabación)

Parámetros grabados para cada pista sólo vía MIDI

- Afinación aproximada (no se graba como ajuste inicial)
- Afinación precisa (no se graba como ajuste inicial)

7 Pare la grabación



Presione el botón **[REC]** una segunda vez, o el botón **[START/STOP]** para detener la grabación.

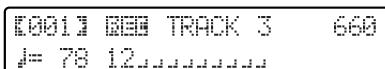
■ Adición de pistas nuevas

Cuando haya terminado de grabar la primera pista, usted puede simplemente reproducirla como se describe en la sección anterior o añadir una pista nueva a su canción. Para grabar una pista nueva:

1 Seleccione una voz

Seleccione una voz y otros parámetros para la pista nueva. Pruebe la voz y los parámetros seleccionados antes de proceder.

2 Active el modo de listo para la grabación



Presione el botón [REC] para activar el modo de listo para la grabación.

● Monitorización de pistas grabadas previamente

Todas las pistas grabadas previamente se seleccionan automáticamente para la reproducción cuando se activa el modo de grabación. Usted puede activar o desactivar esas pistas como quiera presionando el botón(es) de la pista correspondiente antes de presionar el botón [REC].

3 Seleccione una pista

Seleccione una pista que no sea la que ha usado para grabar la pista anterior. El indicador de la pista seleccionada para la grabación debe encenderse en rojo.



- Recuerde que si graba en una pista en la que ya se ha grabado, el material anterior quedará borrado y el nuevo material se grabará en su lugar.

4 Empiece la grabación

Toque el teclado o presione el botón [START/STOP] para empezar la grabación.

5 Pare la grabación

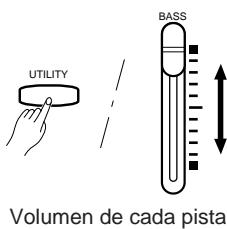
Presione el botón [START/STOP] o el botón [REC] para detener la grabación.

● Cambio de los valores de parámetros iniciales

Los valores iniciales de los parámetros marcados con un asterisco (*) en las listas dadas en el paso 6 de la página 37 pueden cambiarse para cada pista o para toda la canción activando el modo de grabación para la pista deseada, cambiando los parámetros como se requiera y después desactivando el modo de grabación (de nuevo el botón [REC]) sin grabar. Para cancelar cualquiera de los valores de los parámetros iniciales que haya ajustado, seleccione una pista distinta y presione el botón [REC] para desactivar el modo de grabación.

Para cambiar los ajustes de volumen de la parte ABC individual active cualquier modo ABC después de activar [REC], ajuste el control de volumen de **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2**, y/o **BASS** como sea necesario, y desactive entonces el modo de grabación.

El control de volumen **BASS** puede usarse mientras se presiona el botón **[UTILITY]** para ajustar independientemente el volumen de cada pista (excepto la pista del ritmo). El volumen de la pista del ritmo se ajusta mediante el control de volumen **RHYTHM**. Tenga presente que los ajustes de volumen sólo pueden reducirse.



Volumen de cada pista

La profundidad de reverberación de una pista individual puede ajustarse usando el control de volumen **BASS** mientras se mantiene presionado el botón **[REVERB]**, y la profundidad de reverberación general puede ajustarse usando los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO** mientras se mantiene presionado el botón **[REVERB]**. También, tenga en cuenta que los ajustes del tempo, tipo de reverberación, estilo, variación de estilo, relleno y preludio/coda son comunes a todas las canciones y no pueden ajustarse independientemente para pistas diferentes.



- Sólo pueden cambiarse los datos de los parámetros iniciales creados por la CVP-89. Los datos convertidos con la función de conversión a SMF (página 53) no pueden cambiarse. Si los datos no pueden cambiarse, aparecerá "DATA NOT EDITABLE!" en el visualizador.
- Sólo pueden cambiarse el volumen de pista individual para los datos convertidos con la función de conversión a DOC (vea la página 52).

● Borrado de las pistas

Las pistas individuales pueden borrarse completamente, excepto la pista del ritmo, empezando y parando la grabación sin tocar o cambiar ninguno de los parámetros (es decir, presione dos veces el botón **[START/STOP]**). Puede utilizarse el mismo procedimiento para borrar la pista del ritmo si el control de volumen **RHYTHM** se ajusta a la posición mínima.



- Las pistas 3 - 10 pueden borrarse activando el modo de grabación, activando ABC, y luego presionando el botón dos veces el botón **[START/STOP]**.

● Grabación sin un disco

La Clavinova tiene suficiente memoria RAM interna para permitir la grabación durante un rato aunque no se haya cargado ningún disco (aproximadamente hasta 2.200 notas - 28 kilobytes - si no se graban otros datos). Si graba accidentalmente sin cargar un disco, asegúrese de usar la función COPY (descrita en la página 46) para copiar los datos grabados en un disco si quiere guardar los datos grabados (la memoria de la RAM interna no tiene respaldo). Esto es necesario ya que la memoria de la RAM interna se borra automáticamente cuando se carga un Disco de la colección de discos orquestales, Disklavier PianoSoft o Disco de estilos, o si se carga un disco de interpretaciones y se presiona el botón [SONG SELECT].

● Grabación usando asignaciones de voz MIDI general

También es posible emplear las asignaciones de voces MIDI general cuando se graba con la memoria de interpretaciones. Para más detalles, vea el "Modo de timbres múltiples" en la página 57.

■ Grabación por inserción

La "grabación por inserción" le permite empezar la grabación desde cualquier "punto de entrada" dentro de una pista grabada previamente y detener la grabación en cualquier "punto de salida", dejando intacto todo el material grabado hasta el punto de entrada de inserción y detrás del punto de salida de inserción.

1 Reproduzca la canción



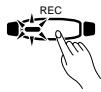
Reproduzca la canción para localizar el punto desde el que desea empezar la inserción. También puede usar los botones [FF] y [REW] para localizar el punto de inserción.

2 Pause antes del punto de inserción



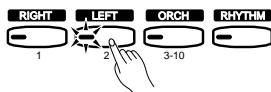
Presione el botón [PAUSE] para pausar la reproducción un poco antes del punto donde desea empezar la grabación. Deje un compás o más antes del punto de inserción para así poder alcanzar la temporización para la inserción.

3 Active el modo de listo para la grabación



Presione el botón [REC] para activar el modo de listo para la grabación. La última pista seleccionada para la grabación se reselecciónará automáticamente.

4 Seleccione una pista



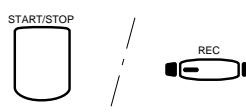
Si desea grabar en una pista diferente a la seleccionada actualmente para la grabación (indicador rojo), use el procedimiento de selección de pista normal.

5 Empiece la reproducción y la grabación



Presione el botón [START/STOP] para empezar la reproducción desde el punto de pausa actual, después empiece a tocar en el punto donde desea grabar. La grabación empezará tan pronto empiece a tocar el teclado.

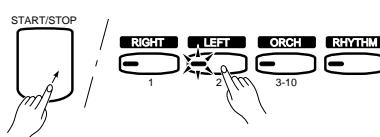
6 Pare la grabación



Pare la grabación presionando el botón [START/STOP] o el botón [REC].

● Borrado de todo el material desde el punto de inserción

Si en el paso 5 de encima presiona el botón [START/STOP] mientras mantiene presionado el botón de la pista correspondiente a la que desea grabar, la grabación empezará inmediatamente. Si entonces para la grabación sin tocar nada, todo el material grabado desde el punto de inserción al final de la pista se borrará.



NOTA • La grabación por inserción no podrá usarse con las pistas ABC, SOLO STYLEPLAY o RHYTHM.

■ Reproducción

Las grabaciones de la memoria de interpretaciones originales pueden reproducirse y controlarse de la misma forma que se describe en la sección de discos orquestales, que empieza en la página 30. Usted puede seleccionar individualmente las pistas para la reproducción (página 31), usar la función de guía y las lámparas guía del teclado con los datos grabados en las pistas 1 y 2 (página 32) y usar la función de repetición de A-B (página 33).



- La voz de reproducción no podrá cambiarse cuando se reproduzcan datos de la memoria de interpretaciones (podrá cambiarse la voz tocada a través del teclado).

● Control de volumen

Los controles de volumen de **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2**, y **BASS** pueden utilizarse para ajustar el volumen de las partes correspondientes de acompañamiento cuando reproduzca datos que se grabaron con ABC.

Sin embargo, cuando reproduzca datos que se grabaron sin ABC, estos controles de volumen tendrán las siguientes asignaciones de pistas.

- | | |
|----------------------|----------------|
| RHYTHM | Pista de ritmo |
| BASS | Pista 3 |
| CHORD 1 | Pistas 4 - 10 |
| CHORD 2 | Pistas 1 y 2 |

● Grabación de timbres múltiples vía MIDI

Los datos de un dispositivo externo como es por ejemplo un secuenciador o computadora musical también pueden ser grabados en la memoria de interpretaciones como sigue:

1 Efectúe las conexiones MIDI requeridas

Conecte el terminal **MIDI OUT** del dispositivo de transmisión en el terminal **MIDI IN** de la Clavinova usando el cable MIDI estándar.



2 Seleccione el modo de reloj externo

Para seleccionar el modo de reloj externo, presione el botón **VOICE [ORGAN]** mientras mantiene presionado el botón **[UTILITY]**. Cuando se seleccione, el indicador **[ORGAN]** se encenderá mientras se presiona el botón **[UTILITY]**. En este modo, la Clavinova es controlada por una señal de reloj MIDI externa.

3 Seleccione un número de canción

Seleccione el número de canción donde desea grabar los datos usando los botones **SONG/PHRASE NUMBER [▲]** y **[▼]** (por supuesto, deberá cargarse primero un disco flexible correctamente formateado en la unidad de discos).

4 Active el modo de preparado para grabación MIDI

Presione el botón **[REC]** mientras mantiene presionado el botón **[UTILITY]** para activar el modo de preparado para grabación MIDI. En este modo, pueden grabarse todas las pistas (1 a 15) al mismo tiempo a través de los canales MIDI de números correspondientes. Es decir, los datos MIDI recibidos en el canal 1 se grabarán en la pista 1, los datos recibidos a través del canal 2 se grabarán en la pista 2, etc.

5 Adapte la signatura del tiempo y el tempo

Seleccione un estilo que tenga una signatura que corresponda con los datos que se propone grabar (por ejemplo, 4/4, 3/4), y adapte el ajuste del tempo de la Clavinova con el de los datos a grabarse.

6 Grabe los datos MIDI

Reproduzca los datos MIDI en el secuenciador, computadora musical u otro dispositivo. La grabación empezará y se parará automáticamente.



- Tenga en cuenta que los estilos internos de la Clavinova no pueden reproducirse durante la grabación de timbres múltiples.
- Cualquier nota tocada en el teclado y otros cambios de ajustes se grabarán en la pista 1 durante la grabación de timbres múltiples.
- Los ajustes iniciales del panel no pueden grabarse a menos que se cambien los ajustes en el modo de preparado para grabación.
- Los datos previos de todas las pistas se borrarán cuando se graben datos nuevos en el modo de timbres múltiples.
- Si la grabación de timbres múltiples se realiza mientras el modo de timbres múltiples GM está activado (página 57), o si se recibe un mensaje de "GM on" durante la grabación, la grabación de voces GM será posible en las pistas 1 a 14.
- Asegúrese de desactivar los modos de timbres múltiples y del reloj externo cuando haya terminado la grabación de timbres múltiples (vea las páginas 57 y 58).

Función de secuencia de acordes

La función **CHORD SEQUENCE** proporciona una forma conveniente de introducción de secuencias de acordes y cambios de estilo una por una.

1 Active la función del secuenciador de acordes

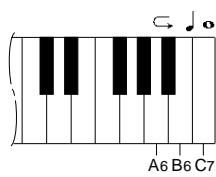


Presione el botón **[CHORD SEQUENCE]**. Los indicadores del botón de la pista **[ORCH/3-10]** y **[RHYTHM]** se encenderán en rojo y el modo ABC **SINGLE/FINGERED** se seleccionará automáticamente.



- Los datos de secuencia de acordes reemplazarán los datos ABC previos.

2 Introduzca los cambios de acordes y/o estilos



Haga los cambios de estilo necesarios (número de estilo, normal/variación, relleno, preludio/coda, y tempo como sea necesario), toque y retenga un acorde en la sección de la mano izquierda del teclado y presione la tecla **[♪]** (busque el símbolo “♪” encima de la tecla B6) o la tecla **[♩]** (C7) para introducir el acorde de una nota negra o una nota entera, respectivamente. Usted puede mover un tiempo hacia atrás presionando la tecla **[◀]** (A6).

Continúe introduciendo los acordes de esta forma hasta completar la secuencia.



- El número de compás a introducirse se muestra en la visualización, mientras que el tiempo a introducirse se muestra en la visualización de BEAT.
- Si no se introducen acordes, el resultado será una secuencia de sólo ritmo.

3 Pare la grabación



Cuando todos los acordes y cambios de estilo requeridos se hayan introducido, presione el botón **[CHORD SEQUENCE]** para parar la grabación.



- Los datos de secuencia de acordes se encuentran ahora en las pistas 3 a 10 y 15 de la memoria de interpretaciones y pueden reproducirse de la forma normal. Añada las pistas 1 y 2 de melodía como desee. También puede grabar encima de pistas individuales de la secuencia y reemplazarlas por material original si así lo desea, usando el procedimiento de selección y grabación de pistas de la memoria de interpretaciones.

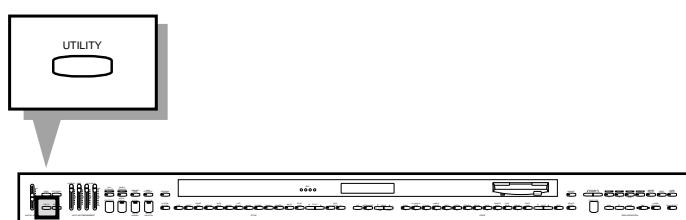
● Grabación de secuencia de acordes por inserción

Usted puede empezar la grabación de secuencia de acordes desde cualquier punto dentro de una canción grabada previamente pausando la reproducción en el punto donde desea empezar la grabación de secuencia de acordes, activando la función del secuenciador de acordes en ese punto e introduciendo los acordes hasta el final de la secuencia como se describe encima.



- Si intenta la grabación de secuencia de acordes de inserción en una canción en la que no se han introducido datos de secuencia de acordes, aparecerá “DATA NOT EDITABLE!” en el visualizador y no podrá efectuarse la grabación.
- Si graba secuencias de acordes para todas las canciones de un disco, el número máximo de canciones disponibles en este disco será de 55.

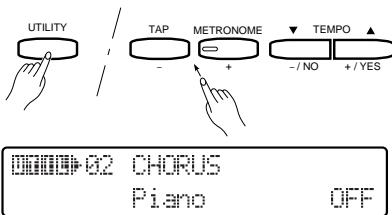
Las 44 "funciones de utilidad" descritas en este capítulo incluyen los efectos, discos, MIDI, y funciones generales que mejoran significativamente la versatilidad y flexibilidad de la CVP-89.



■ Selección y utilización de las funciones de utilidad

La mayor parte de funciones de utilidad de la CVP-89 se seleccionan y ajustan de la misma forma para conseguir consistencia y facilidad de operación. El procedimiento de selección general y ajuste el siguiente:

1 Seleccione una función de utilidad



- Podrá saltar directamente a la primera función de utilidad de cada grupo presionando el selector STYLE correspondiente mientras mantiene presionado el botón [UTILITY].

[POP]	→ 02: Activación/desactivación de coros
[16BEAT]	→ 05: Almacenamiento de registro
[DANCE POP]	→ 15: Cuantificación de datos de canción
[BOOGIE]	→ 21: Selección de canal de transmisión
[SLOW ROCK]	→ 32: Afinación de tecla individual

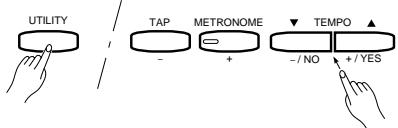
Mientras mantiene presionado el botón [UTILITY] emplee los botones [TAP] y/o [METRONOME] para seleccionar la visualización de la función de utilidad deseada. También es posible pasar por las funciones de utilidad presionando repetidamente el botón [UTILITY] (la visualización de utilidad quedará durante un segundo aproximadamente después de haber soltado el botón [UTILITY]).

El botón [UTILITY] debe mantenerse presionado hasta después de haber ajustado la función de abajo.



- Usted puede cancelar la función seleccionada en este momento y abandonar el modo de utilidad liberando simplemente el botón [UTILITY].
- La última función de utilidad seleccionada se reselecciona automáticamente cuando se presiona el botón [UTILITY] ("01: Transposición" es siempre la primera función de utilidad seleccionada después de conectar la alimentación).
- Cuando se seleccionan algunas funciones, "NO/YES" parpadeará en el visualizador. En tales casos, presione el botón [▲] (YES) de TEMPO para activar la función seleccionada o el botón [▼] (NO) de TEMPO para cancelarla. Podrá liberar el botón [UTILITY] una vez haya presionado el botón [▲] de TEMPO.

2 Efectúe el ajuste requerido



Use los botones TEMPO [▲] y [▼] mientras sigue manteniendo presionado el botón [UTILITY] para seleccionar el ajuste requerido, o siga el procedimiento de abajo para la función seleccionada.

3 Abandone



Suelte el botón [UTILITY] para abandonar el modo de utilidad cuando haya terminado de efectuar los ajustes requeridos.

Si ha utilizado una función que se activa presionando el botón [▲] de TEMPO en respuesta al señalador "NO/YES" en el visualizador (es decir, ya se ha soltado el botón [UTILITY]), presione de nuevo el botón [UTILITY] para abandonar el modo de utilidad.

Funciones del modo de utilidad

01 Transposición	12 Borrado de canción	23 Activación/desactivación de control local	34 Modo de volumen de acompañamiento
02 Activación/desactivación de coros	13 Formato de discos	24 Activación/cancelación de cambio de programa	35 Comutación del tempo de estilo
03 Profundidad de tablero sonoro	14 Modo de reproducción de archivos MIDI estándar	25 Activación/cancelación de cambio de control	36 Comutación de inicio sincronizado automática
04 Profundidad de reverberación de micrófono	15 Cuantificación de datos de canción	26 Modo de timbre múltiple	37 Repetición aleatoria de todas las canciones
05 Almacenamiento de registro	16 Mezcla de pistas	27 Modo de transmisión de división	38 Modo de pedal apagador
06 Carga de registro	17 Control de volumen	28 Selección de reloj MIDI	39 Margen de inflexión del tono
07 Almacenamiento de afinación de tecla individual	18 Nombre de canción	29 Transmisión de datos del panel	40 Edición de instrumento de batería
08 Carga de afinación de tecla individual	19 Conversión a DOC	30 Transmisión de transposición MIDI	41 Octava izquierda de división
09 Almacenamiento de ritmo de usuario	20 Conversión a SMF	31 Juego de batería GM	42 Tempo de registro
10 Carga de ritmo de usuario	21 Selección de canal de transmisión	32 Afinación de tecla individual	43 Silenciamiento automático ABC
11 Copia de canción	22 Selección de canal de recepción	33 Sensibilidad de pulsación	44 Armonización menor

Funciones de efectos

■ 01: Transposición

00000-01 TRANSPOSE 0

Visualización	Transposición
-6	-6 semitonos
-5	-5 semitonos
-4	-4 semitonos
-3	-3 semitonos
-2	-2 semitonos
-1	-1 semitono
0	Normal
+1	+1 semitono
+2	+2 semitonos
+3	+3 semitonos
+4	+4 semitonos
+5	+5 semitonos
+6	+6 semitonos

La función de transmisión hace posible cambiar el tono de todo el teclado ascendente o descendente en intervalos de semitonos hasta un máximo de seis semitonos. La “transposición” del tono de la Clavinova facilita la interpretación de signaturas de clave difíciles y puede adaptar el tono del teclado al alcance de un cantante o de otro instrumentista.

Una vez se ha seleccionado la función de transposición, utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el grado de transposición deseado, y entonces suelte el botón **[UTILITY]**.

La cantidad de transposición seleccionada se muestra en el visualizador como se muestra a la izquierda.



NOTAS

- Presione los botones **TEMPO** [▲] y [▼] simultáneamente mientras mantiene presionado el botón **[UTILITY]** (mientras se tiene seleccionada la función de transposición) para reponer el tono normal del teclado.
- La transposición se ajusta siempre a Normal cuando se conecta la alimentación.
- La función de transposición no afecta el sonido de la batería.
- Las notas por debajo del margen original de 88 teclas del sonido de la Clavinova suenan una octava más alta y más baja, respectivamente.

■ 02: Activación/desactivación de coros

00000-02 CHORUS Piano OFF

Se proporciona un efecto de coros reajustado con cada una de las voces de la CVP-89 (que puede estar activado o desactivado, dependiendo de la voz). Esta función permite activar y desactivar el efecto para la voz actualmente seleccionada.

Una vez se ha seleccionado la función de activación/desactivación de coros, utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para activar o desactivar el efecto de coros, y entonces suelte el botón **[UTILITY]**.



NOTAS

- El ajuste de activación/desactivación de coros se retiene en la memoria durante una semana incluso cuando se desconecta la alimentación.
- Vea la página vii para encontrar una lista de ajustes de coros para cada voz.
- En el modo dual, el ajuste de la voz indicado a la izquierda del visualizador tiene prioridad, mientras que en el modo de división, tiene prioridad la voz de la mano derecha.

■ 03: Profundidad de tablero sonoro

00000-03 SOUNDBOARD DEPTH 8

La voz de piano (número de voz 1) de la CVP-89 tiene un efecto de “tablero sonoro” que puede mejorarse mediante el pedal apagador. Se añade más resonancia de tablero sonoro y de cuerdas cuando se pisa el pedal apagador. Esta función ajusta la profundidad máxima del efecto del tablero sonoro.

Una vez se ha seleccionado la función de profundidad del tablero sonoro, utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para ajustar la profundidad del efecto como sea necesario, y entonces suelte el botón **[UTILITY]**. La profundidad del tablero sonoro puede ajustarse desde “0” (sin efecto) a “15” (profundidad máxima del efecto). El ajuste inicial es “8”.



- El ajuste de profundidad del tablero sonoro se retiene en la memoria durante aproximadamente una semana aunque se desconecte la alimentación.

■ 04: Profundidad de reverberación de micrófono

00000-04 MIC REVERB DEPTH 8

Esta función ajusta la cantidad de efecto de reverberación aplicado a la señal de un micrófono enchufado a la CVP-89 (página 65).

Una vez se ha seleccionado la función de reverberación de micrófono, utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para ajustar la profundidad del efecto de reverberación, y entonces suelte el botón **[UTILITY]**. El efecto de profundidad de reverberación de micrófono puede ajustarse desde “0” (sin reverberación) a “15” (reverberación máxima). El ajuste inicial es “8”.

Funciones de discos

Este grupo de funciones de utilidad abarca varias funciones relacionadas con los discos: Formateado de discos nuevos, copiado de canciones, borrado de canciones, almacenamiento y carga de varios tipos de datos, y otras más.



- *Las funciones relacionadas con los discos (05 a 20) sólo pueden accederse cuando hay un disco dentro de la unidad de discos de la Clavinova.*

■ 05: Almacenamiento de registro

Esta función almacena el contenido de las 12 ubicaciones de la memoria de registros (página 29) en un disco. Los datos pueden entonces volverse a cargar en cualquier momento empleando la función de carga de registros, que se describe a continuación.

1 Inserte un disco y seleccione la función de almacenamiento de registro

00000005 REGIST + DISK
SONG 01 PRESS [START]

Inserte un disco adecuadamente formateado en la unidad de discos de la Clavinova, y seleccione entonces la función de almacenamiento de registro. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42.

2 Seleccione un número de canción y ejecute la función

Los datos de la memoria de registros podrán almacenarse en un número de canción en blanco o en uno que ya contenga datos de la memoria de interpretaciones.

Utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el número de canción en el que desea almacenar los datos de la memoria de registros y presione entonces el botón **[START/STOP]** para iniciar el almacenamiento de los datos. Suelte simplemente el botón **[UTILITY]** antes de presionar el botón **[START/STOP]** si desea cancelar la función.

El contenido de las 12 ubicaciones de la memoria de registros se almacenará en un archivo de canción en el disco. Se abandonará automáticamente la función de almacenamiento de registro cuando se hayan almacenado los datos.

■ 06: Carga de registro

Esta función carga de nuevo los ajustes del panel almacenados en un disco mediante la función de almacenamiento de registro, que se ha descrito arriba.

1 Inserte un disco y seleccione la función de carga de registro

00000006 DISK + REGIST
SONG 01 PRESS [START]

Inserte un disco que contenga los datos de la memoria de registros que usted desea cargar en la unidad de discos de la Clavinova, y seleccione entonces la función de carga de registro. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42.

2 Seleccione un número de canción y ejecute la función

Utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el número de canción del que desea cargar los datos de la memoria de registros y presione entonces el botón **[START/STOP]** para iniciar la carga de los datos. Aparecerá “NO DATA!” en el visualizador si selecciona una canción que no contiene datos. Suelte simplemente el botón **[UTILITY]** antes de presionar el botón **[START/STOP]** si desea cancelar la función.

Se abandonará automáticamente la función de carga de registro cuando se hayan cargado los datos.



■ 07: Almacenamiento de afinación de tecla individual

Esta función almacena los datos de afinación de tecla individual ajustados a través de la función de “afinación de tecla individual” (página 60) en el disco. Los datos pueden entonces caerse en cualquier momento utilizando la función de carga de afinación de tecla individual, que se describe a continuación.

1 Inserte un disco y seleccione la función de afinación de tecla individual

DISP 07 IND. KEY → DISK
SONG 01 PRESS [START]

Inserte un disco adecuadamente formateado en la unidad de discos de la Clavinova, y seleccione entonces la función de afinación de tecla individual. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42.

2 Seleccione un número de canción y ejecute la función

Los datos de afinación de tecla individual podrán almacenarse en un número de canción en blanco o en uno que ya contenga datos de la memoria de interpretaciones.

Utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el número de canción en el que desea almacenar los datos de afinación de tecla individual y presione entonces el botón **[START/STOP]** para iniciar el almacenamiento de los datos. Suelte simplemente el botón **[UTILITY]** antes de presionar el botón **[START/STOP]** si desea cancelar la función.

Los ajustes de afinación se almacenarán en un archivo de canción en el disco. Se abandonará automáticamente la función de afinación de tecla individual cuando se hayan almacenado los datos.

■ 08: Carga de afinación de tecla individual

Esta función carga de nuevo los datos de afinación de tecla individual almacenados en un disco mediante la función de almacenamiento de afinación de tecla individual, que se ha descrito arriba.

1 Inserte un disco y seleccione la función de carga de afinación de tecla individual

DISP 08 DISK → IND. KEY
SONG 01 PRESS [START]

Inserte un disco que contenga los datos de afinación de tecla individual que usted desea cargar en la unidad de discos de la Clavinova, y seleccione entonces la función de carga de afinación de tecla individual. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42.

2 Seleccione un número de canción y ejecute la función

Utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el número de canción del que desea cargar los datos de afinación de tecla individual y presione entonces el botón **[START/STOP]** para iniciar la carga de los datos. Aparecerá “NO DATA!” en el visualizador si se selecciona una canción que no contiene datos. Suelte simplemente el botón **[UTILITY]** antes de presionar el botón **[START/STOP]** si desea cancelar la función.

Se abandonará automáticamente la función de carga de afinación de tecla individual cuando se hayan cargado los datos. La función de afinación de tecla individual (UTIL 32) se activará entonces automáticamente con la afinación cargada, a menos que los datos cargados sean los mismos que los que hay actualmente en la CVP-89.

■ 09: Almacenamiento de ritmo de usuario

Esta función almacena los datos de los 12 ritmos de usuario actuales creados a través del programador de ritmos del usuario de la CVP-89 (página 24) en el disco. Los datos pueden entonces caerse en cualquier momento utilizando la función de carga de ritmos de usuario, que se describe a continuación.

1 Inserte un disco y seleccione la función de almacenamiento de ritmo de usuario

DISP 09 C.RHYTHM → DISK
SONG 01 PRESS [START]

Inserte un disco adecuadamente formateado en la unidad de discos de la Clavinova, y seleccione entonces la función de almacenamiento ritmo del usuario. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42.

2 Seleccione un número de canción y ejecute la función

Los datos de ritmo del usuario podrán almacenarse en un número de canción en blanco o en uno que ya contenga datos de la memoria de interpretaciones.

Utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el número de canción en el que desea almacenar los datos de ritmo del usuario y presione entonces el botón **[START/STOP]** para iniciar el almacenamiento de los datos. Suelte simplemente el botón **[UTILITY]** antes de presionar el botón **[START/STOP]** si desea cancelar la función.

Los datos de ritmo del usuario se almacenarán en un archivo de canción en el disco. Se abandonará automáticamente la función de almacenamiento de ritmo del usuario cuando se hayan almacenado los datos.

■ 10: Carga de ritmo de usuario

Esta función carga de nuevo los datos de ritmo del usuario almacenados en un disco mediante la función de almacenamiento de ritmo del usuario, que se ha descrito arriba.

1 Inserte un disco y seleccione la función de carga de ritmo del usuario

DISK 10 DISK + C.RHYTHM
SONG 01 PRESS [START]

Inserte un disco que contenga los datos de ritmo del usuario que usted desea cargar en la unidad de discos de la Clavinova, y seleccione entonces la función de carga de ritmo del usuario. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42.

2 Seleccione un número de canción y ejecute la función

Utilice los botones **TEMPO** [**▲**] y [**▼**] para seleccionar el número de canción del que desea cargar los datos de ritmo del usuario y presione entonces el botón **[START/STOP]** para iniciar la carga de los datos. Aparecerá “NO DATA!” en el visualizador si selecciona una canción que no contiene datos. Suelte simplemente el botón **[UTILITY]** antes de presionar el botón **[START/STOP]** si desea cancelar la función.

Se abandonará automáticamente la función de carga de ritmo del usuario cuando se hayan cargado los datos.

■ 11: Copia de canción

Los datos de canciones de la memoria de interpretaciones, incluyendo todos los registros existentes, la afinación de tecla individual, y datos de ritmo de usuario, pueden “respaldarse” copiándolos en un número de canción nuevo o en un disco diferente como sigue:



- La función de copia de canciones no puede ejecutarse si la canción seleccionada sólo contiene datos de registro, afinación de tecla individual, y/o de ritmo de usuario.

1 Inserte un disco y seleccione la canción de la fuente

Inserte el disco que contiene la canción que usted desea copiar, y use los botones [**▲**] y [**▼**] de **SONG/PHRASE NUMBER** para seleccionar el número de canción que desea copiar.

2 Seleccione la función de copia de canción

Seleccione la función de copia de canción. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42. Aparecerá “NO DATA!” en el visualizador si selecciona una canción que no contiene datos.



- Podrá abandonar el modo de utilidad soltando el botón **[UTILITY]**.

3 Seleccione la canción de destino

DISK 11 SONG COPY
SONG 01+02 PRESS [START]

Copy to same disk

DISK 11 COPY + DISK2
SONG 01+01 PRESS [START]

Copy to different disk

Mientras mantiene presionado el botón **[UTILITY]**, use los botones [**▲**] y [**▼**] de **TEMPO** para seleccionar el número de canción que desea copiar (por ejemplo, número de canción de destino), y entonces suelte el botón **[UTILITY]**. Si selecciona un número de canción que ya contiene datos, los datos serán sobreescritos por los datos de canción nuevos. Si selecciona un número de canción más alto de 60 (“DISK 2” aparecerá en el visualizador), la copia se hará en un disco diferente.

4 Inicie la copia

DISK 11 COPY + DISK2
0/ 3 INSERT DISK2

Inserte el disco de destino.

DISK 11 COPY + DISK2
1/ 3 INSERT DISK1

Inserte el disco de la fuente.

Presione el botón **[STAR/STOP]** para empezar la operación de copia actual.

Si escoge copiar en un disco diferente, tendrá que intercambiar los discos de la fuente y del destino varias veces si la canción que está copiando es larga y complicada. En este caso, la Clavinova le pedirá que inserte los discos de la fuente y de destino con las visualizaciones mostradas a la izquierda.

“END” aparecerá brevemente en el visualizador cuando se haya completado con éxito la operación de copia.

• Mientras los datos se están copiando, el número de veces que deberá cambiarse el disco para completar la operación de copiado se mostrará en el visualizador.



- Si copia un número de canción que ya contiene datos, aparecerá “ARE YOU SURE?” (está usted seguro) en el visualizador. Use los botones **TEMPO** [**▲**] (YES) y [**▼**] (NO) para seleccionar entre YES (SI) o NO (no). YES si intenta ejecutar la operación de copia o NO si desea cancelar la operación. La operación de copiado empezará automáticamente si selecciona YES.

- La operación de copiado puede abortarse en cualquier momento antes de empezarla (es decir, antes de presionar el botón [START/STOP] o el botón TEMPO [\blacktriangle]) o durante la visualización de cambio de discos presionando el botón [UTILITY].

● Copiado de los discos de la colección de discos orquestales (solamente las partes [ORCH/3-10] y [RHYTHM])

Todos los datos de los discos orquestales excepto las partes de la mano derecha y de la mano izquierda pueden copiarse en un disco separado siguiendo el procedimiento de copiado estándar descrito anteriormente. Sin embargo, los datos copiados no pueden copiarse una segunda vez en otro disco.



- Cuando se copia un disco orquestal, cualquier parte que utilice la voz JAZZ ORGAN 2 se desplazará una octava hacia abajo.

● Copiado de datos de los discos de estilos

Todos los datos de los discos de estilo pueden copiarse en un disco separado siguiendo el procedimiento de copiado estándar descrito anteriormente. Un disco tiene cabida para hasta 50 estilos. Los datos de los discos de estilo solamente pueden ser copiados en un disco formateado de nuevo (por ejemplo, no puede haber datos previamente grabados en el disco) o en un disco que ya contenga datos de estilo copiados.



- Los datos de un disco de estilos no pueden copiarse a un disco que contenga datos de la memoria de interpretaciones o de la colección de discos orquestales. Lo contrario también es cierto: los datos de la memoria de interpretaciones o de la colección de discos orquestales no pueden copiarse a un disco que contenga datos copiados desde el disco de estilos.

● Copiado de datos grabados sin un disco

0000011 SONG COPY
CUP + 01 PRESS [START]



Si ha usado la memoria de interpretaciones para grabar datos sin cargar primero un disco: inserte un disco formateado, seleccione la función de copia de canción y seleccione entonces el número de canción de destino y copie como se describe anteriormente.

- Los datos no pueden copiarse desde ningún disco Disklavier, ni discos de archivos MIDI estándar. Los datos no pueden copiarse a ningún disco protegido contra escritura. Tampoco es posible copiar de un número de canción a otro dentro del mismo disco orquestal.

■ 12: Borrado de canción

Usted puede borrar datos de canciones de la memoria de interpretaciones, incluyendo todos los registros existentes, la afinación de tecla individual, y datos de ritmo de usuario, desde un disco cargado como sigue:

1 Inserte un disco y seleccione la función de borrado

0000012 SONG DELETE
SONG 01 PRESS [START]

Inserte el disco que contiene la canción que usted desea borrar, y seleccione entonces la función de borrado. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42.

2 Seleccione la canción a borrar

Mientras mantiene presionado el botón [UTILITY], use los botones TEMPO [\blacktriangle] y [\blacktriangledown] para seleccionar el número de canción que desea borrar, y entonces suelte el botón [UTILITY].

3 Confirme y ejecute la operación de borrado

Presione el botón [START/STOP], aparecerá “ARE YOU SURE?” (está usted seguro) en el visualizador. Use los botones TEMPO [\blacktriangle] (YES) y [\blacktriangledown] (NO) para seleccionar entre YES (SI) o NO (no). YES para borrar inmediatamente la canción seleccionada, o NO si desea cancelar la operación. Si la canción seleccionada no contiene datos, no aparecerá “ARE YOU SURE?” (está usted seguro) en el visualizador y se abandonará automáticamente el modo de utilidad.

“END” aparecerá en el visualizador brevemente cuando la operación de borrado se haya completado con éxito.

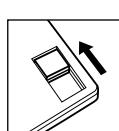
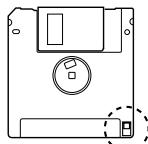


- La operación de borrado puede abortarse en cualquier momento antes de empezar a borrar (por ejemplo, antes de presionar el botón [\blacktriangle] de TEMPO) presionando el botón [UTILITY].
- Los datos grabados en la memoria sin cargar un disco pueden borrarse seleccionando la función de borrado de canción y empleando los botones TEMPO [\blacktriangle] (YES) y [\blacktriangledown] (NO) para seleccionar entre YES (SI) o NO (no).
- Los datos no pueden borrarse en ningún disco protegido contra escritura, el disco de estilos proporcionado, discos de la colección de discos orquestales ni discos Disklavier.

■ 13: Formato de discos

La Clavinova usa solamente discos flexibles 2DD de 3,5". Le recomendamos que use discos 2DDYamaha. Antes de poder usar un disco nuevo para la grabación, el disco deberá "formatearse" para que la Clavinova pueda reconocerlo y escribir correctamente los datos musicales en él.

1 Inserte el disco a ser formateado



Lengüeta de protección contra escritura cerrada
(desbloqueada - escritura permitida)

Inserte un disco nuevo en blanco. Asegúrese de que la lengüeta de protección de escritura del disco está ajustada en posición de "escritura" (lengüeta cerrada) e inserte el disco nuevo en la unidad de discos con la puerta deslizante encarada hacia la ranura de la unidad de discos y el lado de la etiqueta hacia arriba. El disco deberá emitir un sonido seco al introducirse en su lugar, y la lámpara de la unidad de discos deberá encenderse brevemente.



- "UNFORMATTED DISK!" aparecerá en el visualizador SONG NUMBER para indicar que se ha cargado un disco en blanco (sin formatear) o uno con formato irreconocible en la unidad de discos de la CVP-89. Si presiona el botón [UTILITY] en este momento, se seleccionará automáticamente la función de utilidad 13: Formato de discos.
- "DISK PROTECTED" aparecerá si se ha cargado en la unidad de discos un disco protegido que no puede formatearse; un disco con protección de escritura, un disco de la colección de discos orquestales, un disco Disklavier o un disco formateado con la Disklavier.

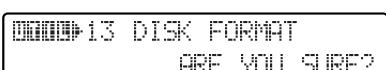
2 Seleccione la función de formateado de discos



Seleccione la función de formateado de discos. Vea "Selección y utilización de las funciones de utilidad" en la página 42.

Cuando se selecciona la función de formateado de discos, aparecerá "PRESS [START]" en el visualizador. Presione el botón [STOP/START] para iniciar el procedimiento de formateado del disco.

3 Confirme e inicie la operación de formateado



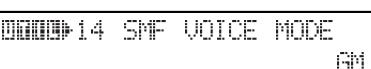
Cuando se ha presionado el botón [START/STOP], aparecerá "ARE YOU SURE?" (está usted seguro) en el visualizador. Use los botones TEMPO [▲] (YES) y [▼] (NO) para confirmar y continuar o cancelar la operación. YES para ejecutar la operación de formateado, o NO si desea cancelar la operación. Este paso es necesario porque el formateado borra por completo todos los datos que puedan existir en el disco; asegúrese de que el disco que desea formatear no contenga datos importantes.

El formateado se iniciará en el momento en que usted seleccione "YES". El número de cada "pista" del disco se indicará en el visualizador a medida que se formatea el disco ("F80" a "END"). Cuando el formateado se complete (el visualizador mostrará "END"), podrá seguir adelante y grabar usando la memoria de interpretaciones, o usar la función de copia de canciones para copiar canciones o datos de disco de estilos en el disco.



- La operación de formateado puede abortarse en cualquier momento antes de iniciar la operación de formateado (es decir, antes de presionar el botón TEMPO [▲]) presionando el botón [UTILITY] o el botón [START/STOP]. En este caso, el disco tendrá que volverse a formatear correctamente antes de usarlo.

■ 14: Modo de reproducción de archivos MIDI estándar (formato de datos SMF)



Esta función determina si los archivos MIDI estándar en un disco flexible se reproducen usando las asignaciones de voces MIDI general o las asignaciones de voces estándar de la Clavinova.

Una vez se ha seleccionado la función del modo de reproducción de archivos MIDI estándar, emplee los botones TEMPO [▲] y [▼] para seleccionar "NORMAL" o "GM", y suelte entonces el botón [UTILITY].

NORMAL Modo SMF estándar. Las asignaciones de voces estándar de la Clavinova (a menos que se incluya un mensaje "GM ON" en los datos). La pista 10 no es necesariamente de batería.

GM Modo FM SMF. Asignaciones de voces MIDI general. La pista 10 siempre es de batería.



NOTAS

- *El modo SMF estándar es útil para reproducir discos que contienen archivos MIDI estándar creados con un secuenciador externo usando las asignaciones de voces del panel de la Clavinova.*
- *El modo FM SMF se selecciona automáticamente (GM) siempre que se conecta el interruptor POWER.*

■ 15: Cuantificación de datos de canción

Esta función "cuantifica" los datos de la memoria de canciones que ya han sido grabados en el disco. Esto significa que todas las notas quedan alineadas al tiempo especificado más cercano, "reduciendo" por lo tanto la temporización total.

1 Inserte el disco y seleccione una canción

Asegúrese de cargar un disco que contenga la canción que desea cuantificar en la unidad de discos de la Clavinova, y de seleccionar la canción que desea cuantificar

2 Seleccione la función de cuantificación de datos de canción

Seleccione la función de "Cuantificación de datos de canción". Vea "Selección y utilización de las funciones de utilidad" en la página 42. "NO/YES" parpadeará en el visualizador. Presione el botón **TEMPO** [▲] (YES) para activar la función de cuantificación, o el botón [▼] (NO) para cancelarla. Una vez haya presionado el botón **TEMPO** [▲] para activar la función, podrá soltar el botón **[UTILITY]**.

3 Seleccione un valor de cuantificación

Utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el valor de cuantificación deseado como se muestra en el visualizador:

TRACK 15 QUANTIZE
NO/YES

OFF: "Libre". Sin cuantificación.

32: Todas las notas se alinean a la fusa más cercana.



16: Todas las notas se alinean a la semicorchea más cercana.



8: Todas las notas se alinean a la corchea más cercana.



24: Todas las notas se alinean al tresillo de semicorcheas más cercano.



12: Todas las notas se alinean al tresillo de corcheas más cercano.



6: Todas las notas se alinean al tresillo de negras más cercano.



4 Seleccione una pista

TRACK 2
QUANT. 16 PRESS [START]

Utilice los botones **[TAP]** y **[METRONOME]** para seleccionar la pista que desea cuantificar.



NOTA

- *Hasta este punto podrá abandonar la función de cuantificación de datos de canción en cualquier momento presionando el botón [UTILITY].*

5 Cuantifique los datos

Presione el botón **[START/STOP]** para empezar la cuantificación. Durante la cuantificación, el número del compás que se está cuantificando aparecerá en la esquina inferior derecha del visualizador. La función de cuantificación de datos de canciones se abandona automáticamente después de cuantificarse los datos.



NOTAS

- *Una vez cuantificados, los datos de canciones no pueden ser retornados a su forma "libre" original. Por lo tanto, es una buena idea hacer una copia de seguridad de los datos de usar esta función.*
- *Sólo pueden cuantificarse los datos de canción creados con la CVP-89, CVP-87A, CVP-85A, o CVP-83S. Los datos convertidos con la función de conversión a DOC (página 52) o función de conversión a SMF (página 53), no podrán cuantificarse.*
- *Sólo se cuantifican los datos de notas y de voces.*

■ 16: Mezcla de pistas

Podrá crearse más espacio de pistas de la memoria de interpretaciones empleando esta función para mezclar los datos de dos pistos en una misma pista. Los datos de las pistas de “fuente” y de “destino” se mezcla y el resultado se pone en la pista de destino. También podrá utilizar esta función para copiar datos de una pista a otra especificando una pista de destino en blanco (es decir, los datos de la pista de fuente se copian a la pista de destino).

1 Inserte el disco y seleccione una canción

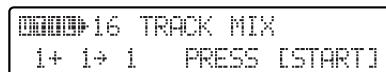
Asegúrese de que el disco que contiene la canción con las pistas que desea mezclar esté cargado en la unidad de discos de la Clavinova, y que se haya seleccionado la canción que quedará afectada.

2 Seleccione la función de mezcla de pistas



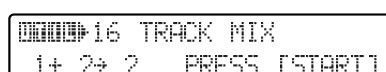
Seleccione la función de mezcla de pistas. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42. “NO/YES” parpadeará en el visualizador. Presione el botón **TEMPO [▲]** (YES) para activar la función de mezcla de pistas, o el botón **[▼]** (NO) para cancelarla. Una vez haya presionado el botón **TEMPO [▲]** para activar la función, podrá soltar el botón **[UTILITY]**.

3 Seleccione la pista de fuente



Utilice los botones **[TAP]** y **[METRONOME]** para seleccionar la pista de fuente.

4 Seleccione la pista de destino.



Utilice los botones **TEMPO [▲]** y **[▼]** para seleccionar la pista de destino.



• *Hasta este punto podrá abandonar la función de mezcla de pistas sin afectar los datos del disco presionando el botón [UTILITY].*

5 Inicie la operación de mezcla

Presione el botón **[START/STOP]** para iniciar la operación de mezcla de pistas. El número de compás que se está procesando aparecerá en la esquina inferior derecha del visualizador. Se abandonará la función de mezcla de pistas cuando se hayan mezclado los datos.



- *Los valores de datos iniciales de la pista de destino tienen prioridad.*
- *Los valores de datos iniciales de la pista de fuente se copian si la pista de destino está vacía.*
- *La pista de destino no puede volver a su condición de antes de la mezcla después de haber ejecutado la función de mezcla de pistas. Por lo tanto, es una buena idea hacer una copia de seguridad de los datos de usar esta función.*
- *Sólo pueden mezclarse los datos de canción creados con la CVP-89, CVP-87A, CVP-85A, o CVP-83S. Los datos convertidos con la función de conversión a DOC (página 52) o función de conversión a SMF (página 53), no podrán mezclarse.*

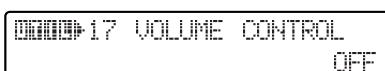
■ 17: Control de volumen

Esta función le permitirá ajustar individualmente el volumen de reproducción de cada una de las pistas de la memoria de interpretaciones.

1 Inserte el disco y seleccione una canción

Asegúrese de que el disco que contiene la canción en la que usted desea ajustar los niveles de volumen esté cargado en la unidad de discos de la Clavinova, que el indicador **[SONG SELECT]** esté encendido, y que se haya seleccionado la canción a afectarse.



2 Seleccione la función de control de volumen

Seleccione la función de control de volumen. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42. Presione el botón **TEMPO** [▲] y [▼] para activar o desactivar el control de volumen. Una vez haya activado la función, podrá soltar el botón **[UTILITY]**.

3 Seleccione la pista

Utilice los botones **[TAP]** y **[METRONOME]** para seleccionar la pista en la que desea cambiar el nivel de volumen.

4 Ajuste el volumen

Utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para ajustar el volumen de la pista seleccionada. El margen de volumen es de “0” (sonido) a “127” (volumen máximo).



Para volver a grabar el valor de volumen inicial, presione el botón **[REC]** y, entonces, en respuesta al señalador “ARE YOU SURE?” (está usted seguro), emplee los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar “YES” o “NO”, como sea necesario.



- *El valor del volumen inicialmente grabado es siempre “127”.*
- *Sólo pueden grabarse los datos de canción originalmente grabados con la CVP-89. Los datos convertidos con la función de conversión a SMF (pagina 53), no podrán volverse a grabar.*

5 Abandone la función

Para abandonar esta función, presione primero el botón **[UTILITY]** para volver a la visualización de VOLUME CONTROL ON/OFF, y presione el botón **TEMPO** [▲] o [▼] mientras mantiene presionado el botón **[UTILITY]** para desactivar el control de volumen.



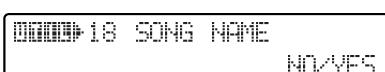
- *Si se usa el botón [SONG/PHRASE NUMBER] para seleccionar un número de canción distinto mientras el modo de control de volumen está activado, el modo de control de volumen se desactivará automáticamente y se abandonará el modo de utilidad.*

■ 18: Nombre de canción

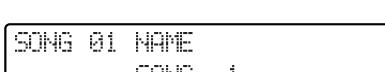
Utilice esta función para introducir títulos originales (hasta de 12 caracteres) para sus canciones de la memoria de interpretaciones.

1 Inserte un disco

Inserte el disco que contenga la canción para la que usted desea introducir un título.

2 Seleccione la función del nombre de canción

Seleccione la función de nombre de canción. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42. “NO/YES” parpadeará en el visualizador. Presione el botón **TEMPO** [▲] (YES) para activar la función de nombre de canción, o el botón [▼] (NO) para cancelarla. Una vez haya presionado el botón **TEMPO** [▲] para activar la función, podrá soltar el botón **[UTILITY]**.

3 Seleccione la canción

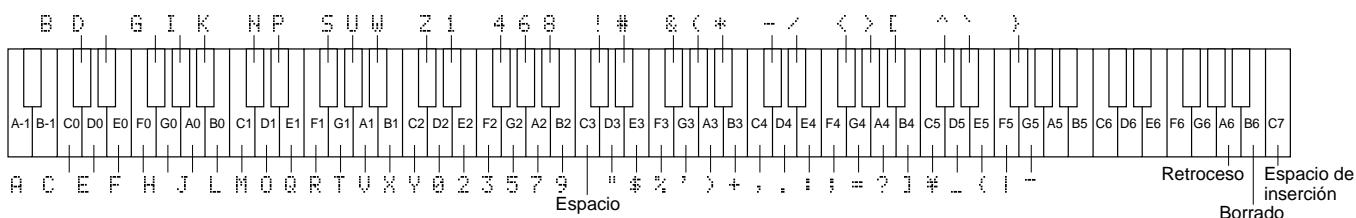
Utilice los botones **[TAP]** y **[METRONOME]** para seleccionar la canción para la que desea introducir un nombre. El nombre de canción existente aparecerá en el visualizador, o aparecerá “NO SONG DATA” si la canción seleccionada no contiene datos. Aparecerá “SONG 1”, “SONG 2”, etc. si la canción todavía no tiene nombre.

4 Desplace el cursor al carácter apropiado

Utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para desplazar el cursor a la posición del carácter en la que desea introducir un carácter.

5 Introduzca un carácter

Las teclas siguientes del teclado de la CVP-89 introducen los caracteres correspondientes cuando se pulsan:



- Pueden introducirse pequeños caracteres en mayúsculas presionando las teclas correspondientes mientras mantiene presionada la tecla A-1.
- Si pisa el pedal apagador mientras introduce un carácter, el cursor no avanzará al carácter siguiente. Esto puede facilitar la selección de un carácter para una posición de carácter dada.

6 Repita hasta acabar

Repita los pasos 4 y 5 hasta completar el nombre.

7 Registre el nombre y abandone la función

Presione el botón [START/STOP] para registrar el nombre introducido y abandonar el modo de utilidad. Presione [UTILITY] si desea abandonar sin registrar el nombre.



- Sólo pueden introducirse los nombres para las canciones grabadas con la CVP-89, CVP-87A, CVP-85A, o CVP-83S.

■ 19: Conversión a DOC

Esta función puede utilizarse para convertir las asignaciones de voces de la memoria de interpretaciones usadas por la CVP-89 a asignaciones de voces DOC para que las canciones grabadas en la CVP-89 puedan reproducirse en otras Clavinovas.

1 Inserte un disco y seleccione la función de conversión a DOC

DISC 19 CONVERT TO DOC
SONG 01 PRESS [START]

Inserte un disco que contenga los datos a convertirse en la unidad de discos de la Clavinova, y seleccione entonces la función de conversión a DOC. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42. Esta función no podrá ejecutarse si no se ha cargado un disco apropiado. Vea las “Notas de abajo”.

2 Seleccione el número de canción y ejecute la función de conversión

Utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el número de canción que desea convertir, y presione el botón **[START/STOP]** para iniciar el proceso de conversión.

Simplemente suelte el botón **[UTILITY]** antes de presionar el botón **[START/STOP]** si desea cancelar la función. Podrá soltar el botón **[UTILITY]** una vez la conversión se haya iniciado, y la conversión proseguirá hasta el final. El número del compás que se esté procesando aparecerá en el visualizador.

Se abandonará automáticamente la función de conversión a DOC cuando se termine la conversión.



- La voz JAZZ ORGAN 2 se desplazará una octava hacia arriba después de la conversión.
- Esta función no puede usarse para convertir los datos de voces de un disco de la colección de discos orquestales, Disklavier, de estilos, de archivos MIDI estándar, protegido contra escritura, ni discos ya convertidos. Además, los datos de la memoria de interpretaciones grabados usando las asignaciones de voces GM no podrán convertirse.
- Una vez convertidos, los datos no podrán volver a su formato original. Por lo tanto, es una buena idea hacer una copia de seguridad de los datos antes de usar esta función.
- Las funciones de cuantificación (UTIL 15) y mezcla de pistas (UTIL 16) no pueden aplicarse a los datos convertidos con la función de conversión a DOC.
- Algunos modelos de Clavinova pueden no tener las voces requeridas o se usarán voces distintas por lo que el sonido puede no ser exactamente el mismo que el original.

■ 20: Conversión a SMF

Esta función puede utilizarse para convertir los datos de la memoria de interpretaciones usadas por la CVP-89 al formato de archivos MIDI estándar (SMF) para que las canciones grabadas en la CVP-89 puedan reproducirse en dispositivos compatibles con SMF.

1 Inserte un disco y seleccione la función de conversión a SMF

20 CONVERT TO SMF
SONG 01 PRESS [START]

Inserte un disco que contenga los datos a convertirse en la unidad de discos de la Clavinova, y seleccione entonces la función de conversión a SMF. Vea "Selección y utilización de las funciones de utilidad" en la página 42.

2 Seleccione el número de canción y ejecute la función de conversión

Utilice los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el número de canción que desea convertir, y presione el botón **[START/STOP]** para iniciar el proceso de conversión.

Simplemente suelte el botón **[UTILITY]** antes de presionar el botón **[START/STOP]** si desea cancelar la función. Podrá soltar el botón **[UTILITY]** una vez la conversión se haya iniciado, y la conversión proseguirá hasta el final. El número del compás que se esté procesando aparecerá en el visualizador.

Se abandonará automáticamente la función de conversión a SMF cuando se termine la conversión.



NOTAS

- Esta función no puede usarse para convertir los datos de voces de un disco de la colección de discos orquestales, Disklavier, de estilos, protegido contra escritura, ni discos ya convertidos.
- Una vez convertidos, los datos no podrán volver a su formato original. Por lo tanto, es una buena idea hacer una copia de seguridad de los datos antes de usar esta función.
- La grabación adicional no puede llevarse a cabo con canciones convertidas con la función de conversión a SMF. Además, las funciones de cuantificación (UTIL 15) y mezcla de pistas (UTIL 16) no pueden aplicarse a los datos convertidos con la función de conversión a SMF.

■ Mensajes de error de disco

Si ocurre un error relacionado con el disco, puede aparecer uno de los siguientes mensajes. Si esto sucediese, compruebe las causas posibles y las soluciones listadas abajo. Si todas estas fallan, pruebe un disco diferente. Si no se aclara el problema, contacte con el distribuidor Yamaha.

DISK ERROR !

(Error del disco)

Ha ocurrido un error durante la escritura o lectura del disco.

Pruebe la operación otra vez; si el error vuelve a ocurrir una segunda vez, el disco o la unidad de discos pueden estar defectuosos. Si la unidad de discos ha sido utilizada durante algún tiempo, las cabezas pueden estar sucias. Limpie las cabezas con limpiador de cabezas de discos flexibles disponible en el comercio del ramo. Si el error sigue ocurriendo con un disco y no con otros discos, significa que ese disco está defectuoso y debe ser descartado. Si el error ocurre con todos los discos, la unidad de discos está defectuosa. Consulte con un distribuidor Yamaha.

DISK PROTECTED !

(Disco protegido contra escritura)

Usted ha intentado formatear, escribir, copiar, o borrar datos de un disco protegido contra escritura. Utilice un disco sin proteger (ajuste la lengüeta de protección contra escritura en la posición de escritura habilitada).

UNFORMATTED DISK !

(Disco sin formatear)

El disco cargado no está formateado para ser usado con la Clavinova. Despues de asegurarse de que el disco no contiene datos importantes (para otro dispositivo por ejemplo), formatee el disco como se describe en la página 48.

DISK FULL !

(Disco lleno)

El disco cargado está lleno y no tiene cabida para más datos.

Borre datos que no sean necesarios o cambie el disco por otro que tenga más espacio disponible.

NO DISK !

(No hay disco)

Se intentó una operación de lectura o escritura de disco sin haber ningún disco en la unidad de discos. Asegúrese de que hay un disco apropiado en la unidad de discos antes de efectuar cualquier operación relacionada con el acceso a discos.

INCOMPATIBLE DATA !

(Datos incompatibles)

Usted ha intentado efectuar una función de conversión a DOC o SMF con datos que no pueden convertirse.

DATA NOT EDITABLE !

(Datos no editables)

Usted ha intentado grabar o editar datos que no reconoce la CVP-89. Consulte las notas de las páginas 38, 41, 57, y 63.

Funciones MIDI

La interfaz digital de instrumentos musicales, MIDI, es una interfaz de comunicación difundida en todo el mundo que permite a los instrumentos y equipos musicales compatibles con MIDI compartir información musical y controlarse entre sí. Esto hace posible crear “sistemas” de instrumentos y equipos MIDI que ofrecen una mayor versatilidad y control que instrumentos aislados.

La Clavinova tiene 11 funciones MIDI a las que se accede mediante el procedimiento de selección de funciones normal (página 42) o mediante la presión del selector **VOICE** adecuado mientras se presiona el botón **[UTILITY]**. Se puede acceder a las funciones MIDI mediante los varios selectores **VOICE** mostrados en el siguiente gráfico.

Función	Selector
21. Selección de canal de transmisión	PIANO
22. Selección del canal de recepción	CLAVINOVA TONE
23. Activación/desactivación local	E. PIANO
24. Activación/cancelación de cambio de programa	HARPSICHORD
25. Activación/cancelación de cambio de control	VIBES
26. Activación/desactivación del modo de timbres múltiples	GUITAR
27. Modo de transmisión de división	STRINGS
28. Selección de reloj MIDI	ORGAN
29. Transmisión de datos del panel	CHOIR
30. Transmisión de transposición MIDI	UPRIGHT BASS
31. Juego de batería GM	—

- Use siempre un cable MIDI de alta calidad para conectar los terminales MIDI OUT y MIDI IN. No utilice nunca cables más largos de 15 metros, ya que pueden recoger ruido y causar errores en los datos.
 - Cuando use la Clavinova con otro equipo MIDI, consulte siempre las especificaciones MIDI (gráfico de implementación y formato de datos MIDI) del equipo usado para asegurar su compatibilidad.

■ 21: Selección del canal de transmisión

En cualquier ajuste de control MIDI, los canales MIDI del equipo de transmisión y recepción deben corresponderse para transferir los datos correctamente (existen 16 canales MIDI). Esta función ajusta el canal de transmisión MIDI de la CVP-89.

1 Seleccione la función de canal de transmisión

2021-07-21 11:11:11.000000000 CH

Seleccione la función de canal de transmisión como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42, o presione **[PIANO]** mientras mantiene presionado **[UTILITY]**. El indicador **[PIANO]** se encenderá mientras se tenga presionado el botón **[UTILITY]**.

2 Ajuste el canal de transmisión MIDI

Use los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el canal deseado; el número del canal seleccionado se muestra en el visualizador.

NOTAS

- *Cuando se conecta inicialmente la alimentación, el canal de transmisión MIDI se ajusta a 1.*
 - *“1” puede seleccionarse instantáneamente presionando simultáneamente los botones TEMPO [▲] y [▼].*

■ 22: Selección de canal de recepción

Además de los 16 canales MIDI, hay también disponible un modo de recepción “OMNI” que permite la recepción en los 16 canales MIDI. En el modo OMNI no es necesario adaptar el canal de recepción del dispositivo de recepción con el canal de transmisión del dispositivo de transmisión.

1 Seleccione la función del canal de recepción

00000-22 MIDI RECEIVE CH.
ALL

Seleccione la función del canal de recepción como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42, o presione [CLAVINOVA TONE] mientras mantiene presionado [UTILITY]. El indicador de [CLAVINOVA TONE] se encenderá mientras se presione el botón [UTILITY].

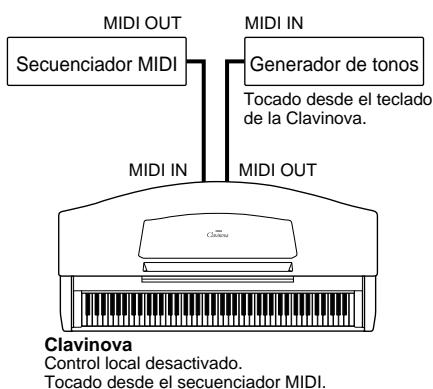
2 Ajuste el canal de recepción MIDI

Use los botones TEMPO [Δ] y [∇] para seleccionar el canal deseado; el número del canal seleccionado se muestra en el visualizador, o “ALL” si se ha seleccionado el modo OMNI.



- Cuando se conecta inicialmente la alimentación, la recepción MIDI se ajusta al modo OMNI ON y el canal de recepción básico se ajusta al 1.
- “ALL” (OMNI) y el canal de recepción básico 1 pueden seleccionarse instantáneamente presionando simultáneamente los botones TEMPO [Δ] y [∇].

■ 23: Activación/desactivación de control local



“Control local” se refiere a que normalmente, el teclado de la Clavinova controla el generador de tonos interno, permitiendo que las voces internas sean reproducidas directamente desde el teclado. Esta situación es “activación de control local” ya que el generador de tonos interno es controlado localmente por su propio teclado.

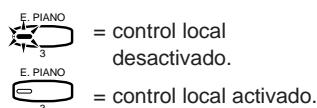
Sin embargo, el control local puede desactivarse, de forma que el teclado de la Clavinova no interprete las voces internas, pero la información MIDI apropiada siga transmitiéndose vía el conector MIDI OUT cuando se toquen notas en el teclado. Al mismo tiempo, el generador de tonos interno responde a la información MIDI recibida vía el conector MIDI IN. Esto significa que mientras un secuenciador MIDI externo, por ejemplo, interpreta las voces internas de la Clavinova, un generador de tonos externo no puede tocarse desde el teclado de la Clavinova. El control local se activa automáticamente cuando se conecta inicialmente la alimentación.

1 Seleccione la función de activación/desactivación de control local

00000-23 LOCAL CONTROL
ON

Seleccione la función de activación/desactivación de control local como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42, o presione [E.PIANO] mientras mantiene presionado [UTILITY].

2 Active o desactive el control local



Use los botones TEMPO [Δ] y [∇] o el botón [E.PIANO] para activar o desactivar el control local, como sea necesario.

■ 24: Activación/cancelación de cambio de programa

Normalmente, la Clavinova responde a los números de cambio de programa MIDI recibidos desde un teclado externo u otro dispositivo MIDI, causando la selección de la voz de la Clavinova numerada correspondientemente. La Clavinova normalmente también envía un número de cambio de programa MIDI siempre que se selecciona una de sus voces, causando la selección de la voz o programa numerados correspondientemente en el dispositivo MIDI externo si el dispositivo se ha ajustado para recibir y responder a los números de cambio de programa MIDI.

Esta función hace posible cancelar la recepción y transmisión de número de cambio de programa de forma que las voces puedan seleccionarse en la Clavinova sin afectar el dispositivo MIDI externo, y viceversa. El cambio de programa se activa automáticamente siempre que se conecta inicialmente la alimentación.

1 Seleccione la función de activación/cancelación de cambio de programa

24 PROGRAM CHANGE

Seleccione la función de activación/cancelación de cambio de programa como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42, o presione **[HARPSICHROD]** mientras mantiene presionado **[UTILITY]**.

2 Active o cancele el cambio de programa

 4 = transmisión/recepción de cambio de programa cancelada.

 4 = transmisión/recepción de cambio de programa activada.

Use los botones **TEMPO** [\blacktriangle] y [\blacktriangledown] o el botón **[HARPSICHROD]** para activar o desactivar la recepción y transmisión de cambio de programa, como sea necesario.

■ 25: Activación/cancelación de cambio de control

Normalmente, la Clavinova responde a los datos de cambio de control MIDI recibidos desde un dispositivo o teclado MIDI externo, causando que la voz de la Clavinova seleccionada se vea afectada por el pedal y otros ajustes de “control” recibidos desde el dispositivo controlador. La Clavinova también transmite la información de cambio de control MIDI cuando se opera uno de sus pedales.

Esta función hace posible cancelar la recepción y transmisión de datos de cambio de control si no desea que las voces de la Clavinova se vean afectadas por los datos de cambio de control recibidos desde un dispositivo externo o viceversa. El cambio de control se activa automáticamente cuando se conecta inicialmente la alimentación.

1 Seleccione la función de activación/cancelación de cambio de control

000000-25 CONTROL CHANGE
ON

Seleccione la función de activación/cancelación de cambio de control como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42, o presione **[VIBES]** mientras mantiene presionado **[UTILITY]**.

2 Active o cancele el cambio de control

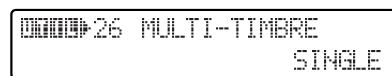
-  = transmisión/recepción de cambio de control cancelada.
-  = transmisión/recepción de cambio de control activada.

Use los botones **TEMPO** [Δ] y [∇] o el botón **[VIBES]** para activar o desactivar la recepción y transmisión de cambio de control, como sea necesario.

■ 26: Modo de timbres múltiples

El modo de timbres múltiples es un modo especial donde las voces de la Clavinova pueden controlarse de forma independiente en números de canal MIDI (1 a 15 en el modo CVP; 1 a 10, 15, 16 en el modo DOC; 1 a 16 en el modo GM) mediante un dispositivo MIDI externo. El modo de timbres múltiples está desactivado (SINGLE) cuando se conecta inicialmente la alimentación.

1 Seleccione la función del modo de timbres múltiples



Seleccione la función del modo de timbres múltiples como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42, o presione [GUITAR] mientras mantiene presionado [UTILITY].

2 Seleccione un modo de timbres múltiples

Use los botones TEMPO [▲] y [▼] o el botón [GUITAR] para seleccionar el modo de timbres múltiples deseado, que se describe a continuación.



= Modo de timbres múltiples activado. (CVP, DOC o GM)
 = Modo de timbres múltiples desactivado. (SINGLE)

SINGLE Modo de timbres múltiples desactivado.

CVP Los datos MIDI de pistas múltiples recibidos por la CVP-89 se reproducen usando las asignaciones de voces del panel; es decir, las mismas voces seleccionadas con los controles del panel.

DOC Los datos MIDI de pistas múltiples recibidos por la CVP-89 se reproducen usando las asignaciones de voces DOC de Yamaha. Las asignaciones de voces del panel no se cambian sino que los datos transmitidos se convierten también a asignaciones de voces DOC.

GM Los datos MIDI de pistas múltiples recibidos por la CVP-89 se reproducen usando las asignaciones de voces MIDI general. Los datos transmitidos se convierten también a asignaciones de voces GM. Cuando se selecciona este modo, las voces del panel confirman también las asignaciones GM (voces 1—128, batería 129—136).



- Vea la páginas vii, viii para encontrar las listas de asignaciones de voces en cada modo.
- Las funciones dual, división, estilos internos, ABC, e interpretación de solos no operarán en el modo DOC ni GM.
- Aparecerá “DOC MODE” o “GM MODE” en el visualizador cuando vuelva al modo de interpretación.

● Grabación con las voces GM

Si presiona el botón [REC] de la memoria de interpretaciones mientras el modo GM está activado, el indicador [REC] y el indicador de la última pista seleccionada se encenderán (en rojo), y esta pista estará en el modo de preparado para grabación. El procedimiento restante de grabación es el mismo que el descrito en la página 35.

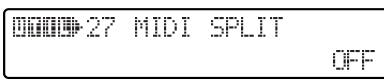


- Si el número de canción seleccionado ya contiene datos que no fueron grabados en el modo GM, aparecerá “DATA NOT EDITABLE!” en el visualizador y no podrá efectuarse la grabación. Lo inverso también es cierto; es decir, los datos de voces del panel no pueden grabarse a una canción que ya contenga datos de voces GM.
- Los estilos internos no pueden grabarse en el modo GM.
- Seleccione un número de voz entre 129 y 136 para grabar una voz de batería. Cuando se presiona el botón [RHYTHM], el número de voz 129 se selecciona automáticamente si no se ha seleccionado ninguna otra voz de batería. El número de pista 10 se selecciona automáticamente para la grabación.
- Sólo podrán seleccionarse las pistas 3 a 9 usando los botones [ORCH/3-10] y SONG/PHRASE [▲] y [▼] (la pista 10 se selecciona presionando el botón [RHYTHM]). Sin embargo, es posible grabar las voces 129 a 136 en las pistas 3 a 9.

■ 27: Modo de transmisión de división

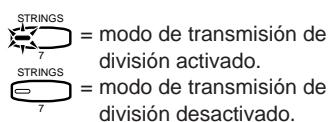
En el modo de transmisión de división las notas tocas en la sección de la mano izquierda del teclado (hacia la izquierda de la tecla del punto de división e inclusive - vea “Cambio del punto de división” en la página 10) se transmiten en el canal MIDI 2, mientras que la sección del teclado superior se transmite en el conjunto de canal MIDI usando la función de selección del canal de transmisión descrita anteriormente. En este modo, las secciones de la mano izquierda y la mano derecha del teclado pueden usarse para tocar teclados separados o generadores de tonos externos para recibir en los canales apropiados. El modo de transmisión de división se desactiva automáticamente al conectar inicialmente la alimentación.

1 Seleccione la función del modo de transmisión de división



Seleccione la función del modo de transmisión de división como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42, o presione [STRINGS] mientras mantiene presionado [UTILITY].

2 Active o desactive el modo de transmisión de división

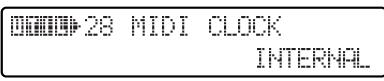


Use los botones TEMPO [▲] y [▼] o el botón [STRINGS] para activar o desactivar la transmisión de división, como sea necesario.

■ 28: Selección de reloj MIDI

Esta función determina si el ritmo y temporización ABC de la Clavinova serán controlados por el propio reloj interno de la Clavinova o una señal de reloj MIDI externo recibida desde el equipo externo conectado al conector MIDI IN. El modo de reloj se ajusta automáticamente a INTERNAL cuando se conecta inicialmente la alimentación.

1 Seleccione la función de selección de reloj MIDI



Seleccione la función de selección de reloj MIDI como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42, o presione [ORGAN] mientras mantiene presionado [UTILITY].

2 Ajuste el reloj MIDI a INTERNAL o MIDI IN



Use los botones TEMPO [▲] y [▼] o el botón [ORGAN] para seleccionar el reloj MIDI a INTERNAL o MIDI IN, como sea necesario.



• Si el modo de reloj se ajusta a MIDI IN y no se recibe una señal de reloj MIDI desde una fuente exterior, el ritmo, ABC y otras funciones que dependen del reloj no operarán.

■ 29: Transmisión de datos del panel

Esta función hace que todos los ajustes actuales del panel de la Clavinova (voz seleccionada, etc.) se transmitan vía el conector MIDI OUT. Esto es particularmente útil si va a grabar interpretaciones en una grabadora de secuencias MIDI que se usará para controlar la reproducción de la Clavinova. Transmitiendo los ajustes del panel de la Clavinova y grabándolos en una grabadora de secuencias MIDI antes de los datos de interpretación actuales, la Clavinova se pondrá automáticamente a los mismos ajustes que cuando se ha reproducido la interpretación.

1 Seleccione la función de transmisión de datos del panel



Seleccione la función de transmisión de datos del panel como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42, o presione [CHOIR] mientras mantiene presionado [UTILITY] para transmitir los datos inmediatamente (en este último caso, no se requerirá el paso siguiente).

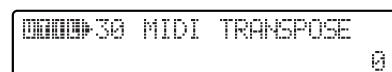
2 Transmite los datos del panel

Presione el botón [START/STOP] para iniciar la transmisión de datos del panel.

■ 30: Transmisión de transposición MIDI

Esta función transpone el tono de los datos de notas MIDI ascendente o descendente en intervalos de semitono hasta un máximo de seis semitonos. El tono de las notas tocadas en el teclado no se ve afectado.

1 Seleccione la función de transmisión de transposición MIDI



Seleccione la función de transmisión de transposición MIDI como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42, o presione **[UPRIGHT BASS]** mientras mantiene presionado **[UTILITY]**. El indicador **[UPRIGHT BASS]** se encenderá mientras mantiene presionado el botón **[UTILITY]**.

2 Ajuste el valor de transposición como sea necesario

Visualización	Transposición
-6	-6 semitonos
-5	-5 semitonos
-4	-4 semitonos
-3	-3 semitonos
-2	-2 semitonos
-1	-1 semitono
0	Normal
+1	+1 semitono
+2	+2 semitonos
+3	+3 semitonos
+4	+4 semitonos
+5	+5 semitonos
+6	+6 semitonos

Use los botones **TEMPO** **[▲]** y **[▼]** o el botón **[UPRIGHT BASS]** para ajustar el valor de transposición MIDI, como sea necesario.



- Presione simultáneamente los botones **TEMPO** **[▲]** y **[▼]** mientras mantiene presionado el botón **[UTILITY]** para reponer el tono transmitido normal.
- La transposición se ajusta siempre a la normal cuando se conecta la alimentación.

■ 31: Juego de batería GM

La CVP-89 incluye dos juegos de batería GM distintos que pueden seleccionarse mediante esta función. Hay también un ajuste “AUTO” que permite la selección automática del juego de batería GM.



- NORMAL** Es el juego de batería GM estándar de Yamaha de ajuste inicial. Puede usarse con la mayor parte de programas MIDI general.
- TG100** Este juego tiene las mismas asignaciones de instrumentos que el generador de tonos TG100 de Yamaha. Cuando se selecciona un juego de batería GM a través del panel (129 a 136 en el modo GM) el nombre del juego de batería normal quedará en el visualizador, pero el juego TG100 se reproducirá a través del teclado.
- AUTO** Este es el ajuste inicial. El juego TG100 se selecciona automáticamente cuando se inserta el disco apropiado. El juego NORMAL se selecciona en los otros casos. Cuando se selecciona “AUTO” y se selecciona un juego de batería GM a través del panel (129 a 136 en el modo GM), el juego de batería normal se reproducirá a través del teclado.

Utilidades generales

Las funciones de este grupo se aplican a una amplia gama de funciones y características.

■ 32: Afinación de tecla individual

La característica de afinación de teclas individuales hace posible afinar cada tecla del teclado de la CVP-89 para adaptarlas a estándares de afinación diferentes. El tono de cada tecla puede elevarse o bajarse un máximo 50 centésimas (aproximadamente) desde el tono estándar.

1 Seleccione la función de afinación de tecla individual

DISPLAY
32 IND. KEY TUNING
NO/YES

Seleccione la función de afinación de tecla individual como se describe en “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42. “NO/YES” parpadeará en el visualizador. Presione el botón **TEMPO** [▲] (YES) para activar la función de afinación de tecla individual, o el botón [▼] (NO) para cancelarla. Una vez haya presionado el botón **TEMPO** [▲] para activar la función, podrá soltar el botón **[UTILITY]**.

2 Seleccione la afinación ascendente o descendente

INDIVIDUAL KEY TUNE
ON(UP) C 3+ 0

Primero, utilice los botones **[TAP]** y **[METRONOME]** para seleccionar “ON (UP)” si desea subir el tono de una tecla, o “ON (DOWN)” si desea bajar el tono de una tecla.

- | | |
|-----------|--|
| OFF | Afinación de tecla individual desactivada. |
| ON (UP) | Subir el tono. |
| ON (DOWN) | Bajar el tono. |

3 Presione una vez la tecla a ser afinada

INDIVIDUAL KEY TUNE
ON(UP) C 3+ 0

Presione la tecla a ser afinada una vez para visualizar el valor de afinación actual en el visualizador. “0” indica el tono normal, los valores positivos indican que el tono ha sido aumentado el número correspondiente de pasos (1,2 centésimas por paso), y los valores negativos (“-”) indican que el tono ha sido bajado el número correspondiente de pasos.

4 Presione la tecla a ser afinada

Las presiones subsecuentes de la tecla seleccionada en el paso anterior afinan la tecla en dirección “(UP)” o “(DOWN)” especificada - un paso de 1,2 centésimas por presión. Los valores más altos y más bajos posibles son “+44” y “-44” respectivamente. Las teclas **TEMPO** [▲] y [▼] también pueden utilizarse para afinar como sea necesario: [▲] para afinar ascendente y [▼] para afinar descendente.



- “0” puede seleccionarse instantáneamente presionando simultáneamente los botones **TEMPO** [▲] y [▼].

5 Seleccione otra tecla o abandone el modo

Para afinar otra tecla, repita los pasos 2 a 4 de encima. Para abandonar la función de afinación de tecla individual, presione el botón **[UTILITY]**.



- La afinación de tecla individual se desactiva automáticamente siempre que se conecta el interruptor **POWER**.
- Los datos de afinación de tecla individual se borrarán cuando se desconecte la alimentación, pero pueden almacenarse y cargarse de un disco usando las funciones “Almacenamiento de afinación de tecla individual” y “Carga de afinación de tecla individual” (páginas 45).

■ 33: Sensibilidad de pulsación

La Clavinova puede ajustarse a uno de los tres tipos de sensibilidad de pulsación del teclado para corresponder los estilos de reproducción diferentes y sus preferencias.



SOFT (Suave): Permite la producción de sonoridad máxima con presión relativamente ligera de las teclas.

MEDIUM (Media): Produce una respuesta del teclado bastante "estándar".

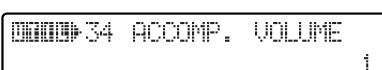
HARD (Dura): Requiere de pulsación fuerte de las teclas para producir sonoridad máxima.



- *El ajuste MEDIUM (medio) se selecciona automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.*

■ 34: Modo de volumen de acompañamiento

Normalmente, los controles del volumen del acompañamiento automático se usan para ajustar el volumen de las partes de acompañamiento del ritmo, acordes 1, acordes 2 y bajo, como están etiquetados en el panel de la Clavinova. Esta función puede usarse para asignar estos controles de volumen a otras operaciones.



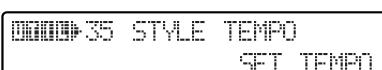
- 1 Control del volumen del ritmo, acordes 1, acordes 2 y bajo.
- 2 Modulación, inflexión del tono +, inflexión del tono -, y expresión. En este modo el mando RHYTHM controla la profundidad de modulación, el mando CHORD 1 controla la inflexión del tono ascendente, el mando CHORD 2 controla la inflexión del tono descendente y el mando BASS controla la expresión (volumen total).
- 3 Profundidad de reverberación para las pistas del ritmo, acordes 1, acordes 2 y bajo. Esto se aplica cuando se reproduce con ABC y cuando se reproducen los datos de la memoria de interpretaciones que se grabaron con ABC. Cuando reproduzca los datos de la memoria de interpretaciones grabados sin ABC, y cuando reproduzca datos de la colección de discos orquestales, los controles CHORD 1, CHORD 2, y BASS corresponden a las pistas 4-10, 1-2, y 3 respectivamente.



- *El ajuste de volumen del ritmo, acordes 1, acordes 2 y bajo (1) se selecciona automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.*
- *1 y 2 pueden grabarse y sus valores iniciales pueden cambiarse como se ha descrito en la página 38. El paso 3 se aplica sólo para la reproducción.*

■ 35: Conmutación del tempo de estilo

Esta función determina si el tempo preajustado para cada estilo se seleccionará automáticamente siempre que se seleccione un estilo (mientras la reproducción de estilo está parada) o si el tempo seleccionado actualmente se mantendrá sin tener en cuenta el estilo seleccionado (consulte la página 17).



KEEP TEMPO (Mantener el tempo): Conmutación del tempo de estilo desactivada — el tempo actual se mantiene.

SET TEMPO (Ajustar el tempo): Conmutación del tempo de estilo activada — el tempo preajustado para cada estilo se selecciona automáticamente.



- *La conmutación del tempo de estilos se ajusta automáticamente a "SET TEMPO" siempre que se conecta el interruptor POWER.*

■ 36: Comutación de inicio sincronizado automática

Esta función determina si el modo de “inicio sincronizado” se activará y desactivará automáticamente cuando se active y desactive el modo ABC (consulte las páginas 19, 22).

0000036 ABC SYNC. START
ON

- OFF** Comutación de inicio sincronizado automática desactivada — el inicio sincronizado no se activa y desactiva con ABC.
- ON** Comutación de inicio sincronizado automática activada — el inicio sincronizado se activa y desactiva automáticamente con ABC.



NOTAS

- *Cuando esta función está desactivada, el modo de INICIO SINCRONIZADO no se retendrá después de parar un acompañamiento que se hubiere iniciado usando el modo de INICIO SINCRONIZADO.*
- *La comutación de inicio sincronizado automática se activa automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.*

■ 37: Repetición aleatoria de todas las canciones

Esta función determina si las canciones se reproducen y repiten de forma secuencial o aleatoriamente cuando se selecciona “ALL” al reproducir un disco (consulte la páginas 30). Esta función afecta también la reproducción de la canción de demostración (página 6).

0000037 RANDOM PLAY
OFF

- OFF** Repetición aleatoria de todas las canciones desactivada — las canciones se reproducen secuencialmente.
- ON** Repetición aleatoria de todas las canciones activada - las canciones se reproducen aleatoriamente.



NOTA

- *La repetición aleatoria de todas las canciones se desactiva automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.*

■ 38: Modo de pedal apagador

Activa/desactiva el pedal apagador o su operación continua (consulte la página 14).

0000038 DAMPER PEDAL
CONTINUOUS

- CONTINUOUS** (continuo): Operación continua del pedal apagador.
- SW** (interruptor): Activación/desactivación de la operación del pedal apagador.



NOTA

- *La operación continua del pedal apagador (CONTINUOUS) se selecciona automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.*

■ 39: Margen de inflexión del tono

0000039 PITCH BEND RANGE
100Cent

Esta función permite ajustar el margen de inflexión del tono máximo desde 100 centésimas a 1200 centésimas para cada voz individual (100 centésimas = 1 semitono). Seleccione primero la voz en la que desee ajustar el margen de inflexión del tono, y luego seleccione y ajuste la función del margen de inflexión del tono.



NOTAS

- *En la página vii se da una lista completa de márgenes de inflexión del tono para cada voz.*
- *El margen de inflexión del tono de la voz mostrada a la izquierda del visualizador tiene prioridad en el modo DUAL. En el modo de división, tiene prioridad el ajuste de voces de la mano derecha.*
- *Los ajustes del margen de inflexión del tono se mantienen en la memoria durante aproximadamente una semana incluso cuando se desconecta la alimentación.*
- *Puede producirse sonido inesperado si el tono de una nota está fuera del margen de la voz. Vea la página 8 para encontrar una lista de los márgenes aplicables para cada voz.*

■ 40: Edición de instrumento de batería

La CVP-89 tiene dos juegos de batería, el NORMAL y el PROCESSED (procesado), y esta función permite seleccionar el juego para cada instrumentos de batería individual. Los ajustes de efecto panorámico y de profundidad de reverberación individual también pueden realizarse.

1 Seleccione la función de edición de instrumento de batería

00000P40 EDIT DRUM INST.
NO/YES

Seleccione la función de edición de instrumento de batería. Vea “Selección y utilización de las funciones de utilidad” en la página 42. Entonces, presione el botón **TEMPO** [▲] si realmente desea activar la función de edición de instrumento de batería. Una vez se ha presionado el botón **TEMPO** [▲], podrá soltar el botón **[UTILITY]**. La voz DRUMS se seleccionará automáticamente y se llamará al juego (NORMAL o PROCESSED) para el estilo actualmente seleccionado.

2 Seleccione un instrumento

00000P40 EDIT DRUM INST.
PRESS [DRUM KEY]

Presione la tecla del teclado de la CVP-89 que corresponda al instrumento de batería que desee editar. El nombre del instrumento seleccionado y el juego de batería actualmente seleccionados aparecerán en el visualizador.

3 Seleccione un parámetro

EDIT DRUM INSTRUMENT
Rim Lite KIT: NORMAL

Utilice los botones **[TAP]** y **[METRONOME]** para seleccionar el parámetro que desee editar: KIT, REV DEPTH, o PAN.

4 Edite el parámetro como sea necesario

EDIT DRUM INSTRUMENT
Rim Lite REV DEPTH: 8

Use los botones **TEMPO** [▲] y [▼] para seleccionar el juego de batería NORMAL o PROCESSED si se seleccionan los parámetros KIT, ajuste la profundidad de reverberación de 0 a 15 si se selecciona el parámetro REV DEPTH, o ajuste la posición panorámica desde LEFT 6 a CENTER, DEFAULT a RIGHT si se selecciona el parámetro PAN.

EDIT DRUM INSTRUMENT
ALL KIT: PROCESSED

 NOTAS

- Si presiona la tecla C7 mientras se ha seleccionado el parámetro KIT, aparecerá “ALL” en lugar del nombre del instrumento y el juego NORMAL o PROCESSED podrá seleccionarse para todos los instrumentos. Los parámetros REV DEPTH y PAN, para todos los instrumentos, vuelven a sus valores de fábrica y no pueden editarse cuando se selecciona “ALL”.
- Pueden realizarse hasta 16 ajustes de profundidad de reverberación individuales, 8 ajustes panorámicos, y 8 ajustes de juego; por ejemplo, después de ajustar KIT a “ALL” y de seleccionar “NORMAL” o “PROCESSED”. Si intenta hacer más ajustes de profundidad de reverberación, panorámico, o de juego, aparecerá el mensaje de error “TOO MANY!”. Los ajustes de profundidad de reverberación y panorámico de un instrumento ya editado se reponen a sus valores iniciales presionando simultáneamente los botones **TEMPO** [▲] y [▼]. Puesto que algunos instrumentos ya están editados para algunos estilos de acompañamiento, el número máximo de instrumentos editables será inferior cuando se seleccionen estos estilos.
- La función de edición de instrumentos de batería no puede usarse en el modo GM; aparecerá “DATA NOT EDITABLE!” en el visualizador.
- Vea la página ix para encontrar una lista de los juegos NORMAL y PROCESSED.

5 Seleccione un nuevo instrumento o abandone la función

Para editar otro instrumento, repita los pasos 2 a 4 de arriba. Para abandonar la función de edición de instrumentos de batería, presione el botón **[UTILITY]**.

■ 41: Octava izquierda de división

Esta función determina si la voz de la mano izquierda en un ajuste de teclado dividido se desplazará automáticamente una octava hacia arriba (consulte la página 10).

41 SPLIT-L OCTAVE

- 0 Desplazamiento de octava desactivado - no se produce el desplazamiento de octava.
 - +1 Desplazamiento de octava activado - todas las voces, excepto BASS (números de voz 10, 11, 49, 50, 51, y 52) y DRUMS (número de voz 12), se desplazan.

A black speech bubble icon with a white grid of dots inside, followed by the word 'NOTA' in a bold, black, sans-serif font.

- *El cambio de octavas se activa (+1) automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.*

■ 42: Tempo de registro

Determina si se usa o no el ajuste del tempo de una memoria de registros llamada (consulte la página 29).

42 REGIST. TEMPO
SET TEMPO

- KEEP TEMPO** (Mantener el tempo): El ajuste del tempo llamado no se usa - el tempo no cambia cuando se llama una memoria de registros.

- SET TEMPO** (Ajustar el tempo): El ajuste del tempo llamado se usa - el tempo cambia cuando se llama una memoria de registros.

NOTA

- La función del *tempo de registro* se ajusta automáticamente a “SET TEMPO” siempre que se conecta el interruptor *POWER*.

■ 43: Silenciamiento automático ABC

Activa o desactiva la función de silenciamiento automático ABC (consulte la página 23).

00009-43 ABC AUTO MUTE
ON

- OFF** Silenciamiento desactivado.

- ON** Silenciamiento activado.

 NOTA

- La función de silenciamiento se activa automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.

■ 44: Armonización menor

Activa o desactiva la función de armonización menor del acompañamiento (consulte la página 23).

44 7th CHORD IN min
CHORD TONE

- NORMAL** Armonización menor desactivada.

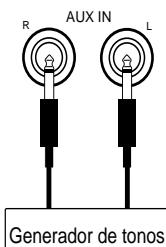
- CHORD TONE** Armonización menor activada.

 NOTA

- La función de armonización menor se desactiva automáticamente (NORMAL) siempre que se conecta el interruptor POWER.

Aunque la Clavinova es un instrumento musical de contención propia que simplemente se enchufa en una salida de la red de CA quedando lista para ser tocada, también caracteriza un número de conectores para expansión del sistema.

● Tomas AUX IN L y R



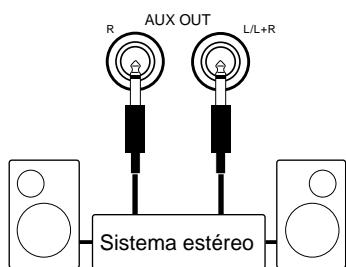
Estas tomas sirven principalmente para el uso con sintetizadores o módulos generadores de tonos externos.

Por ejemplo, la salida del sintetizador/generador de tonos puede estar en las tomas **AUX IN**, permitiendo la reproducción del sonido del sintetizador/generador de tonos vía el amplificador y sistema de altavoces internos de la Clavinova.



- *La señal de entrada de las tomas AUX IN se suministra a las tomas AUX OUT, pero no queda afectada por el control del volumen ni por el efecto de reverberación de la Clavinova.*

● Tomas AUX OUT L/L+R y R

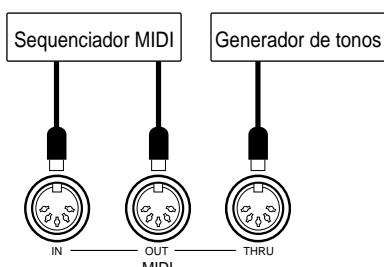


Las tomas **AUX OUT L/L+R** y **R** proporcionan la salida de la Clavinova para su conexión a un amplificador de instrumentos, consola de mezclas, sistema PA o equipo de grabación. Si va a conectar la Clavinova a un sistema de sonido monoaural, use sólo la toma **L/L+R**. Cuando se inserta una clavija sólo en la toma **L/L+R** las señales del canal izquierdo y derecho son combinadas y suministradas vía la toma **L/L+R** de forma que no pierde ningún sonido de la Clavinova.



- *La señal de la toma AUX OUT no debe nunca retornarse a las tomas AUX IN, ya sea directamente o a través de un equipo externo.*

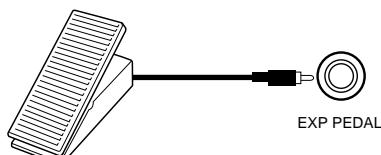
● Conectores MIDI IN, THRU y OUT



El conector **MIDI IN** recibe los datos MIDI de un dispositivo MIDI externo (tal como es un sintetizador, secuenciador, computadora musical, etc.) que pueden usarse para controlar la Clavinova. El conector **MIDI THRU** retransmite los datos recibidos en el conector **MIDI IN**, permitiendo el “encadenamiento” de varios instrumentos MIDI u otros dispositivos. El conector **MIDI OUT** transmite los datos MIDI generados por la Clavinova (por ejemplo, datos de notas y velocidad producidos al tocar el teclado de la Clavinova).

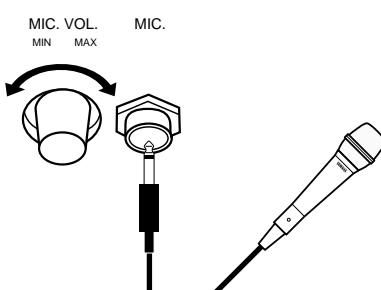
Más detalles sobre MIDI se dan en “Funciones MIDI” de la página 54.

● Toma EXP PEDAL



Un pedal de expresión EP-1 Yamaha opcional puede conectarse en esta toma para el control de volumen con el pie (expresión) sólo del sonido del teclado (es decir, la expresión no afecta el sonido de acompañamiento automático ni la reproducción de discos). Presione el pedal hacia adelante para incrementar el volumen, y hacia atrás para reducir el volumen.

● Toma MIC. y control MIC. VOL.

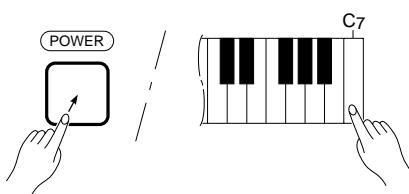


Podrá conectarse un micrófono estándar con clavija telefónica de 1/4" a la toma **MIC.**. El sonido del micrófono se mezclará entonces con el sonido de la Clavinova y se entregará a través de los altavoces de la Clavinova. El control **MIC. VOL.** puede utilizarse para ajustar el volumen del micrófono.



- *La profundidad del efecto de reverberación digital aplicada al sonido del micrófono no puede ajustarse a través de la unidad de utilidad “Profundidad de la reverberación del micrófono” descrita en la página 43.*

Llamada de preajustes de fábrica



Los ajustes preajustados en fábrica para los datos que se enumeran a continuación pueden reponerse manteniendo pulsada la tecla **C7** mientras se conecta la alimentación.

- Datos de la memoria de registros.
- Datos de carga de disco de estilos.
- Datos de ritmos de usuario. (sin datos)
- Datos del margen de inflexión del tono.
- Datos de activación/desactivación de coros.
- Datos de profundidad de tablero sonoro.



- *El ritmo del usuario inicialmente no contiene datos, por lo que los datos de ritmo de usuario que usted haya creado se borrarán cuando se ejecute la función de llamada de preajustes de fábrica.*

■ Localización y reparación de averías

Si se encuentra con algún mal funcionamiento, compruebe los siguientes puntos antes de asumir que su Clavinova está defectuosa.

1. No se emite sonido al conectar la alimentación

¿Está la clavija de CA correctamente conectada en la toma de la red de CA? Compruebe bien la conexión. ¿Está el control **MASTER VOLUME** sintonizado al nivel de escucha razonable?

2. No suena ningún sonido de ritmo, ABC, ni de la memoria de interpretaciones

Compruebe los ajustes del control de volumen del acompañamiento automático. No se produce ningún sonido si están ajustado a las posiciones mínimas.

3. La Clavinova reproduce sonido de la radio y televisión

Esto puede ocurrir si hay un transmisor de alta potencia en su vecindad. Contacte con un distribuidor Yamaha.

4. Ruido estático intermitente

Esto se debe normalmente a la conexión y desconexión de un aparato casero u otro equipo electrónico que se alimenta en la misma toma de la red de CA que la Clavinova.

5. Aparecen interferencias en la radio o televisor situados cerca de la Clavinova

La Clavinova contiene circuitos digitales que pueden generar ruidos de radiofrecuencias. La solución es alejar la Clavinova del equipo afectado o viceversa.

6. Sonido distorsionado al conectar la Clavinova a un sistema de altavoces/amplificador externo

Si se conecta la Clavinova a un sistema estéreo o amplificador de instrumentos y el sonido está distorsionado, reduzca el ajuste del control de volumen de la Clavinova al nivel donde cese la distorsión.

■ Opciones

● Banco BC-10

Un banco estable y cómodo del mismo estilo que la Clavinova.

● Auriculares estéreo HPE-160

Auriculares dinámicos de poco peso y gran rendimiento con almohadillas para los oídos extrablandas.



- *Algunos ítems pueden no estar disponibles en ciertas áreas.*



A

ABC en todo el teclado	22
Acompañamiento	17
Acompañamiento automático de bajo y acordes (ABC)	21
Acompañamiento de un dedo	21
Acompañamiento digitado	21
Activación/cancelación de cambio de programa	56
Activación/desactivación de cambio de control	56
Activación/desactivación de control local	55
Activación/desactivación de coros	43
Afinación de tecla individual	60
Almacenamiento de afinación de tecla individual	45
Almacenamiento de registro	44
Almacenamiento de ritmo del usuario	45
Almacenamiento en la memoria de registros	29
Armonización menor	23, 64
Atril	4
Auriculares	19

B

Balance, modo de división	11
Balance de voces, modo dual	9
Borrado de una canción	47

C

Cambio del punto de división	10
Carga de afinación de tecla individual	45
Carga de estilos de disco	26
Carga de registros	44
Carga de ritmo de usuario	46
Conectores	65
Conectores MIDI	65
Comutación de inicio sincronizado automático	62
Comutación del tiempo de estilo	61
Control de expresión	5
Control de los discos	38
Control de la profundidad de reverberación	12
Control del tiempo	18
Control del tono	16
Control de volumen, utilidad	50
Controles de volumen	5, 23, 32
Conversión a DOC	52
Conversión a SMF	53
Copiado de canciones	46
Copiado de los discos de la colección de discos orquestales	34
Cuantificación de datos de canción	49
Cubierta del teclado	4

D

Datos de transmisión del panel	58
Discos orquestales	30

E

Edición de instrumento de batería	63
Efecto panorámico	13
Efectos de reverberación	12
Especificaciones	xi

F

Formatizado de un disco	48
Formato de datos MIDI	iii
Frase siguiente, discos orquestales	34
Funciones de repetición, discos orquestales	33
G	
Grabación de timbres múltiples a través de MIDI	40
Grabación por inserción	39
Grabación y reproducción, pistas múltiples	36
Grabación y reproducción, un pase	35
Gráfica de digitado	xii
Práctica guiada, discos orquestales	32

I

Inflexión del tono, pedal izquierdo	15
Inicio de accionamiento	19
Inicio del acompañamiento	18
Inicio/parada, pedal izquierdo	15
Inicio sincronizado	19

Interpretación automática de discos orquestales	30
---	----

Interpretación de otros tipos de datos musicales	34
--	----

Interpretación de partes específicas, discos orquestales	31
--	----

Interpretación de solos, utilización	28
--	----

Interrupción del ritmo, pedal izquierdo	15, 20
---	--------

Interruptor de la alimentación	4
--------------------------------------	---

Introducción	19
--------------------	----

J

Juego de batería GM	59
---------------------------	----

L

Lista de funciones de utilidad	42
Lista de juegos de percusión	ix
Lista de voces	8
Lista de voces	vii
Localización y reparación de averías	66
Llamada de la memoria de registros	29
Llamada de preajustes de fábrica	66

M

Manipulación de los discos flexibles	1
Margen de inflexión del tono	62
Memoria de interpretaciones	35
Memoria de registros	29
Mensajes de error de disco	53
Metrónomo	20
Mezcla de pistas	50
Modo de división	10
Modo de división, pedal apagador	11
Modo de pedal apagador	62
Modo de reproducción de archivos MIDI estándar	48
Modo de silenciamiento	24
Modo de timbres múltiples	57
Modo de transmisión de división	58
Modo de volumen de acompañamiento	61
Modo dual	9
Montaje	i

N

Nombre de canción	51
-------------------------	----

O

Octava izquierda de división	64
Opciones	66

P

Panel de controles	2
Parada del acompañamiento	20
Pausa, discos orquestales	34
Pedal de pausa, discos orquestales	34
Pedal de sostenido	14
Pedal derecho	14
Pedal izquierdo	14
Pedal izquierdo, suave	14
Pedal izquierdo, interpretación de solos	15, 28
Pedales	14
Percusión del teclado	8
Polifonía	13
Profundidad de reverberación del micrófono	43
Profundidad de tablero sonoro	43
Punto de división, ABC	23

R

Rebobinado y avance rápido, discos orquestales	34
Rellenos	20
Repetición A-B, discos orquestales	33
Repetición aleatoria de todas las canciones	62
Reproducción de demostración	6
Ritmo de usuario	24

S

Función de secuencia de acordes	41
Selección de funciones de utilidad	42
Selección de reloj MIDI	58
Selección de voces	7
Selección del canal de recepción	55
Selección del canal de transmisión	54
Selección del estilo de acompañamiento	17
Sensibilidad de pulsación	61
Silenciamiento automático ABC	64

T

Tempo de registro	64
Toma del pedal de expresión	65
Toma de micrófono y control de volumen	65
Tomas de salida auxiliar	65
Transposición	43
Transmisión de transposición MIDI	59

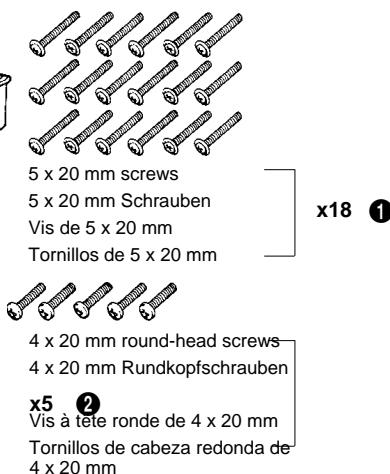
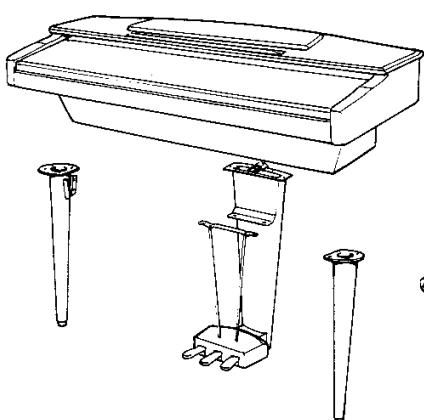
U

Uso de estilos de disco	27
-------------------------------	----

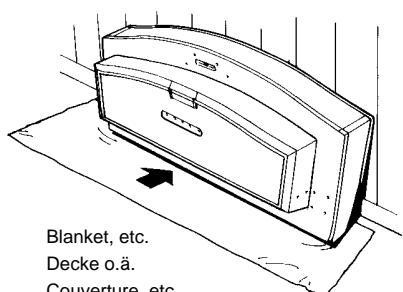
V

Variaciones de armonización, interpretación de solos	28
Visualización del tono	16

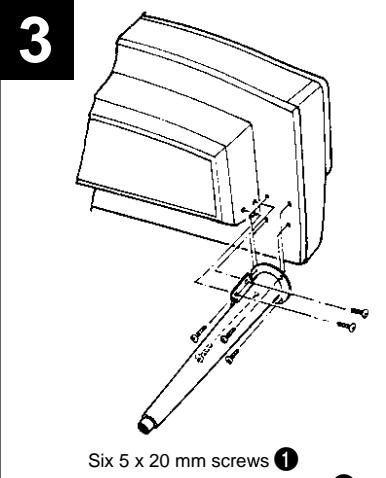
1



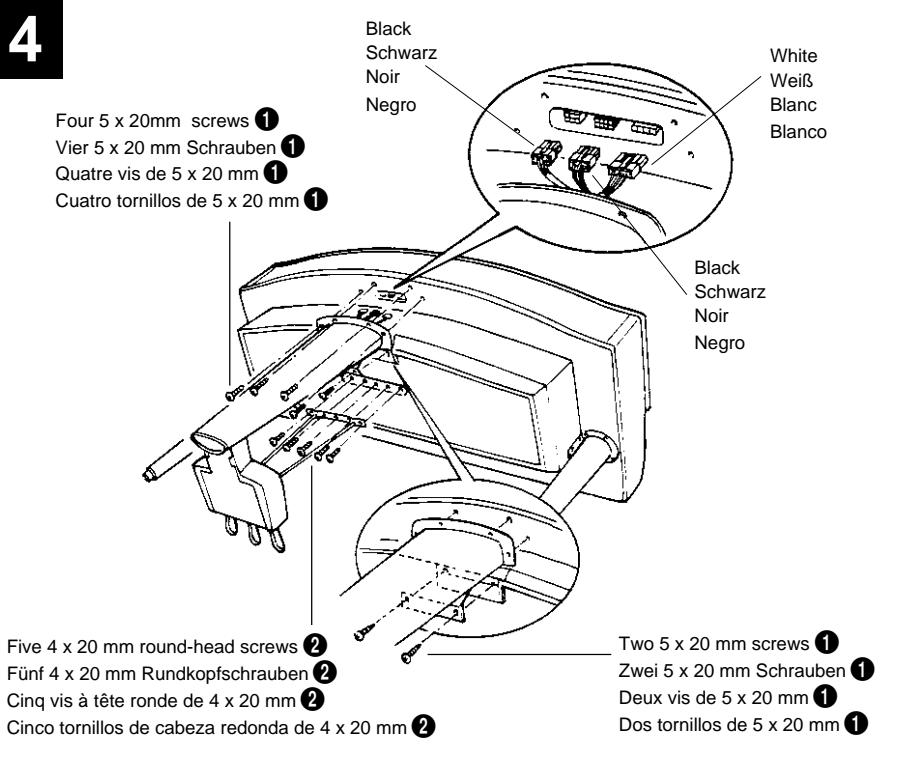
2



3



4



Assembly

NOTES

- We do not recommend attempting to assemble the Clavinova alone. The job can be easily accomplished, however, with only two people.
- Use only the screws provided or replacements of exactly the specified size. Using screws of the wrong size can result in damage to the instrument.

1 Open the box and remove all the parts.

On opening the box you should find the parts shown in the illustration above. Check to make sure that all the required parts are provided.

2 Carefully lean the main unit against a wall.

To make it easier to install the legs, place a soft blanket or similar material on the floor near a wall, close the Clavinova keyboard cover, place the front panel of the Clavinova (the side with the keyboard) on the blanket and gently lean the unit against the wall — **MAKING SURE THAT IT CAN NOT FALL** — as shown in the illustration.

3 Attach the front legs.

Securely attach the two front legs using six 5 x 20 mm screws ① each (use a Philips “+” screwdriver), as shown in the illustration. Make sure the screws are securely tightened.

4 Attach the rear leg and pedal box assembly.

Before attaching the rear leg and pedal box assembly, insert the 3 plugs extending from the rear leg into the corresponding sockets in the main unit, making sure that the connectors must be inserted with the protruding clip facing the rear of the main unit. Then securely attach the rear leg with the six 5 x 20 mm screws ①, and the pedal bracket with the five 4 x 20 mm round-head screws ②.

IMPORTANT

- After assembling the Clavinova, check once more to make sure that all screws have been securely fastened.
- If the stand leans to the side, makes unusual noises, or otherwise seems unstable during use, check and tighten all screws while following the assembly instructions given above.

Zusammenbau-

HINWEISE

- Wir raten davon ab, das Clavinova alleine zusammenzubauen und aufzustellen. Zwei Personen können diese Arbeit jedoch problemlos ausführen.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben oder Ersatzschrauben identischer Größe. Die Verwendung von Schrauben mit abweichenden Maßen kann eine Beschädigung des Instruments zur Folge haben.

1 Den Versandkarton öffnen und alle Teile auspacken.

Der Karton sollte alle in der Abbildung gezeigten Teile enthalten. Vergewissern Sie sich, daß alle Teile vollständig vorhanden sind.

2 Die Haupteinheit vorsichtig an eine Wand lehnen.

Um das Anschrauben der Beine zu erleichtern, breiten Sie eine Decke oder ein weiches Tuch neben der Wand auf dem Boden aus, schließen den Tastaturdeckel des Clavinova, stellen das Instrument mit der Vorderkante (Seite mit der Tastatur) vorsichtig auf die Decke und lehnen es an die Wand, wie in der Abbildung gezeigt. **VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DAS INSTRUMENT NICHT KIPPEN ODER WEGRUTSCHEN KANN!**

3 Die vorderen Beine montieren.

Beine mit jeweils sechs 5 x 20 mm Schrauben 1 (Kreuzschlitzschraubendreher verwenden!) gut am Clavinova fest, wie in der Abbildung gezeigt. Ziehen Sie die Schrauben fest an.

4 Das hintere Bein mit dem Pedalkasten montieren.

Bevor Sie das hintere Bein mit dem Pedalkasten anbringen, schließen Sie die 3 aus dem hinteren Bein ragenden Stecker an die entsprechenden Buchsen der Haupteinheit an. Die Stecker müssen mit dem hervorstehenden Clip zur Rückseite der Haupteinheit weisend in die Buchsen gesteckt werden. Schrauben Sie das hintere Bein danach mit sechs 5 x 20 mm Schrauben 1 und die Pedalstrebe mit den fünf 4 x 20 mm Rundkopfschrauben 2 gut fest.

WICHTIG

- Vergewissern Sie sich nach Zusammenbau und Aufstellung des Clavinova noch einmal davon, daß alle Schrauben fest angezogen sind.
- Wenn der Ständer schief steht, komische Geräusche erzeugt oder sich beim Spielen wackelig anfühlt, prüfen Sie gemäß den unter "Zusammenbau und Aufstellung" gegebenen Anweisungen, ob der Ständer richtig zusammengebaut wurde, und ziehen dabei die einzelnen Schrauben noch einmal nach.

Montage-

REMARQUES

- Nous ne vous conseillons pas d'essayer d'assembler le Clavinova seul. Toutefois, ce travail peut être facilement exécuté par deux personnes.
- N'utilisez que les vis fournies ou des vis ayant exactement les mêmes dimensions. L'utilisation de vis de dimensions incorrectes pourrait endommager l'instrument.

1 Ouvrir le carton et retirer toutes les pièces

Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifier qu'il n'en manque aucune.

2 Appuyez le clavier contre un mur en faisant très attention

Pour faciliter la pose des pieds, placez une couverture épaisse, ou un matériau similaire, sur le plancher à proximité d'un mur. Fermez le cache-clavier et placez le bord avant (bord côté clavier) du Clavinova sur la couverture et appuyez ensuite le Clavinova contre le mur de la manière illustrée. **ASSUREZ-VOUS QU'IL NE PEUT PAS TOMBER.**

3 Posez les pieds avant

Fixez chacun des deux pieds avant à l'aide de six vis de 5 x 20 mm 1 (utilisez un tournevis cruciforme "+") comme illustré. Vérifiez que les vis sont serrées à fond.

4 Fixez le pied arrière et le péda-

lier
Avant de fixer le pied arrière et le péda-

lier, branchez les 3 connecteurs sortant du pied arrière aux prises correspondantes du clavier, en veillant à ce que les connecteurs soient branchés avec la languette dirigée vers l'arrière du clavier. Fixez ensuite le pied arrière à l'aide de six vis de 5 x 20 mm 1 et la ferrure du péda-

lier à l'aide de cinq vis à tête ronde de 4 x 20 mm 2.

IMPORTANT

- Après avoir assemblé le Clavinova, vérifiez une fois de plus que toutes les vis sont bien serrées.
- Si le support du clavier penche d'un côté, fait du bruit ou semble instable lorsque vous utilisez l'instrument, vérifiez de nouveau et resserrez toutes les vis en suivant les instructions d'assemblage données ci-dessus.

Montaje-

NOTAS

- No le recomendamos que intente montar la Clavinova usted solo. El trabajo puede ser realizado fácilmente entre dos personas.
- Utilice sólo los tornillos suministrados o reemplazos del exacto tamaño especificado. El empleo de tornillos de un tamaño erróneo puede dañar el instrumento.

1 Abra la caja y extraiga todas las partes.

Al abrir la caja, encontrará las partes que se muestran en la ilustración de arriba. Asegúrese de que no falta ninguna de las partes requeridas.

2 Incline con cuidado la unidad principal contra una pared.

Para facilitar la instalación de las patas, coloque una manta blanda o un material semejante sobre el piso cerca de una pared, cierre la cubierta del teclado de la Clavinova, coloque el panel frontal de la Clavinova (el lado con el teclado) sobre la manta e incline con cuidado la unidad contra la pared, **ASEGURAN-**
DOSE DE QUE NO PUEDA CAER-
SE, como se muestra en la ilustración.

3 Instale las patas delanteras.

Instale con seguridad las dos patas delanteras usando seis tornillos de 5 x 20 mm 1 en cada una (emplee un destornillador de cabeza en cruz), como se muestra en la ilustración. Asegúrese de que los tornillos se aprieten bien.

4 Instale la pata trasera y el conjunto de la caja de pedales.

Antes de instalar la pata trasera y el conjunto de la caja de pedales, inserte las 3 clavijas que salen de la pata trasera en los enchufes correspondientes de la unidad principal, asegurándose de que los conectores quedan insertados con el retenedor que sobresale encarado a la parte posterior de la unidad principal. Entonces, instale con seguridad la pata trasera con los seis tornillos de 5 x 20 mm 1, y la ménsula de pedales con los cinco tornillos de cabeza redonda de 4 x 20 mm 2.

IMPORTANT

- Despues de montar la Clavinova, compruebe otra vez para asegurarse de que todos los tornillos se han apretado bien.
- Si el soporte se inclina hacia un lado, hace ruidos anormales, o parece inestable durante la utilización, compruebe y apriete todos los tornillos mientras sigue las instrucciones de montaje de arriba.

If you're already very familiar with MIDI, or are using a computer to control your music hardware with computer-generated MIDI messages, the data provided in this section can help you to control the Clavinova.

Falls Sie bereits mit MIDI vertraut sind oder einen Computer zur Hardware-Steuerung einsetzen, werden Ihnen die nachfolgend aufgeführten Daten bei der Steuerung des Clavinovas wahrscheinlich hilfreich sein.

Si vous vous êtes déjà familiarisés avec l'interface MIDI, ou si vous utilisez un ordinateur pour commander votre matériel de musique au moyen de messages MIDI générés par ordinateur, les données suivantes vous aideront à commander le Clavinova.

Si ya está muy familiarizado con MIDI o si está usando una computadora para controlar su música con mensajes MIDI generados por computadora, los datos proporcionados en esta sección le ayudarán a controlar la Clavinova.

1. NOTE ON/OFF

[9nH] [kkH] [vvH]
9nH= Note on/off event
(n= MIDI channel number)

kkH= Note number
(Transmission: 0FH~72H= D#-1~F#7,
Reception= 15H~6CH: A-1~C7)

vvH= Velocity
(Note on= 01H~7FH, Note off= 00H)

[8nH] [kkH] [vvH]
8nH= Note off event
(n= MIDI channel number)

kkH= Note number
(Transmission: 0FH~72H= D#-1~F#7,
Reception= 15H~6CH: A-1~C7)

vvH= Velocity (Note off= 00H~7FH)

* 8nH (note off) is receive only.

9nH (vvH=00H) used for transmission.

• Pan

[BnH] [0AH] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Pan (00H~7FH)

00H~17H: Left 6
18H~1FH: Left 5
20H~27H: Left 4
28H~2FH: Left 3
30H~37H: Left 2
38H~3FH: Left 1
40H~47H: Center
48H: Voice default Pan
49H: Scaling Pan (Standard) (receive only)
4AH: Scaling Pan (Wide) (receive only)
4BH: Scaling Pan (Narrow L) (receive only)
4CH: Scaling Pan (Narrow C) (receive only)
4DH: Scaling Pan (Narrow R) (receive only)
4EH: Scaling Pan (Half L) (receive only)
4FH: Scaling Pan (Half R) (receive only)
50H~57H: Right 1
58H~5FH: Right 2
60H~67H: Right 3
68H~6FH: Right 4
70H~77H: Right 5
78H~7FH: Right 6

• Expression

[BnH] [0BH] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Expression (00H~7FH)
00H: ∞
6FH: -3dB
7FH: ±0dB

• Damper pedal

[BnH] [40H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Control value (00H~7FH)
8 levels max.

• Sostenuto pedal

[BnH] [42H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Control value (00H~7FH)
00H~3FH: Off
40H~7FH: On

• Soft pedal

[BnH] [43H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Control value (00H~7FH)
8 levels max.

• Portamento control

[BnH] [54H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Control value (00H~7FH)
15H~6CH: Key Number

• Reverb depth

[BnH] [5BH] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Reverb Depth (00H~7FH)
Individually adjustable for each channel.

• Chorus depth

[BnH] [5DH] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Reverb Depth (00H~7FH)
Individually adjustable for each channel.

2. CONTROL CHANGE

[BnH] [ccH] [vvH]
BnH= Control event
(n= MIDI channel number)
ccH= Control number
vvH= Control value

• Modulation (Vibrato)

[BnH] [01H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Modulation
00H~0FH: Off : AM also off.
10H~1FH: 1 : Voice default AM when greater than 10H
20H~2FH: 2
30H~3FH: 3
40H~4FH: 4
50H~5FH: 5
60H~6FH: 6
70H~7FH: 7
* LFO speed fixed for each voice

• Volume

[BnH] [07H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Volume (00H~7FH)
00H: ∞
6FH: -3dB
7FH: ±0dB

3. MODE MESSAGES (receive only)

[BnH] [ccH] [vvH]
BnH= Control event
(n= MIDI channel number)
ccH= Mode message number
vvH= Mode message value

• All sound off

[BnH] [78H] [00H]
n= MIDI channel number

• Reset all controllers

[BnH] [79H] [00H]
n= MIDI channel number

• Local Control ON/OFF

[BnH] [7AH] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= 00H: Off
7FH: On

• All notes OFF

[BnH] [7BH] [00H]
n= MIDI channel number

• OMNI OFF/All notes OFF

[BnH] [7CH] [00H]
n= MIDI channel number

• OMNI ON/All notes OFF

[BnH] [7DH] [00H]
n= MIDI channel number

4. REGISTERED/NON-REGISTERED PARAMETER NUMBER

- Data entry
[BnH] [06H] [mmH]
[BnH] [26H] [IIH]
n= MIDI channel number
mm/II=RPN
- Data inc
[BnH] [60H] [xxH]
n= MIDI channel number
xx= Dummy, RPN
- Data dec
[BnH] [61H] [xxH]
n= MIDI channel number
xx= Dummy, RPN
- Non-registered parameter number
[BnH] [62H] [IIH]
[BnH] [63H] [mmH]
n= MIDI channel number
* No parameter is received, but the data is recognized because of RPN reception.

• Registered parameter number

- [BnH] [64H] [IIH]
[BnH] [65H] [mmH]
n= MIDI channel number
IIH= 00H, mmH= 00H: Pitch bend range
IIH= 01H, mmH= 00H: Fine tune
IIH= 02H, mmH= 00H: Coarse tune
IIH= 7FH, mmH= 7FH: RPN Reset

5. PROGRAM CHANGE

- [CnH] [ppH]
CnH= Program change event
(n= MIDI channel number)
ppH= Program number

Panel Voices

- dd VOICE
- 00H PIANO
- 01H CLAVINOVA TONE
- 02H E. PIANO
- 03H HARPSICHORD
- 04H VIBES
- 05H GUITAR
- 06H STRINGS
- 07H ORGAN
- 08H CHOIR
- 09H UPRIGHT BASS
- 0AH ELEC BASS
- 0BH DRUMS

Voices 13 — 60

- dd VOICE
- 0CH BRASS
- 0DH POP BRASS
- 0EH TRUMPET
- 0FH MUTE TRUMPET
- 10H HORN
- 11H SAX

- 12H SAX SOFT
- 13H CLARINET
- 14H OBOE
- 15H FLUTE
- 16H ACCORDION
- 17H HARMONICA
- 18H STRINGS SOFT
- 19H VIOLIN
- 1AH VIOLIN HARD
- 1BH FULL ORGAN
- 1CH JAZZ ORGAN 1
- 1DH SYNTH BRASS
- 1EH SYNTH WOOD
- 1FH SYNTH STRINGS
- 20H SYNTH CHOIR
- 21H PIANO BRIGHT
- 22H PIANO SOFT
- 23H E. PIANO DX
- 24H SYNTH CRYSTAL
- 25H CELESTA
- 26H MARIMBA
- 27H FOLK GUITAR
- 28H JAZZ GUITAR 1
- 29H JAZZ GUITAR 2
- 2AH ROCK GUITAR 1
- 2BH ROCK GUITAR 2
- 2CH MUTE GUITAR
- 2DH BANJO
- 2EH PIZZICATO
- 2FH HARP
- 30H U. BASS SOFT
- 31H E. BASS SOFT
- 32H E. BASS HEAVY
- 33H SYNTH BASS
- 34H TIMPANI & ORCH. HIT
- 35H BASSOON
- 36H CHAMBER STRINGS
- 37H JAZZ ORGAN 2
- 38H ROCK GUITAR 3
- 39H COSMIC 1
- 3AH COSMIC 2
- 3BH COSMIC 3

6. PITCH BENDER

- [EnH] [IIH] [mmH]
EnH= Bender event
(n= MIDI channel number)
IIH= Least significant byte
mmH= Most significant byte

* Caution: Each voice is set to its own bend range when the power is turned on. The bend range is set to 300 cents when the CVP/DOC Multi-Timbre mode is engaged, and to 200 cents when the GM Multi-Timbre mode is engaged. RPN data can be used to set the range in 100-cent (semitone) increments.

7. SYSTEM REALTIME MESSAGES

- [rrH]
- F8H: Timing clock
- FAH: Start
- FCH: Stop
- FEH: Active sensing

Data	Transmission	Reception
F8H	Transmitted every 96 clocks	Received as 96-clock tempo timing when MIDI clock is set to External
FAH	Rhythm start	Rhythm start
FCH	Rhythm stop	Rhythm stop
FEH	Transmitted every 200 milliseconds	All notes are turned off if no data is received for more than 400 milliseconds

* Caution: If an overrun framing error occurs the Damper, Sostenuto, and Soft effects for all channels are turned off and an All Note Off occurs.

8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

- YAMAHA MIDI format
[F0H] [43H] [xnH] [ffH] [F7H]
43H= YAMAHA ID
xnH= Substatus + MIDI channel number
ffH= Format number
* n specifies the receive channel regardless of whether omni is on or off.
 - x ff Information
 - 0 7CH Panel data receive
 - 2 7CH Panel data bulk dump request
 - 2 7DH Model ID data bulk dump request

Panel Data Send Format

- F0H, 43H, 0xH, 7CH, 00H, 22H
(x: channel number,
data length= Panel data+0CH)
- 53H, 4BH, 20 H, 20H (SK)
- 43H, 56H, 50H, 27H, 39H, 34H (CVP'94)
- 3xH, 3yH (Version x, y)
- [Panel Data]
[Check Sum (1byte)]= 0(53H+4BH+20H+...
...+Data end)
- F7H

Panel Data Contents

- (1) ABC ON/OFF
- (2) SSP ON/OFF
- (3) SSP NO.
- (4) MANUAL VOICE
- (5) MANUAL VOLUME
- (6) RHYTHM NO.
- (7) RHYTHM VARIATION
- (8) TEMPO (Absolute value LSB)
- (9) TEMPO (Absolute value MSB)
- (10) RHYTHM VOLUME
- (11) CHORD 1 VOLUME
- (12) CHORD 2 VOLUME
- (13) BASS VOLUME

- (14) SPLIT POINT
- (15) DUAL/SPLIT MODE
- (16) DUAL/SPLIT VOICE
- (17) DUAL/SPLIT BALANCE
- (18) REVERB
- (19) REVERB DEPTH
- (20) LEFT PEDAL FUNCTION
- (21) Reserved
- (22) INTRO
- (23) TOUCH SENSITIVITY
- (24) PITCH BEND RANGE
- (25) CHORUS
- (26) SOUNDBOARD EFFECT DEPTH
- (27) DRUMS VOICE in the GM Multi-Timbres Mode

Individual Key Tuning Data Bulk Dump Format

F0H, 43H, 73H
 36H (Product ID: CVP-89)
 06H (Bulk ID)
 00H (Bulk No.)
 00H, 00H, 0bH, 00H (Data Length= wxyH
 88*2 bytes)
 [BULK DATA] (low (A-1), high (A-1)
 ...low (C7), high (C7))
 [CHECK SUM (1byte)]= 0-sum
 (BULK DATA)

Name Data Send Format

F0H, 43H, 0xH, 7DH, 00H, 10H
 (Data Length= 10H
 byte)
 53H, 4BH, 20H, 20H (SK)
 43H, 56H, 50H, 27H, 39H, 34H (CVP'94)
 3xH, 3yH, 20H, 20H, 20H, 20H (Version x,y)
 [CHECK SUM (1byte)]= 0-(53H+4BH+20H+...
 ...+20H)
 F7H

• Clavinova MIDI Format

[F0H] [43H] [73H] [yyH] [xxH] [F7H]
 43H= YAMAHA ID
 73H= CLAVINOVA ID
 yyH= Product ID (CVP-89= 36H)
 xxH= Substatus
 xxH Information
 02H Internal MIDI clock
 03H External MIDI clock
 06H Receive bulk data below
 13H Multi-timbre mode off
 14H DOC voice multi-timbre mode on
 15H CVP Multi-timbre mode on
 18H DOC voice multi-timbre mode individual track reverb depth on
 61H MIDI FA Cancel On
 62H MIDI FA Cancel Off
 7nH All Note Off,
 Receive Channel = n+1, Omni off

* When nn = 2, 3, 13, 14, 15, 18, or 7C, Clavinova common ID (01H) is recognized as well as 34H.

* All Control Change values are reset when [13H], [14H] or [15H] is received. All voices and other parameters are also reset when [14H] or [15H] is received in order to ensure the same initial settings.

- Special Messages
 [F0H] [43H] [73H] [yyH] [11H] [0nH]
 [ccH] [vvH] [F7H]
 43H= YAMAHA ID
 73H= CLAVINOVA ID
 yyH= Product ID (CVP-89= 36H)
 11H= Clavinova Special Control Code
 0nH= Control MIDI Change
 (n= special control change number)
 ccH= Control number
 ddH= Control value

cc	Control	Value [dd]
08H	DUAL/SPLIT Balance	00H= lower MAX 7FH= upper MAX
10H	ABC Mode	00H= Off 02H= ABC Single/ Fingered 03H= Conventional Full-Keyboard ABC 04H= Full-Keyboard ABC
11H	Rhythm Variation	00H= Off 01H= Variation number
12H	Fill In Switch Event	00H= Fill to normal Off event 01H= Fill to normal On event 02H= Fill to variation On event 03H= Fill to variation Off event
13H	Intro/Ending Switch Event	00H= Intro mode Off 01H= Intro mode On 02H= Ending mode On 03H= Fill to normal mode On 04H= Fill to variation mode On
14H	Split	[ddH]= Split key number (the highest note in the left-hand keyboard range)
15H	Rhythm Number	[ddH]= Rhythm number
19H	Volume	[ddH]= Volume value n= 2 (BASS) 4 (CHORD 1) 5 (CHORD 2)
1AH	Rhythm Volume	[ddH]= Volume value
1BH	Metronome mode	00H: Off (receive only) 01H: On
21H	Solo Styleplay	00~17H= Style number
22H	Solo Styleplay	00H~3FH= Off 40H~7FH= On
30H	Drums Parameter Change	See Drum Parameter Expanded Format, below
3DH	Soundboard Effect Depth	[ddH]= Volume value
59H	Reverb	00H= Off 01H= Room 02H= Hall 1 03H= Hall 2

5AH	Dual/Split mode	00H= Off 01H= Dual 02H= Split (upper damper) 03H= Split (lower damper) 04H= Split (upper/lower damper)	04H= Cosmic 05H= Split & Lower Voice Oct Up (upper damper) 06H= Split & Lower Voice Oct Up (lower damper) 07H= SPLIT & Lower Voice Oct Up (upper/ lower damper)
5CH	Dual/Split Voice	[ddH]= Dual/Split voice number	5CH Dual/Split Voice [ddH]= Dual/Split voice number
5DH	Pedal Function	[ddH]= Function number	5DH Pedal Function [ddH]= Function number

* When cc = 59 (Reverb), SK common ID (01H) is recognized in addition to xxH.

Drum Parameter Expanded Format

[F0H] [43H] [73H] [xxH] [11H] [0nH]
 [30H] [xxH][F7H]
 xxH: Product ID (CVP-89= 36H)
 Common product ID also recognized
 (pattern editor transmits both).
 0x30: /* Drum Parameter */ *2 Expanded
 Format
 * This resets all parameters when a different
 drum kit is selected.
 Expands Special Message 30.

• Effect Level

[F0H] [43H] [73H] [xxH] [11H] [0nH]
 [30H] [43H] [knH] [enH] [sIH] [F7H]
 11H: Clavinova special control code
 0nH: MIDI Channel Number
 * Received only on channel 15 (0EH) in
 the CVP'94, affecting all tracks.
 Received only on channel 10 (09H) in
 the GM mode, affecting all tracks.
 30H: Drums Parameter Change
 43H: Effect Send Level
 knH: Key Number
 * Also included in the panel key code in
 the Clavinova DOC Voice mode (because
 conversion is not possible). Included
 in the GM key code in the GM mode.
 * When kn = 01 the en for all keys is set to
 the default.
 When kn = 02 the en for all keys is set to
 s1.
 enH: Effect Number
 en= 5B: Reverb Depth
 sIH: Send Level
 * This data applies a ± 40H offset to the
 CH depth parameter of each channel of

each instrument.

Example

[F0H] [43H] [73H] [xxH] [11H] [0eH]
 [30H] [43H] [knH] [enH] [slH] [F7H]
 [knH] [enH] [slH]
 [36H] [5bH] [10H]:
 F#0 Brush Roll reverb depth set to -30H.
 [36H] [5bH] [20H] [5dH] [60H]:
 F#0 Brush Roll reverb depth set to -20H
 [01H] [5bH] [xxH]:
 Reverb depth for all keys set to default (± 0).
 [02H] [5bH] [20H]:
 Reverb depth for all keys set to -20H.

• Pan Set Switching

[F0H] [43H] [73H] [xxH] [11H] [0nH]
 [30H] [47H] [knH] [pnH] [F7H]
 11H: Clavinova special control code
 0nH: MIDI Channel Number
 * Received only on channel 15 (0EH) in the CVP'94, affecting all tracks.
 Received only on channel 10 (09H) in the GM mode, affecting all tracks.
 30H: Drums Parameter Change
 47H: Panpot
 knH: Key Number
 * Also included in the panel key code in the Common Voice mode (because conversion is not possible). Included in the GM key code in the GM mode.
 * When kn = 01 pan is set to the value specified in pn.
 When kn = 02 the pan for all keys is set to the pin point specified in pn.

pnH: Pan

* When kn = 01 pan is set to the value specified in pn.
 pn= 00: Normal DOC Setting
 = 01: Narrow DOC left
 = 02: Narrow DOC center
 = 03: Narrow DOC right
 = 04: Normal GM Setting
 = 05: Narrow GM left
 = 06: Narrow GM center
 = 07: Narrow GM right
 * Normal pan value used when kn is other than 01.
 However, values 48...4F are also set to pin-point center.

• Drum Kit Assign

[F0H] [43H] [73H] [xxH] [11H] [0nH]
 [30H] [40H] [knH] [skH] [F7H]
 11H: Clavinova special control code
 0nH: MIDI Channel Number
 * Received only on channel 15 (0EH) in the CVP'94, affecting channel 15 (0EH) only.
 Received only on channel 10 (09H) in the GM mode, affecting channel 10 (09H) only.

30H: Drums Parameter Change

40H: Instrument Assign

knH: Key Number

* Also included in the panel key code in the DOC Voice mode (because conversion is not possible). Included in the GM key code in the GM mode.

skH: Source Kit Number

- Absolute Tempo
 [F0H] [43H] [73H] [yyH] [11H] [1nH]
 [ccH] [ddH] [F7H]
 43H= YAMAHA ID
 73H= CLAVINOVA ID
 yyH= Product ID (CVP-89= 36H)
 11H= Clavinova special control code
 1nH= Control MIDI Change
 (Transmit: n = Control Change number)
 (Receive: any channel OK)
 cc= Absolute tempo low byte
 dd= Absolute tempo high byte
 Tempo= dd*128+ccH

- Beat, Tempo LED ON/OFF
 [F0H] [43H] [73H] [yyH] [11H] [4FH]
 [ccH] [ddH] [F7H]
 43H= YAMAHA ID
 73H= CLAVINOVA ID
 yyH= Product ID
 (CVP-89= 36H, or common 01H)
 11H= Clavinova special control code
 4FH= Control MIDI Change
 ccH= 00H: Beat lamp on/off
 01H: Tempo lamp on/off
 ddH= 00H: On
 7FH: Off

9. OTHER SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

• General MIDI Mode On

[F0H] [7EH] [7FH] [09H] [xxH] [F7H]
 7EH= Universal Non-Real Time
 7FH= ID of target device
 09H= Sub-ID #1 General MIDI Message
 xxH= Substatus
 xxH Information
 01H General MIDI On
 02H General MIDI Off

* All sound off and all parameters are reset to their default values when [01H] is received.

• Master Tuning

[F0H] [43H] [1nH] [27H] [30H] [00H]
 [00H] [mmH] [lIH] [ccH] [F7H]
 43H= YAMAHA ID
 1nH= Ignored
 27H
 30H
 00H
 00H
 mmH= (mm<<4)+lI; 1step=1cent
 lIH= mm=08H, lI=00H; ± 0 cent
 ccH= Ignored

- Master Volume
 7FH= Universal Real Time
 7FH= ID of target device
 04H
 01H
 lIH= Ignored
 mmH= Volume data

- All MIDI data available for general use are given above.

Voice List/Stimmenverzeichnis/Liste des voix

Panel Voices (1—12)/Voices 13—60

Voice No.	MIDI Program No.	DOC mode MIDI Program No.	Name	Pitch Bend Range (Cent)	Chorus On/Off
1	00	12	Piano	100	OFF
2	01	68	Clavinova Tone	100	ON
3	02	50	E. Piano	100	OFF
4	03	14	Harpsichord	100	OFF
5	04	16	Vibes	100	OFF
6	05	24	Guitar	200	OFF
7	06	08	Strings	100	OFF
8	07	76	Organ	100	OFF
9	08	42	Choir	100	OFF
10	09	28	Upright Bass	200	OFF
11	10	30	Elec Bass	200	OFF
12	11	126	Drums	300	OFF
13	12	00	Brass	200	OFF
14	13	73	Pop Brass	200	OFF
15	14	01	Trumpet	200	OFF
16	15	40	Mute Trumpet	200	OFF
17	16	02	Horn	200	OFF
18	17	03	Sax	200	OFF
19	18	77	Sax Soft	200	OFF
20	19	04	Clarinet	200	OFF
21	20	05	Oboe	200	OFF
22	21	06	Flute	200	OFF
23	22	07	Accordion	100	OFF
24	23	41	Harmonica	100	OFF
25	24	74	Strings Soft	100	OFF
26	25	09	Violin	100	OFF
27	26	75	Violin Hard	100	OFF
28	27	10	Full Organ	100	OFF
29	28	11	Jazz Organ 1	100	ON
30	29	20	Synth Brass	200	ON
31	30	44	Synth Wood	200	ON
32	31	45	Synth Strings	100	ON
33	32	46	Synth Choir	100	ON
34	33	51	Piano Bright	100	OFF
35	34	48	Piano Soft	100	OFF
36	35	13	E. Piano DX	100	ON
37	36	22	Synth Crystal	200	ON
38	37	15	Celesta	100	OFF
39	38	17	Marimba	100	OFF
40	39	53	Folk Guitar	200	OFF
41	40	25	Jazz Guitar 1	200	OFF
42	41	72	Jazz Guitar 2	200	OFF
43	42	26	Rock Guitar 1	200	ON
44	43	69	Rock Guitar 2	200	OFF
45	44	70	Mute Guitar	200	ON
46	45	55	Banjo	200	OFF
47	46	56	Pizzicato	200	OFF
48	47	57	Harp	200	OFF
49	48	71	U. Bass Soft	200	OFF
50	49	29	E. Bass Soft	200	OFF
51	50	78	E. Bass Heavy	200	OFF
52	51	31	Synth Bass	200	OFF
53	52	23	Timpani & Orch. Hit	300	OFF
54	53	80	Bassoon	200	OFF
55	54	81	Chamber Strings	100	OFF
56	55	82	Jazz Organ 2	100	OFF
57	56	88	Rock Guitar 3	200	ON
58	57	89	Cosmic 1	200	ON
59	58	90	Cosmic 2	200	ON
60	59	91	Cosmic 3	200	OFF

* Available only in DOC mode MIDI reception

Flute 2: program number 79

Orch. Hit: program number 92



GM Mode

Voice No.	MIDI Program No.	Name
Piano		
1	00	Acoustic Grand Piano
2	01	Bright Acoustic Piano
3	02	Electric Grand Piano
4	03	Honky-tonk Piano
5	04	Electric Piano 1
6	05	Electric Piano 2
7	06	Harpsichord
8	07	Clavi
Chromatic Percussion		
9	08	Celesta
10	09	Glockenspiel
11	10	Music Box
12	11	Vibraphone
13	12	Marimba
14	13	Xylophone
15	14	Tubular Bells
16	15	Dulcimer
Organ		
17	16	Drawbar Organ
18	17	Percussive Organ
19	18	Rock Organ
20	19	Church Organ
21	20	Reed Organ
22	21	Accordion
23	22	Harmonica
24	23	Tango Accordion
Guitar		
25	24	Acoustic Guitar (nylon)
26	25	Acoustic Guitar (steel)
27	26	Electric Guitar (jazz)
28	27	Electric Guitar (clean)
29	28	Electric Guitar (muted)
30	29	Overdriven Guitar
31	30	Distortion Guitar
32	31	Guitar Harmonics
Bass		
33	32	Acoustic Bass
34	33	Electric Bass (finger)
35	34	Electric Bass (pick)
36	35	Fretless Bass
37	36	Slap Bass 1
38	37	Slap Bass 2
39	38	Synth Bass 1
40	39	Synth Bass 2
Strings		
41	40	Violin
42	41	Viola
43	42	Cello
44	43	Contrabass
45	44	Tremolo Strings
46	45	Pizzicato Strings
47	46	Orchestral Harp
48	47	Timpani

Voice No.	MIDI Program No.	Name
Ensemble		
49	48	Strings Ensemble 1
50	49	Strings Ensemble 2
51	50	Synth Strings 1
52	51	Synth Strings 2
53	52	Choir Aahs
54	53	Voice Ooohs
55	54	Synth Voice
56	55	Orchestra Hit
Brass		
57	56	Trumpet
58	57	Trombone
59	58	Tuba
60	59	Muted Trumpet
61	60	French Horn
62	61	Brass Section
63	62	Synth Brass 1
64	63	Synth Brass 2
Reed		
65	64	Soprano Sax
66	65	Alto Sax
67	66	Tenor Sax
68	67	Baritone Sax
69	68	Oboe
70	69	English Horn
71	70	Bassoon
72	71	Clarinet
Pipe		
73	72	Piccolo
74	73	Flute
75	74	Recorder
76	75	Pan Flute
77	76	Blown Bottle
78	77	Shakuhachi
79	78	Whistle
80	79	Ocarina
Synth Lead		
81	80	Lead 1 (square)
82	81	Lead 2 (sawtooth)
83	82	Lead 3 (calliope)
84	83	Lead 4 (chiff)
85	84	Lead 5 (charang)
86	85	Lead 6 (voice)
87	86	Lead 7 (fifth)
88	87	Lead 8 (bass+Lead)

Voice No.	MIDI Program No.	Name
Synth Pad		
89	88	Pad 1 (new age)
90	89	Pad 2 (warm)
91	90	Pad 3 (polysynth)
92	91	Pad 4 (choir)
93	92	Pad 5 (bowed)
94	93	Pad 6 (metallic)
95	94	Pad 7 (halo)
96	95	Pad 8 (sweep)
Synth Effects		
97	96	FX 1 (rain)
98	97	FX 2 (soundtrack)
99	98	FX 3 (crystal)
100	99	FX 4 (atmosphere)
101	100	FX 5 (brightness)
102	101	FX 6 (goblins)2
103	102	FX 7 (echoes)
104	103	FX 8 (sci-fi)
Ethnic		
105	104	Sitar
106	105	Banjo
107	106	Shamisen
108	107	Koto
109	108	Kalimba
110	109	Bagpipe
111	110	Fiddle
112	111	Shanai
Percussive		
113	112	Tinkle Bell
114	113	Agogo
115	114	Steel Drums
116	115	Woodblock
117	116	Taiko Drum
118	117	Melodic Tom
119	118	Synth Drum
120	119	Reverse Cymbal
Sound Effects		
121	120	Guitar Fret Noise
122	121	Breath Noise
123	122	Seashore
124	123	Bird Tweet
125	124	Telephone Ring
126	125	Helicopter
127	126	Applause
128	127	Gunshot

Keyboard Percussion (Voice No. 12: Drums)

No.	Key	Normal Kit	Processed Kit
45	A1	Cymbal Mute	Cymbal Mute
46	A#1	—	Bell Tree
47	B1	—	Storm/Thunder
48	C2	—	Applause
49	C#2	—	Hand Cymbal
50	D2	—	Scratch
51	D#2	—	Space Hit
52	E2	—	Down Zap
53	F2	—	Up Zap
54	F#2	Brush Roll	Noise Roll
55	G2	—	Hi-Q
56	G#2	Hi-Hat Closed Heavy	Analog Hi-Hat
57	A2	—	Voice Huh
58	A#2	Crash Cymbal Light	Chinese Cymbal
59	B2	Bass Drum Light	Bass Drum Analog Deep
60	C3	Snare Drum+Rim Heavy	Snare Drum Low Rim Shot
61	C#3	Ride Cymbal Cup	Ride Cymbal Cup
62	D3	Snare Drum + Rim Light	Snare Drum High Rim Shot
63	D#3	—	Voice Ha!
64	E3	—	Voice Ao!
65	F3	Bass Drum Normal	Bass Drum Analog Tight
66	F#3	Rim Shot	Rim Shot
67	G3	Snare Drum Heavy	Processed Snare Drum Mix
68	G#3	Brush Shot	Noise Shot
69	A3	Snare Drum Light	Snare Drum Analog
70	A#3	Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Pedal
71	B3	Snare Drum Echo	Snare Drum Techno
72	C4	Tom 4	Fix Pitch Electric Tom 4
73	C#4	Hi-Hat Closed Normal	Hi-Hat Closed
74	D4	Tom 3	Fix Pitch Electric Tom 3
75	D#4	Hi-Hat Open	Hi-Hat Open
76	E4	Tom 2	Fix Pitch Electric Tom 2
77	F4	Tom 1	Fix Pitch Electric Tom 1
78	F#4	Ride Cymbal Normal	Ride Cymbal
79	G4	Electric Tom 3	Sweep Electric Tom 3
80	G#4	Crash Cymbal Normal	Crash Cymbal
81	A4	Electric Tom 2	Sweep Electric Tom 2
82	A#4	—	Crash Cymbal Reverse
83	B4	Electric Tom 1	Sweep Electric Tom 1
84	C5	Conga Low	Synth Conga Low
85	C#5	Cabasa	Synth Cabasa
86	D5	Conga High	Synth Conga High
87	D#5	Metronome	Metronome
88	E5	Bongo High	Synth Bongo High
89	F5	Timbale Low	Timbale Low
90	F#5	Claves	Synth Claves
91	G5	Timbale High	Timbale High
92	G#5	Castanets	Castanets
93	A5	Cuica Low	Synth Cuica Low
94	A#5	Cowbell	Cowbell
95	B5	Cuica High	Synth Cuica High
96	C6	Hand Clap	Analog Hand Clap
97	C#6	Agogo Low	Synth Agogo Low
98	D6	—	Finger Snap
99	D#6	Agogo High	Synth Agogo High
100	E6	Bongo Low	Synth Bongo Low
101	F6	—	—
102	F#6	Tambourine	Synth Tambourine
103	G6	—	—
104	G#6	Triangle Closed	Triangle Closed
105	A6	—	—
106	A#6	Triangle Open	Triangle Open

DOC/GM Mode

No.	Key	DOC Kit	GM Kit
			129: Standard Kit
21	A-1	Cymbal Mute	—
22	A#-1	—	—
23	B-1	—	—
24	C0	—	Square Click
25	C#0	—	Brush Tap
26	D0	—	Brush Swirl Lo
27	D#0	—	Brush Slap
28	E0	—	Brush Swirl Hi
29	F0	—	SD Roll
30	F#0	Brush Roll	Castanets
31	G0	—	SD Lo
32	G#0	HI-HAT Closed Heavey	Sticks
33	A0	—	BD Lo
34	A#0	Crash Cymbal Light	Open Rim Shot
35	B0	BD Light	BD Mid
36	C1	SD Rim Heavey	BD Hi
37	C#1	Ride Cymbal Cup	Closed Rim Shot
38	D1	SD Rim Light	SD Mid
39	D#1	—	Hand Clap
40	E1	—	SD Hi
41	F1	BD Normal	Floor Tom Lo
42	F#1	Rim Shot	Hi-Hat Closed
43	G1	SD Heavy	Floor Tom Hi
44	G#1	Brush Shot	Hi-Hat Pedal
45	A1	SD Light	Tom Lo
46	A#1	HI-HAT Pedal	Hi-Hat Open
47	B1	SD Echo	Tom Lo Mid
48	C2	Tom 4	Tom Hi Mid
49	C#2	HI-HAT Closed Normal	Crash Cymbal
50	D2	Tom 3	Tom Hi
51	D#2	HI-HAT Open	Ride Cymbal 1
52	E2	Tom 2	Chinese Cymbal
53	F2	Tom 1	Ride Cymbal Cup
54	F#2	Ride Cymbal Normal	Tambourine
55	G2	E. Tom 3	Splash Cymbal
56	G#2	Crash Cymbal Normal	Cowbell
57	A2	E. Tom 2	Crash Cymbal 2
58	A#2	—	Vibraslap
59	B2	E. Tom 1	Ride Cymbal 2
60	C3	Conga Lo	Bongo Hi
61	C#3	Cabasa	Bongo Lo
62	D3	Conga Hi	Conga Hi Mute
63	D#3	Metronome	Conga Hi Open
64	E3	Bongo Hi	Conga Lo
65	F3	Timbale Lo	Timbale Hi
66	F#3	Claves	Timbale Lo
67	G3	Timbale Hi	Agogo Hi
68	G#3	Castanets	Agogo Lo
69	A3	Cuica Lo	Cabasa
70	A#3	Cowbell	Maracas
71	B3	Cuica Hi	Samba Whistle Hi
72	C4	Hand Clap	Samba Whistle Lo
73	C#4	Agogo Lo	Guiro Short
74	D4	—	Guiro Long
75	D#4	Agogo Hi	Claves
76	E4	Bongo Lo	Wood Block Hi
77	F4	—	Wood Block Lo
78	F#4	Tambourine	Cuica Hi (Mute)
79	G4	—	Cuica Lo (Open)
80	G#4	Triangle Closed	Triangle Mute
81	A4	—	Triangle Open
82	A#4	Triangle Open	Shaker
83	B4	—	Jingle Bell
84	C5	—	Bell Tree
85	C#5	—	One
86	D5	—	Two
87	D#5	—	Three
88	E5	—	Four

- Cymbals can be muted by pressing the A1 key.
 - Hi-Hat Open (D#4) is muted by Hi-Hat Closed Heavy (G#2), Hi-Hat Closed Normal (C#4) and Hi-Hat Pedal (A#3).
 - Brush Roll (F#2) is muted by Brush Shot (G#3).
 - Triangle Open (A#6) is muted by Triangle Closed (G#6).
 - Beckenklänge können durch Drücken der Taste A1 gedämpft werden.
 - HI-HAT OPEN (D#4) wird durch HI-HAT CLOSED HEAVY (G#2), HI-HAT CLOSED NORMAL (C#4) und HI-HAT PEDAL (A#3) gedämpft.
 - BRUSH ROLL (F#2) wird durch BRUSH SHOT (G#3) gedämpft.
 - TRIANGLE OPEN (A#6) wird durch TRIANGLE CLOSED (G#6) gedämpft.
 - Les cymbales peuvent être assourdis en appuyant sur la touche A1.
 - HI-HAT OPEN (D#4) est assourdi par HI-HAT CLOSED HEAVY (G#2), HI-HAT CLOSED NORMAL (C#4) et HI-HAT PEDAL (A#3).
 - BRUSH ROLL (F#2) est assourdi par BRUSH SHOT (G#3).
 - TRIANGLE OPEN (A#6) est assourdi par TRIANGLE CLOSED (G#6).
 - Los platillos podrán silenciarse presionando la tecla A1.
 - HI-HAT OPEN (D#4) se silencian con HI-HAT CLOSED HEAVY (G#2), HI-HAT CLOSED NORMAL (C#4) y HI-HAT PEDAL (A#3).
 - BRUSH ROLL (F#2) se silencia con BRUSH SHOT (G#3).
 - TRIANGLE OPEN (A#6) se silencia con TRIANGLE CLOSED (G#6).

Sets/Lista des kits de percussion/Lista de juegos de percusión

X

130: Room Kit	131: Rock Kit	132: Electronic Kit	133: Analog Kit	134: Jazz Kit	135: Brush Kit	136: Classic Kit
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	Hi-Q	Hi-Q	←—	←—	←—
Room SD Lo	Rock SD Lo	Gated SD Lo	A. SD Lo	Jazz SD Lo	Brush Slap Lo	Marching SD Lo
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
Room BD Lo	Rock BD Lo	Gated BD Lo	A. BD Lo	Jazz BD Lo	Jazz BD Lo	Gran Cassa Lo
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
Room BD Mid	Rock BD Mid	Gated BD Mid	A. BD Mid	Jazz BD Mid	Jazz BD Mid	Gran Cassa Mid
Room BD Hi	Rock BD Hi	Gated BD Hi	A. BD Hi	Jazz BD Hi	Jazz BD Hi	Gran Cassa Hi
←—	←—	←—	A. Closed Rim	←—	←—	←—
Room SD Mid	Rock SD Mid	Gated SD Mid	A. SD Mid	Jazz SD Mid	Brush Slap Hi	Marching SD Mid
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
Room SD Hi	Rock SD Hi	Gated SD Hi	A. SD Hi	Jazz SD Hi	Brush Tap	Marching SD Hi
Room Tom 1 (Lo)	Rock Tom 1 (Lo)	E. Tom 1 (Lo)	A. Tom 1 (Lo)	Jazz Tom 1 (Lo)	Brush Tom 1 (Lo)	Jazz Tom 1 (Lo)
←—	←—	←—	A. Hi-Hat Closed Hi	Dark Hi-Hat Closed Hi	Dark Hi-Hat Closed Hi	Dark Hi-Hat Closed Hi
Room Tom 2	Rock Tom 2	E. Tom 2	A. Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2
←—	←—	←—	A. Hi-Hat Closed Lo	Dark Hi-Hat Closed Lo	Dark Hi-Hat Closed Lo	Dark Hi-Hat Closed Lo
Room Tom 3	Rock Tom 3	E. Tom 3	A. Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3
←—	←—	←—	A. Hi-Hat Open	Dark Hi-Hat Open	Dark Hi-Hat Open	Dark Hi-Hat Open
Room Tom 4	Rock Tom 4	E. Tom 4	A. Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4
Room Tom 5	Rock Tom 5	E. Tom 5	A. Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5
←—	←—	←—	A. Cymbal	←—	Brush Ride Cymbal 1	Hand Cymbal Long Lo
Room Tom 6 (Hi)	Rock Tom 6 (Hi)	E. Tom 6 (Hi)	A. Tom 6 (Hi)	Jazz Tom 6 (Hi)	Brush Tom 6 (Hi)	Jazz Tom 6 (Hi)
←—	←—	←—	←—	←—	Brush Ride Cymbal 2	Hand Cymbal Short Lo
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	A. Cowbell	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	Hand Cymbal Long Hi
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	Hand Cymbal Short Hi
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	A. Conga Hi	←—	←—	←—
←—	←—	←—	A. Conga Mid	←—	←—	←—
←—	←—	←—	A. Conga Lo	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	A. Maracas	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	A. Claves	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	Scratch Hi	Scratch Hi	←—	←—
←—	←—	←—	Scratch Lo	Scratch Lo	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
←—	←—	←—	←—	←—	←—	←—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—

* “←—” indicates the content is the same as that of Standard kit.

* “←—” zeigt an, daß der Inhalt identisch mit dem Standardset ist.

* “←—” indique que le contenu est le même que celui du kit standard.

* “←—” indica que el contenido es el mismo que el del juego estándar.



CVP-89		
KEYBOARD		88 KEYS (A-1 — C7)
TONE GENERATOR		AWM (Advanced Wave Memory)
VOICE SELECTORS & CONTROLS		PIANO, CLAVINOVA TONE, E. PIANO, HARPSICHORD, VIBES, GUITAR, STRINGS, ORGAN, CHOIR, UPRIGHT BASS, ELEC BASS, DRUMS, VOICE 13 - 60, VOICE ▲/▼, SPLIT (GM 128 voices also available)
AUTO BASS CHORD & CONTROLS		FULL KEYBOARD, SINGLE/FINGERED, SOLO STYLEPLAY, RHYTHM VOLUME, CHORD 1 VOLUME, CHORD 2 VOLUME, BASS VOLUME
STYLE SELECTORS & CONTROLS		POP, 16 BEAT, DANCE POP, BOOGIE, SLOW ROCK, SWING, JAZZ BALLAD, BOSSA, RHUMBA, MARCH, COUNTRY, WALTZ, STYLE 13-50, STYLE ▲/▼, DISK STYLE 1/2 START/STOP, SYNCHRO START, INTRO/ENDING, NORMAL/FILL TO NORMAL, VARIATION/ FILL TO VARIATION, TEMPO ▲/▼, TAP, METRONOME, LCD Display, BEAT LED, FILL IN Bar (right/left)
DISK STYLE		50 styles (refer to page 26)
KEYBOARD PERCUSSION		Normal Kit: 44 instruments, Proccesed Kit: 58 instruments (refer to page 8, ix), GM Drum Kit x 8
REVERB		ROOM, HALL 1, HALL 2, COSMIC
CUSTOM RHYTHM		CUSTOM RHYTHM, PROGRAM
REGISTRATION		REGISTRATION, MEMORY
DISK ORCHESTRA		SONG/PHRASE NUMBER, RIGHT/1, LEFT/2, ORCH/3-10, RHYTHM, PHRASE REPEAT, GUIDE, LAMP CANCEL, START/STOP, REW, FF, PAUSE, REC, CHORD SEQUENCE, SONG SELECT
DISK DRIVE & CONTROLS		3.5" 2DD Micro Floppy Disk Drive.
PEDAL CONTROLS	RIGHT	DAMPER
	CENTER	SOSTENUTO
	LEFT	SOFT (START/STOP, RHYTHM BREAK, PITCH BEND, SOLO STYLEPLAY)
OTHER CONTROLS		MASTER VOLUME, UTILITY, DEMO, POWER
JACKS & CONNECTORS		PHONES x 2, AUX OUT R and L/L + R, AUX IN R and L, MIDI IN/OUT/THRU, EXP PEDAL, MIC., MIC. VOL.
INPUT & OUTPUT LEVEL/IMPEDANCE		AUX OUT: Output Impedance 600 Ω AUX IN: Input Impedance 10 kΩ /Input Sensitivity -10dBm
MAIN AMPLIFIERS		100 W (50W x 1) + (25W x 2)
SPEAKERS		18 cm (7") x 1, 13 cm (5-1/8") x 2, 2.5 cm (1") x 2, 8 cm (3-1/8") x 2
DIMENSIONS (W x D x H)	Music stand down	1434 mm x 665.6 mm x 844.8 mm (56-1/2" x 26-1/4" x 33-1/4")
	Music stand up	1434 mm x 665.6 mm x 1014.8 mm (56-1/2" x 26-1/4" x 40")
WEIGHT		83 kg (183 lbs.)

* Specifications subject to change without notice.

* Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

* *Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.*

* Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

■ *Fingering Chart/Akkordliste/Tablature/Gráfica de digitado*

* All fingerings shown are simple root-position types.

* Die hier gezeigten Akkorde sind jeweils die Grundakkorde.

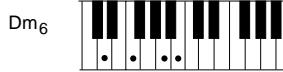
* Tous les doigtés indiqués sont du type à position fondamentale simple.

* Todos los digitados marqués serán de tipo a posición rendimiento simple.

Major	Minor	Seventh	Minor seventh
Dur	Moll	Dur-Septakkord	Moll-Septakkord
Majeur	Mineur	Septième	Mineure septième
Mayor	Menor	Séptima	Menor de séptima
C	Cm	C ₇	Cm ₇
D _b (C _#)	D _b m (C _# m)	D _b 7 (C _# 7)	D _b m ₇ (C _# m ₇)
D	Dm	D ₇	Dm ₇
E _b (D _#)	E _b m (D _# m)	E _b 7 (D _# 7)	E _b m ₇ (D _# m ₇)
E	Em	E ₇	E _m 7
F	Fm	F ₇	Fm ₇
F _# (G _b)	F _# m (G _b m)	F _# 7 (G _b 7)	F _# m ₇ (G _b m ₇)
G	Gm	G ₇	Gm ₇
A _b (G _#)	A _b m (G _# m)	A _b 7 (G _# 7)	A _b m ₇ (G _# m ₇)
A	Am	A ₇	Am ₇
B _b (A _#)	B _b m (A _# m)	B _b 7 (A _# 7)	B _b m ₇ (A _# m ₇)
B	Bm	B ₇	Bm ₇

Major seventh Dur-Akkord mit großer Septime Majeure septième Mayor de séptima	Minor major seventh Moll-Akkord mit großer Septime Septième majeure sur mineur Menor de séptima mayor	Augmented Übermäßig Augmenté Aumentado	Diminished Vermindert Diminué Disminuida
CM ₇	CmM ₇	Caug	Cdim
D _b M ₇ (C [#] M ₇)	D _b mM ₇ (C [#] mM ₇)	D _b aug (C [#] aug)	D _b dim (C [#] dim)
DM ₇	DmM ₇	Daug	Ddim
E _b M ₇ (D [#] M ₇)	E _b mM ₇ (D [#] mM ₇)	E _b aug (D [#] aug)	E _b dim (D [#] dim)
EM ₇	EmM ₇	Eaug	Edim
FM ₇	FmM ₇	Faug	Fdim
F [#] M ₇ (G ^b M ₇)	F [#] mM ₇ (G ^b mM ₇)	F [#] aug (G ^b aug)	F [#] dim (G ^b dim)
GM ₇	GmM ₇	Gaug	Gdim
A _b M ₇ (A [#] M ₇)	A _b mM ₇ (A [#] mM ₇)	A _b aug (A [#] aug)	A _b dim (A [#] dim)
AM ₇	AmM ₇	Aaug	Adim
B _b M ₇ (B [#] M ₇)	B _b mM ₇ (B [#] mM ₇)	B _b aug (B [#] aug)	B _b dim (B [#] dim)
BM ₇	BmM ₇	Baug	Bdim

Sixth Dur-Akkord mit hinzugefügter Sexte	Suspended fourth Vorgehaltene Quarte	Minor seventh flattened fifth Moll-Septakkord mit verminderter Quinte	Major seventh flattened fifth Dur-Akkord mit großer Septime und verminderter Quinte
Sixte Sexta	Suspended fourth Quarte sur sensible Cuarta suspendida	Quinte diminuée sur mineure septième Menor de séptima y quinta bemol	Quinte diminuée sur majeure septième Mayor de séptima y quinta bemol
C6		Csus4 	Cm7(b5)
D6		Dsus4 	Dm7(b5)
E6		Esus4 	Em7(b5)
F6		Fsus4 	Fm7(b5)
F#6 (G6)		F#sus4 (Gsus4) 	F#m7(b5) (Gm7(b5))
G6		Gsus4 	Gm7(b5)
A6		Alsus4 (G#sus4) 	Alm7(b5) (G#m7(b5))
B6		Bsus4 	Bbm7(b5) (A#m7(b5))
		Bm7(b5) 	BM7(b5)

Minor major seventh flattened fifth**Moll-Akkord mit großer Septime und verminderter Quinte****Septième majeure sur mineur quinte diminué****Menor mayor de séptima y quinta bemol****Minor sixth****Moll-Akkord mit hinzugefügter Sexte****Mineure sixte****Menor de sexta****Seventh suspended fourth****Dur-Septakkord mit vorgehaltener Quarte****Quarte sur septième sensible****Séptima y cuarta suspendida**

Flattened fifth
Verminderter Quinte
Quinte diminuée
Quinta bemol



Minor flattened fifth Moll-Akkord mit verminderter Quinte Mineure quinte diminuée Menor de quinta bemol	Seventh flattened fifth Dur-Septakkord mit verminderter Quinte Quinte diminuée en septième Séptima y quinta bemol	Seventh sharp fifth Dur-Septakkord mit erhöhter Quinte Septième ajoutée sur quinte Séptima y quinta sostenida	Major seventh sharp fifth Dur-Akkord mit großer Septime und erhöhter Quinte Majeure septième ajoutée sur quinte Mayor de séptima y quinta sostenida
Cm (b5)		C7 (b5)	
D flat m (b5) (C# m (b5))		D flat 7 (b5) (C# 7 (b5))	
Dm (b5)		D7 (b5)	
E flat m (b5) (D# m (b5))		E flat 7 (b5) (D# 7 (b5))	
Em (b5)		E7 (b5)	
Fm (b5)		F7 (b5)	
F#m (b5) (G flat m (b5))		F#7 (b5) (G flat 7 (b5))	
Gm (b5)		G7 (b5)	
A flat m (b5) (G# m (b5))		A flat 7 (b5) (G# 7 (b5))	
Am (b5)		A7 (b5)	
B flat m (b5) (A# m (b5))		B flat 7 (b5) (A# 7 (b5))	
Bm (b5)		B7 (b5)	
CM (b5)		CM7 (b5)	
D flat M (b5) (C# M (b5))		D flat M7 (b5) (C# M7 (b5))	
DM (b5)		DM7 (b5)	
E flat M (b5) (D# M (b5))		E flat M7 (b5) (D# M7 (b5))	
EM (b5)		EM7 (b5)	
FM (b5)		FM7 (b5)	
F#M (b5) (G flat M (b5))		F#M7 (b5) (G flat M7 (b5))	
GM (b5)		GM7 (b5)	
AM (b5)		AM7 (b5)	
B flat M (b5) (A# M (b5))		B flat M7 (b5) (A# M7 (b5))	
BM (b5)		B7 (b5)	

		Transmitted	Recognized	Remarks	
: Function	:	:	:	:	:
: Basic Default	: 1	:	1	:	:
: Channel Changed	: 1-16	:	1-16	:	:
: Mode Messages	: Default 3	:	1	:	:
	: X	:	OMNIon, OMNIoff	:	:
	: *****	:	X	:	:
: Note Number	: 15-114	:	21-108	:	:
	: True voice	: *****	: 21-108	:	:
: Velocity	Note on	: 0 9nH, v=1-127	: 0 v=1-127	:	:
	Note off	: X 9nH, v=0	: X	:	:
: After Touch	Key's	: X	:	X	:
	Ch's	: X	:	X	:
: Pitch Bender	:	0	:	0	:
: Control	01	: 0	:	0	Modulation
	06, 38	: X	:	0	Data entry
	07	: 0	:	0	Volume
	10	: 0	:	0	Pan pot
	11	: 0	:	0	Expression
	64	: 0	:	0	Damper
: Change	66	: 0	:	0	Sostenuto
	67	: 0	:	0	Soft
	84	: 0	:	0	Portament
	91	: 0	:	0	Reverb depth
	96, 97	: X	:	0	Data inc/dec
	98, 99, 100, 101	: X	:	0	NRPN, PRN 1sb/msb
	120	: X	:	0	All sounds off
	121	: X	:	0	Reset all controllers *1
	:	:	:	:	*1
: Program Change	: True #	: 0 0-59	: 0 0-127	:	:
		: *****	: 0-127	:	:
: System Exclusive	:	0	:	0	:
: System	Song Pos	: X	:	X	:
	Song Sel	: X	:	X	:
: Common	Tune	: X	:	X	:
: System	Clock	: 0	:	0	:
: Real Time	Commands	: 0	:	0	:
: Aux	Local ON/OFF	: X	:	0	:
	All Notes OFF	: X	:	0 (123-125) *1	:
: Mes-	Active Sense	: 0	:	0	:
: sages	Reset	: X	:	X	:
: Notes		: *1 = receive (120,121,123) if omni off or multi-timbre on			:
					:

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other

electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

• This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
• Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

- 1.** Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE marking any connections, including connection to the main supply.
- 2.** Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
- 3.** This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.
- 4.** Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
- 5.** **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 6.** Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
- 7.** Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.

- 8.** This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
- 9.** This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
- 10.** The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.
- 11.** Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 12.** Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
 - a. The power supply cord has been damaged; or
 - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
 - c. The product has been exposed to rain; or
 - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
 - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
- 13.** Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 14.** This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 15.** Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

YAMAHA
YAMAHA CORPORATION

M.D.G., EMI Division © Yamaha Corporation 1994

VS18130 410POCP5.2-02B0 Printed in Japan